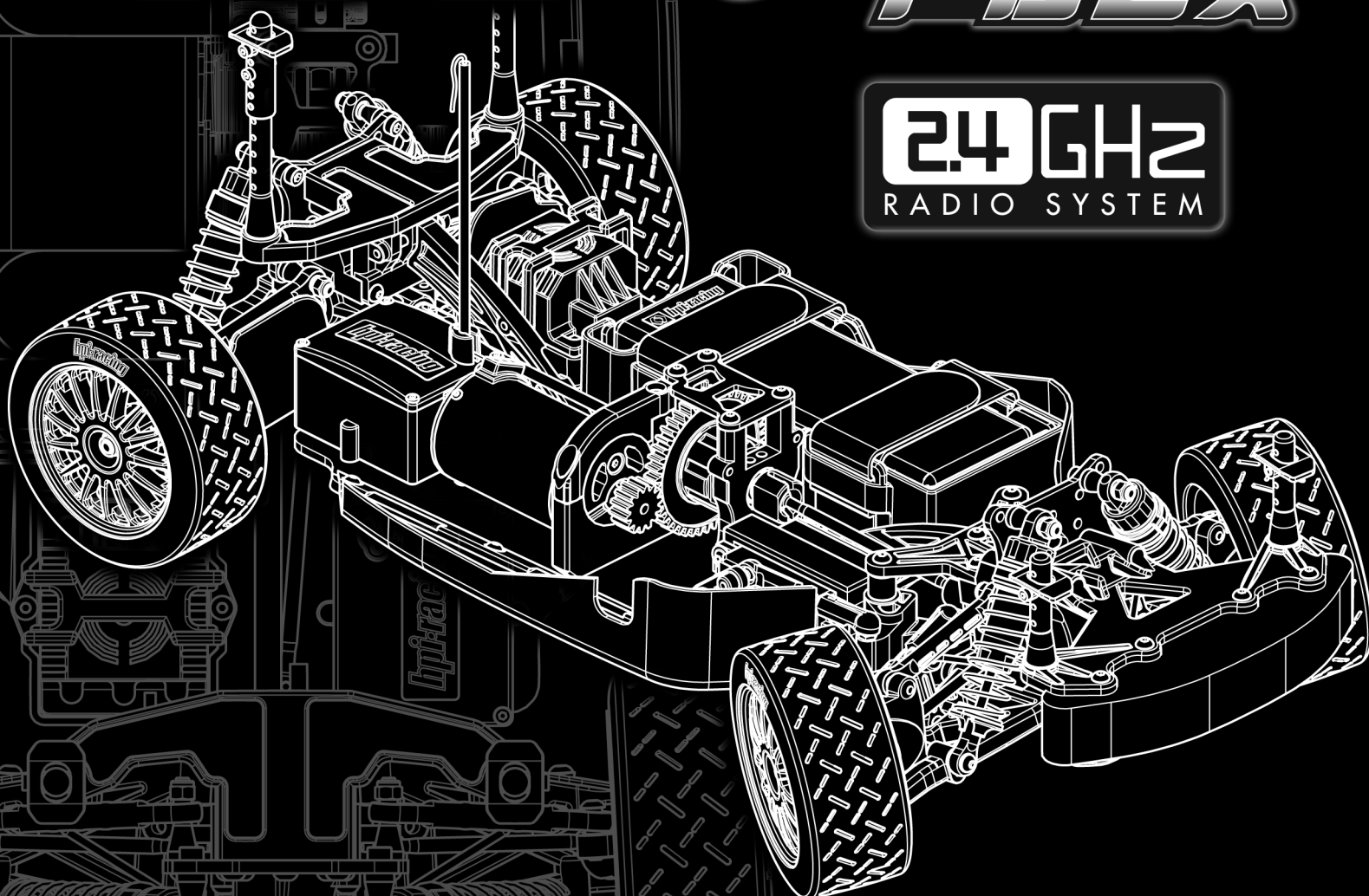


- En **Instruction Manual**
- De **Bauanleitung**
- Fr **Manuel de montage**
- 日本語 **取扱説明書**

WR8TM

FLUX

2.4 GHz
RADIO SYSTEM



En Thank you

- Thank you for selecting this HPI RACING product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, you can also contact us on the internet at www.hpiracing.com.
- This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.
- The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Before Running

- Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).

While Operating

- Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
- Please do not run near pedestrians or small children.
- Please do not run in small or confined areas.

Before Operating

- Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
- Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
- Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using.
- Please confirm the neutral throttle trigger position.

After Running

- Turn OFF receiver first, then turn OFF transmitter. This will prevent the car from losing control.
- After running HPI RACING product, it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

Battery safety

- Please be careful when handling the battery. It will be hot after running. If the wire is frayed, a short circuit can cause a fire.

De Danke

- Vielen Dank, dass Sie sich für HPI RACING entschieden haben! Dieses Auto soll Spaß machen und verwendet nur hochwertige Materialien für beste Leistungen und Haltbarkeit. Die Anleitung, die Sie gerade lesen, ist einfach zu verstehen und dabei sehr ausführlich. HPI Racing will, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem neuen Modell haben! Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, melden Sie sich bei uns. Wir werden alles in unserer Macht stehende tun, um zu helfen. Sie können uns auch gerne unter www.hpiracing.com kontaktieren.
- Dies ist ein hochleistungs RC-Auto und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Leistung des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung benötigten Teile sind bei HPI erhältlich.
- Die Warnsymbole weisen Sie auf gefährliche Bauabschnitte hin. Bitte lesen und verstehen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Ihr Auto Schäden davontragen.



Attention
Achtung
Attention
注意

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Vor dem Fahren

- Bitte lesen Sie die Anleitung (mit einem Erwachsenen)

Während dem Fahren

- Fahren Sie bitte nicht auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und/oder Sachschaden führen.
- Fahren Sie bitte nicht in der Nähe von Fußgängern und Kindern.
- Fahren Sie bitte nicht auf zu kleinen oder begrenzten Plätzen.

Vor dem Fahren

- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern korrekt sitzen.
- Verwenden Sie immer frische Batterien im Sender und Empfänger um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.
- Achten Sie darauf, dass niemand anderes mit dem selben Quarz fährt.
- Überprüfen Sie, ob der Gashebel in der Neutralposition steht.

Nach dem Fahren

- Schalten Sie den Empfänger aus, dann erst den Sender. Dies verhindert, dass das Auto außer Kontrolle gerät.
- Nach dem Fahren mit dem HPI RACING entschieden haben ist regelmäßige Wartung nötig. Dies nicht zu tun, kann den Verschleiß erhöhen oder den Motor beschädigen.

Hinweise zum Fahrakku

- Geben Sie im Umgang mit dem Fahrakku bitte Acht. Er ist nach dem Fahren sehr heiß. Falls die Kabel beschädigt sind, kann ein Kurzschluss ein Feuer auslösen.

Fr Merci

- Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes, nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.hpiracing.com.
- Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.
- Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



**Cautions
Warnhinweise
Précautions**
警告

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



**Attention
Achtung
Attention**
注意

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



**Cautions
Warnhinweise
Précautions**
警告

Avant de faire courir le véhicule

- Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.

Lors du fonctionnement

- Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.
- Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.
- Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.

Avant de mettre en marche

- Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.
- Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.
- Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous.
- Vérifiez la position neutre de l'accélérateur.

Après l'arrêt

- Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur. Cela empêchera une éventuelle perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir fait rouler le produit HPI Racing, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Ne pas le faire résulte en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.

Sécurité de la batterie

- Faites très attention lorsque vous manipulez la batterie. Elle sera très chaude après utilisation. Si un câble était dénudé, un court-circuit pourrait provoquer un incendie.

日本語 はじめに

- この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるよう多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。
- 高性能なR/Cカーの性能を十分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意しておりますのでどうぞご利用ください。
- 本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取り扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



**Cautions
Warnhinweise
Précautions**
警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性があります。想定される内容を示しています。



**Attention
Achtung
Attention**
注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



**Cautions
Warnhinweise
Précautions**
警告

走らせる前に

- 必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。

走行上の注意

- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狭い場所や屋内での走行させないでください。

走行前の点検

- 各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。
- 送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 自分と同じ周波数（バンド）を使用している人が周りにいないか確認します。コントロールができない場合は、すぐに走行を中止してください。
- 走行前に電波範囲の確認をしてください。
- スロットルトリガーのニュートラル（スロットルトリガーに指を掛けない状態）を確認してください。

走行後の注意

- 必ず受信機のスイッチをOFFにしてから、送信機のスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンス（点検、整備）を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。

**バッテリー
取り扱いの注意**

- バッテリーの取り扱いには十分注意してください。コード、被服の破れからのショートによる発熱で、ヤケドや火災などの恐れがあります。

En Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	8
2-1	Charging battery	8
2-2	Setup Before Starting	8
2-3	Radio Control Car Operating Procedures	14
3	Trouble Shooting	19
4	Maintenance	20
4-1	Chassis Maintenance	21
4-2	Wheel Maintenance	22
4-3	Motor and Pinion Gear Maintenance	22
4-4	Shock Maintenance	24
4-5	Differential Maintenance	26
4-6	Radio Maintenance	29
5	Parts List	39
6	Exploded View	40
7	Option Parts List	42

De Inhaltsverzeichnis

Abschnitt	Inhalt	Seite
1	Übersicht	6
2	Die ersten Schritte	8
2-1	Laden des Fahrakkus	8
2-2	Einstellungen vor dem Start	8
2-3	Umgang mit Ferngesteuerten Modellautos	14
3	Fehlerbehebung	19
4	Wartung	20
4-1	Wartung des Chassis	21
4-2	Wartung der Reifen	22
4-3	Motors und Ritzels	22
4-4	Stoßdämpfer	24
4-5	Wartung des Differentials	26
4-6	RC-Anlage	29
5	Ersatzteilliste	39
6	Explosionszeichnung	40
7	Tuningteilliste	42

Fr Table des matières

Section	Contenu	Page
1	Vue d'ensemble	6
2	Charging battery	8
2-1	Guide de démarrage	8
2-2	Setup Before Starting	8
2-3	Radio Control Car Operating Procedures	14
3	Dépannage	19
4	Entretien	20
4-1	Chassis Maintenance	21
4-2	Wheel Maintenance	22
4-3	Entretien du moteur et du pignon	22
4-4	Shock Maintenance	24
4-5	Entretien du différentiel	26
4-6	Radio Maintenance	29
5	Pièces détachées	39
6	Vue éclatée	40
7	Liste des pièces optionnelles	42

日本語 目次

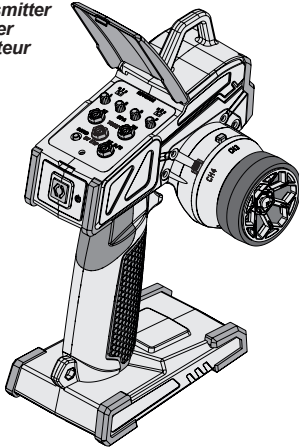
セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	8
2-1	走行用バッテリーの充電	8
2-2	走らせる前の準備	8
2-3	ラジオコントロールカーの走らせ方	14
3	トラブルシューティング	19
4	メンテナンス	20
4-1	シャーシのメンテナンス	21
4-2	タイヤのメンテナンス	22
4-3	モーター、ピニオンギアのメンテナンス	22
4-4	ショックのメンテナンス	24
4-5	デフのメンテナンス	26
4-6	プロポシステムのメンテナンス	29
5	パーツリスト	39
6	展開図	40
7	オプションパーツリスト	42

1 Overview *Vue d'ensemble* Übersicht 製品概要

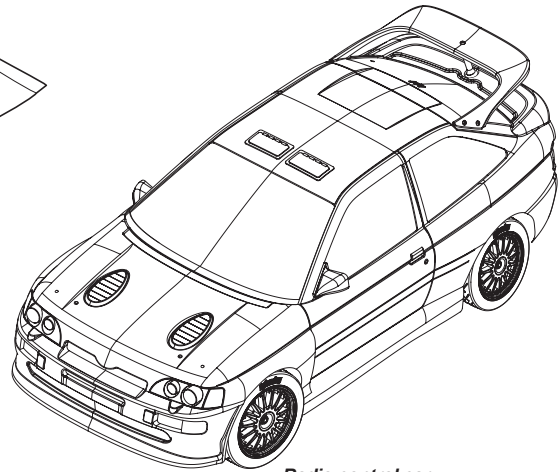
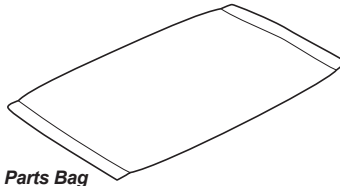
WR8 FLUX

Components **Composants**
Komponenten **セット内容**

Transmitter
Sender
Emetteur
送信機



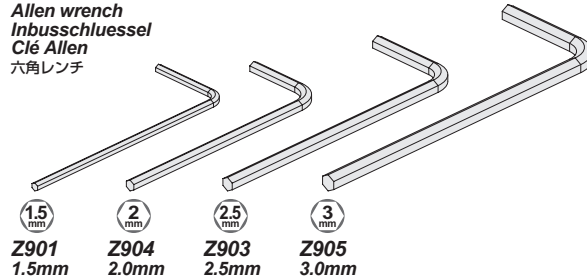
Parts Bag
Kleinteilebeutel
Sachet de pièces détachées
パーツ袋詰



Radio control car
Ferngesteuertes Modellauto
Voiture radio-commandée
RCカー本体

Included Items **Enthaltenes Werkzeug** **Éléments inclus** キットに入っている工具

Allen wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

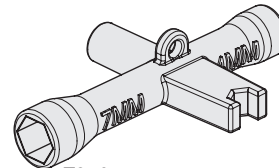


1.5
Z901
1.5mm

2
Z904
2.0mm

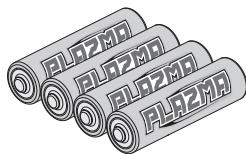
2.5
Z903
2.5mm

3
Z905
3.0mm



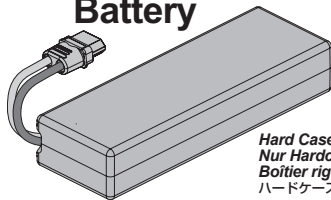
Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ

Equipment Needed **Équipement nécessaire**
Benötigtes Zubehör 別にお買い求めいただく物



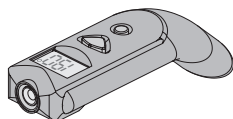
101939
PLAZMA 1.5V Alkaline AA Battery
PLAZMA 1.5V AA Trockenbatterien
Piles alcalines AA PLAZMA 1.5V
PLAZMA 1.5V アルカリ単三型 バッテリー

Li-Po
Battery

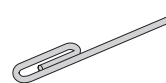


160161 5300mAh 7.4V
160163 5300mAh 11.1V
PLAZMA 40C LIPO BATTERY PACK
PLAZMA 40C LIPO AKKU PACK
PACK BATTERIES LIPO PLAZMA 40C
PLAZMA 40C LIPOバッテリー

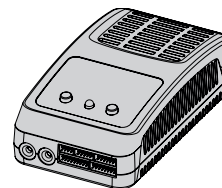
Hard Case Only
Nur Hardcase Akkus
Bollier rigide seulement
ハードケース製



Temp Gun
emperaturmesspistole
Sonde de temperature
Temp Gun



Thin object (such as a paperclip)
Dünner Draht (z.B. eine Büroklammer)
Objet mince (comme un trombone)
クリップなどの細長い棒



160236 (US)
160237 (UK)
160238 (EU)
160239 (AUS)
HPI REACTOR 600 CHARGER
HPI Reactor 600 Lader
Chargeur HPI Reactor 600
HPI REACTOR 600充電器

Do not use NiCd/NiMH battery chargers for LiPo batteries.
If you do not use a special charger for LiPo batteries, they will be damaged.

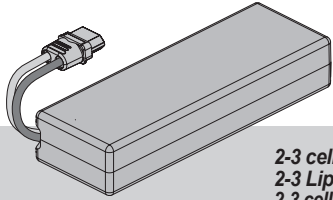
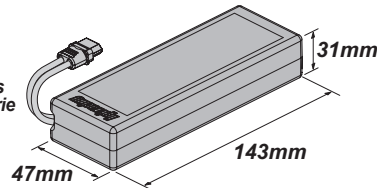
Verwenden Sie auf keinen Fall ein NiCd/NiMH Ladegerät für LiPo Akkus.
Wenn Sie kein spezielles Ladegerät verwenden, wird der LiPo Akku beschädigt.

N'utilisez pas de chargeurs NiCd ou NiMH pour les batteries LiPo.
Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial LiPo pour ces batteries, elles seront endommagées.

LiPoバッテリーに対応しない充電器は使用しないでください。
バッテリーが破損します。

About Battery Hinweise zu den Akkus À propos de la batterie 走行用バッテリーについて

Maximum battery dimensions
Maximale Abmessungen der Akkus
Dimensions maximales de la batterie
バッテリー最大サイズ



**Li-Po
Battery**

2-3 cell LiPo (7.4 to 11.1v) battery pack
2-3 Lipo Zellen (7.4 to 11.1V) betreiben
2-3 cellules (7.4-11.1V) Lithium-polymère
2-3セル(7.4-11.1V)LiPOバッテリー

! 3S battery usage is intended only for high speed running. We do not recommend using a 3S battery for off-road driving or repetitive starting and stopping

● Akkus mit drei Zellen (3S) sind nur für Highspeed-Fahrten geeignet. Wir empfehlen nicht 3S-Akkus zum Off-Road Fahren und bei wiederholtem Anfahren und Bremsen zu verwenden.

L'utilisation de la batterie 3S n'est prévue que pour un fonctionnement à haute vitesse. Nous ne conseillons pas d'utiliser une batterie 3S pour piloter hors-piste ou pour faire des départs et des arrêts répétés.

最高速向上以外での目的で3セルLiPOバッテリーの使用、またはオフロード路面やストップ・アンド・ゴーを繰り返す様な使用は破損の原因になりますのでおやめください。

For 2S or 3S LiPo packs we recommend a 25C rating or better. For 25C rated packs we recommend a minimum of 4000mAh. For 30C+ rated packs we recommend a minimum of 3500mAh. Do not use NiCd/NiMH battery chargers for LiPO batteries. If you do not use a special charger for LiPO batteries, they will be damaged. Using batteries with a lower C rating may result in damage to your batteries.

Bei 2S oder 3S LiPo Akku-Packs empfehlen wir eine 25C-Rate oder besser. Für Akkus mit einer 25C-Rate empfehlen wir mindestens eine Kapazität von 4000mAh. Für Akkus mit einer Rate von 30C und mehr empfehlen wir mindestens eine Kapazität von 3500mAh. Verwenden Sie auf keinen Fall ein NiCd/NiMH Ladegerät für LiPo Akkus. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät verwenden, wird der LiPo Akku beschädigt. Wenn Sie Akkus mit einer geringeren Entladerate verwenden, kann dies zu Beschädigungen des Akkus führen.

Pour les packs LiPo 2S ou 3S, nous conseillons de choisir un courant de décharge de 25C ou plus. Pour les packs 25C, nous conseillons un minimum de 4000mAh. Pour les packs 30C ou plus, nous conseillons un minimum de 3500mAh. N'utilisez pas de chargeurs NiCd ou NiMH pour les batteries LiPO. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial LiPo pour ces batteries, elles seront endommagées. Utiliser des batteries ayant un moins bon courant de décharge pourrait endommager celles-ci.

2セルもしくは3セルの放電レート25C以上のLiPOバッテリーを使用してください。放電レート25C以上のLiPOバッテリーは容量4000mAh以上、放電レート30C以上のLiPOバッテリーは容量3500mAh以上が推奨です。LiPOバッテリーの充電にはLiPOバッテリー対応充電器を必ず使用してください。LiPOバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーが破損します。放電レートの低いバッテリーを使用するとバッテリー本体の故障の原因となります。



**Cautions
Warnhinweise
Précautions**
警告

Always disconnect the battery from the ESC when you are finished using your vehicle. The switch on the ESC controls the power that is delivered to the receiver and servos. The controller will always draw current when it is connected to the battery and will completely discharge batteries if they are connected for long durations. This may cause failure of your batteries.

Ziehen Sie immer den Akku vom Regler ab, wenn Sie nicht mehr fahren. Der Schalter am Regler kontrolliert die Leistung die zum Empfänger und den Servos geliefert wird. Der Regler zieht immer Strom, wenn er mit dem Akku verbunden ist und entlädt diesen dann vollständig, wenn Regler und Akku lange verbunden sind. Dies kann Ihre Akkus beschädigen.

Débranchez toujours la pile du contrôleur électronique de vitesse lorsque vous avez fini d'utiliser votre véhicule. L'interrupteur du contrôleur électronique de vitesse contrôle la puissance qui est transmise au récepteur et aux servos. Le contrôleur utilise en permanence du courant lorsqu'il est raccordé à la batterie, et il la déchargera complètement s'il reste branché pour de longues durées. Cela peut provoquer une défaillance de vos batteries.

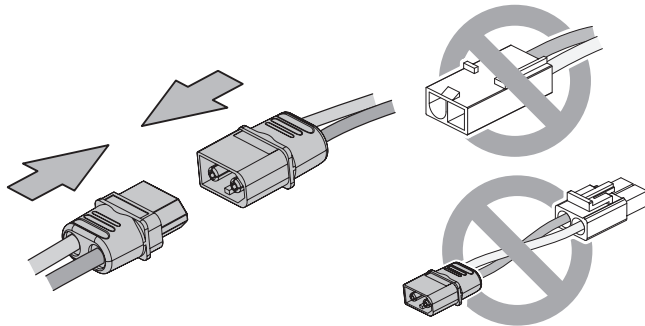
走行後は必ずバッテリーコネクタをESCから外して保管してください。バッテリーを接続した状態での保管は過放電によりバッテリーが故障します。



**Cautions
Warnhinweise
Précautions**
警告

When using 3S LiPo batteries it is important to monitor the battery temperature. Battery temp should not exceed 140F. Wenn Sie 3s-Lipo-Akkus verwenden, ist es wichtig die Akkutemperatur zu überwachen. Der Akku sollte nicht wärmer als 60°C werden. Lorsque vous utilisez des batteries LiPo 3S, il est important de surveiller leur température. Celle-ci ne devrait pas dépasser 60 °C (140 °F). 3セルLiPOバッテリーを使用する場合は温度が60°Cを超えないよう注意してください。

Battery Connector Akkustecker Connecteur de batterie バッテリーコネクタ



Poor quality battery connectors can be a roadblock to performance. Avoid the common "white plastic" connectors commonly seen on many battery packs. A fast brushless setup will draw many times the power that these connectors can safely handle. For this reason your HPI Brushless ESC is equipped with a XT-60.

Akkustecker schlechter Qualität sind eine Sperre für die Leistungsentfaltung. Vermeiden Sie es die weit verbreiteten Stecker aus "weißem Plastik" zu verwenden, die man oft an Akkupacks sieht. Ein schnelles Brushless System benötigt deutlich mehr Strom als diese einfachen Stecker vertragen. Aus diesem Grund ist Ihr HPI Brushless Regler mit XT-60 Steckern ausgestattet.

Des batteries de très haute qualité ne sont pas indispensables pour faire fonctionner votre système normalement, mais les meilleures permettront à votre système sans balais HPI de transmettre plus de puissance au sol.

汎用タイプのコネクタ（図参照）は発熱により故障の原因となります。XT-60社製グを使用してください。また、変換コネクタ等は使用しないでください。

2-1 Charging Battery **Chargement de la batterie**
Laden des Fahrakkus **走行用バッテリーの充電**

1 Charging The Drive Battery **Laden des Fahrakkus** **Recharge de la batterie motrice** **走行用バッテリーの充電**



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

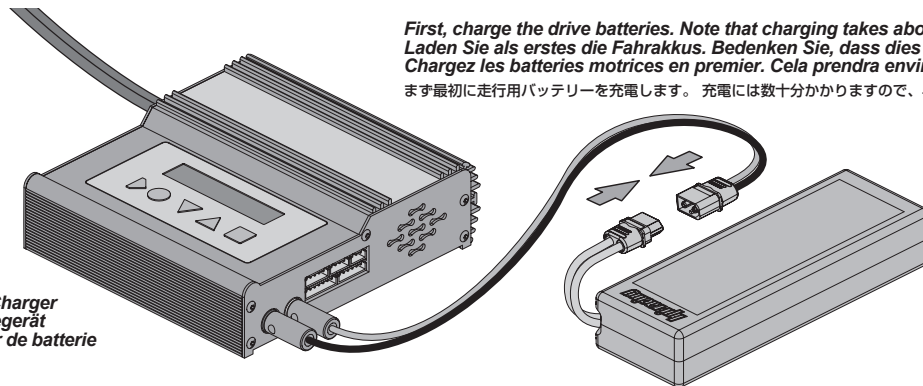
Do not use NiCd/NiMH battery chargers for LiPO batteries. If you do not use a special charger for LiPO batteries, they will be damaged.

Verwenden Sie auf keinen Fall ein NiCd/NiMH Ladegerät für LiPo Akkus. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät verwenden, wird der LiPo Akku beschädigt.

N'utilisez pas de chargeurs NiCd ou NiMH pour les batteries LiPO. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial LiPO pour ces batteries, elles seront endommagées.

LiPOバッテリーに対応しない充電器は使用しないでください。バッテリーが破損します。

※ Battery Charger
 Akkuladegerät
 Chargeur de batterie
 充電器



First, charge the drive batteries. Note that charging takes about 30 minutes.
 Laden Sie als erstes die Fahrakkus. Bedenken Sie, dass dies ungefähr 30 Minuten dauert.
 Chargez les batteries motrices en premier. Cela prendra environ 30 minutes.
 まず最初に走行用バッテリーを充電します。充電には数十分かかりますので、早めに充電を開始しておきます。

※ Battery
 Fahrakku
 Batterie
 バッテリー

※ Not Included
 Nicht enthalten
 Non inclus
 別売り

2-2 Setup Before Starting **Réglages avant le démarrage**
Einstellungen vor dem Start **走らせる前の準備**

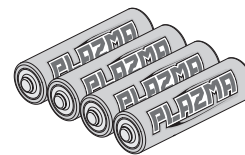
1 Transmitter Battery Installation **Einlegen der Senderbatterien** **Mise en place des piles de l'émetteur** **送信機用バッテリーの入れ方**

Open battery cover at the bottom of transmitter. Install batteries. As shown in picture.

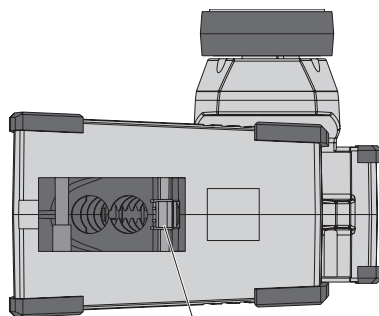
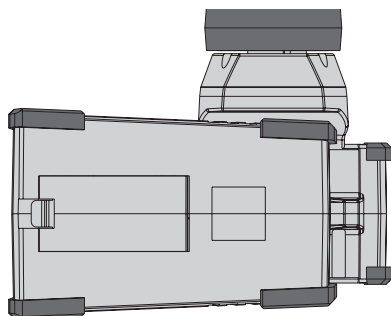
Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Senders. Legen Sie die Batterien ein. Wie im Bild gezeigt.

Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au bas de l'émetteur. Installez les piles. Comme indiqué sur l'illustration.

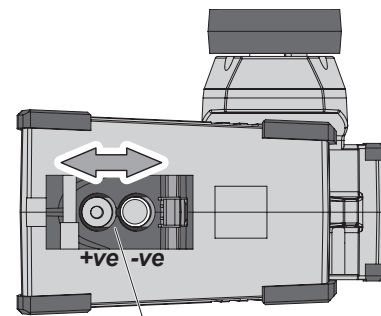
送信機の底面の電池カバーをはずします。電池ボックスに描かれた電池の向きにあわせて電池を入れ、外形の小さい方を下にします。



※ 101939
 AA Alkaline Batteries
 AA Trockenbatterien
 Piles alcalines AA
 アルカリ単三型電池

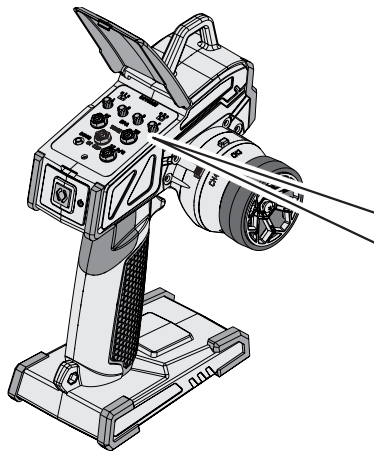


Battery Cover
 Batteriefachdeckel
 Couvercle de la batterie
 電池カバー



! Note Direction.
 Richtung beachten
 Notez bien la direction.
 ● 向きに注意します。

2 Transmitter Preparation Vorbereitung des Senders Préparation de l'émetteur 送信機の準備

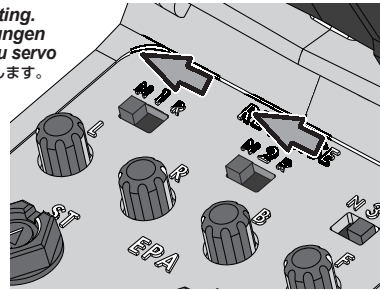


1 Reverse Switch Servowegschalter Commutateur d'inversion リバーススイッチ

Switch factory setting.
Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。

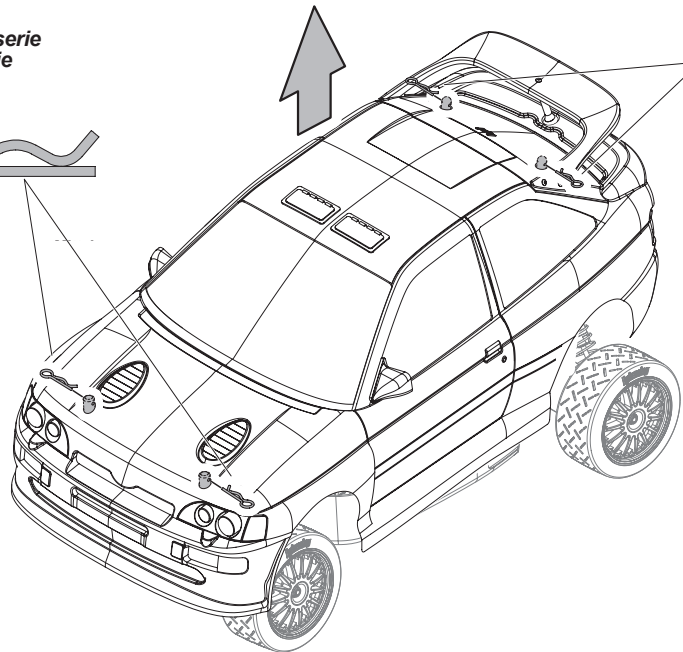
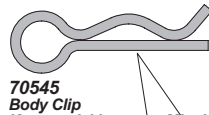
- Check direction of reverse switch.
Bitte prüfen Sie die Richtung der Reverse
Schalter (mit Hilfe des Diagramms)
- Vérifiez la direction de l'interrupteur
d'inversion de marche.

キット説明図を参考にリバーススイッチの位置を確認します。



3 Battery installation Einbau des Fahrakkus Mise en place de la batterie バッテリーの搭載

1 Removing the Body Demontage der Karosserie Retrait de la carrosserie ボディを取り外します。



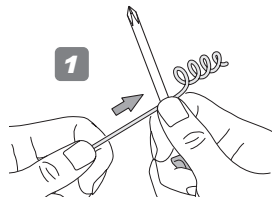
Receiver Antenna Installation Mise en place de l'antenne du récepteur Montage der Empfängerantenne 受信機用アンテナを取り付けます。

Straighten antenna with a screwdriver so it is easier to insert into antenna tube.

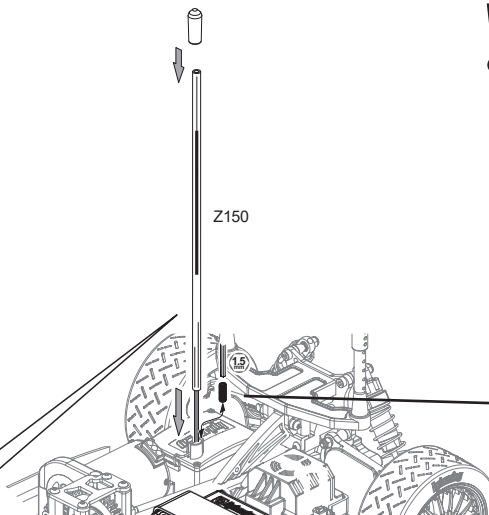
Ziehen Sie die Antenne mit einem Schraubenzieher gerade, damit es einfacher ist sie in das Antennenrohr zu führen.

Lissez l'antenne avec un tournevis pour qu'elle soit plus facile à insérer dans la tige d'antenne.

受信機のアンテナ線をほどいた後、ドライバーなどで真っ直ぐになじませ、アンテナパイプに通します。



- Do not make sharp bends or cut the antenna.
Knicken oder kürzen Sie die Antenne auf keinen Fall.
Ne faites pas d'angles vifs et ne coupez pas l'antenne.
急な角度で折り曲げたり切らないでください。



Extend the antenna to the maximum length for best performance.

Ziehen Sie die Antenne vollständig aus, um die maximale Sendeleistung zu haben.

Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.

アンテナは常にいっぱいまで引き出して使用します。アンテナを引き伸ばさないとR/Cカーのコントロールがでなくなる原因になります。

Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ



Z704
Set Screw M3x8mm
Madenschraube M3x8mm
Vis Allen sans tête M3x8mm
イモネジM3x8mm

Auto-Lipo setting
Auto-Lipo Modus

Auto-Lip Pré-réglé
オートLiPOセットアップ

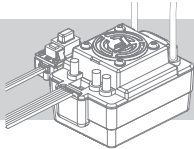


P.35

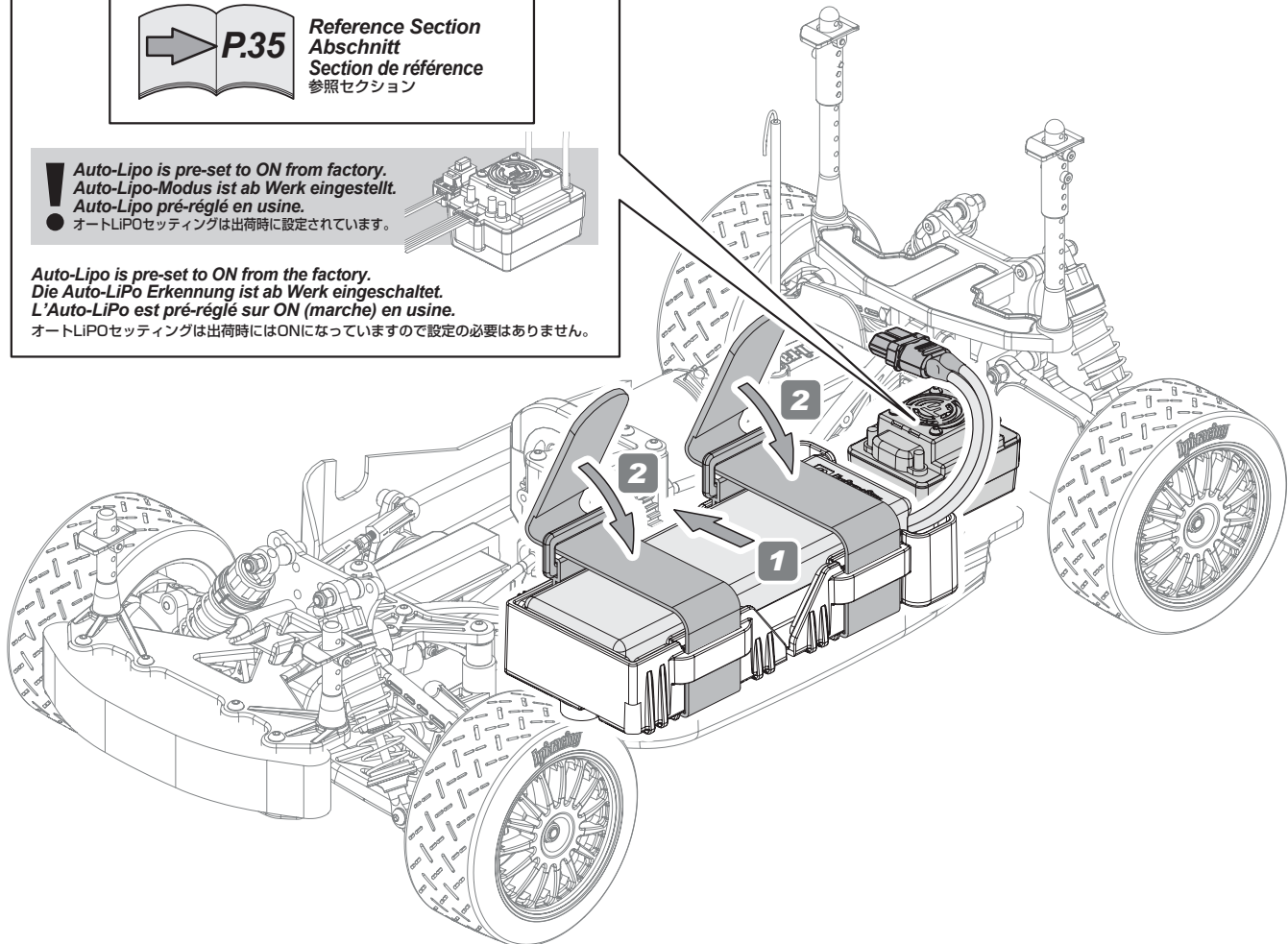
Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション

! **Auto-Lipo is pre-set to ON from factory.**
Auto-Lipo-Modus ist ab Werk eingestellt.
Auto-Lipo pré-réglé en usine.

● オートLiPOセッティングは出荷時に設定されています。



Auto-Lipo is pre-set to ON from the factory.
Die Auto-LiPo Erkennung ist ab Werk eingeschaltet.
L'Auto-LiPo est pré-réglé sur ON (marche) en usine.
オートLiPOセッティングは出荷時にはONになっていますので設定の必要はありません。

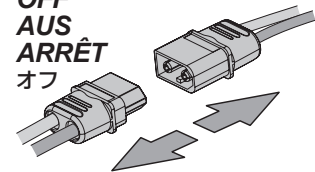


Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

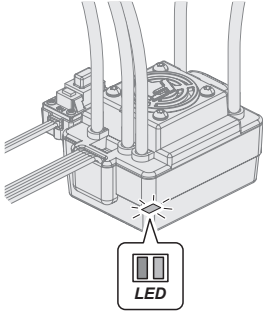
Disconnect the battery when you are not running the vehicle.
The vehicle may run out of control or the battery can overheat and cause a fire.
Ziehen Sie den Akku ab, wenn Sie nicht fahren.
Das Auto kann sonst außer Kontrolle geraten und überhitzen oder Feuer fangen.
Déconnectez la batterie lorsque le véhicule ne fonctionne pas.
Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule, ou la batterie peut surchauffer et prendre feu.

走らせない時はバッテリーコネクターを外してください。
車が暴走、または発熱による火災など危険な状況が考えられますので注意してください。

OFF
AUS
ARRÊT
オフ



4 ESC Setup ESC Setup Calibration du contrôleur électronique de vitesse スピードコントローラーのセットアップ



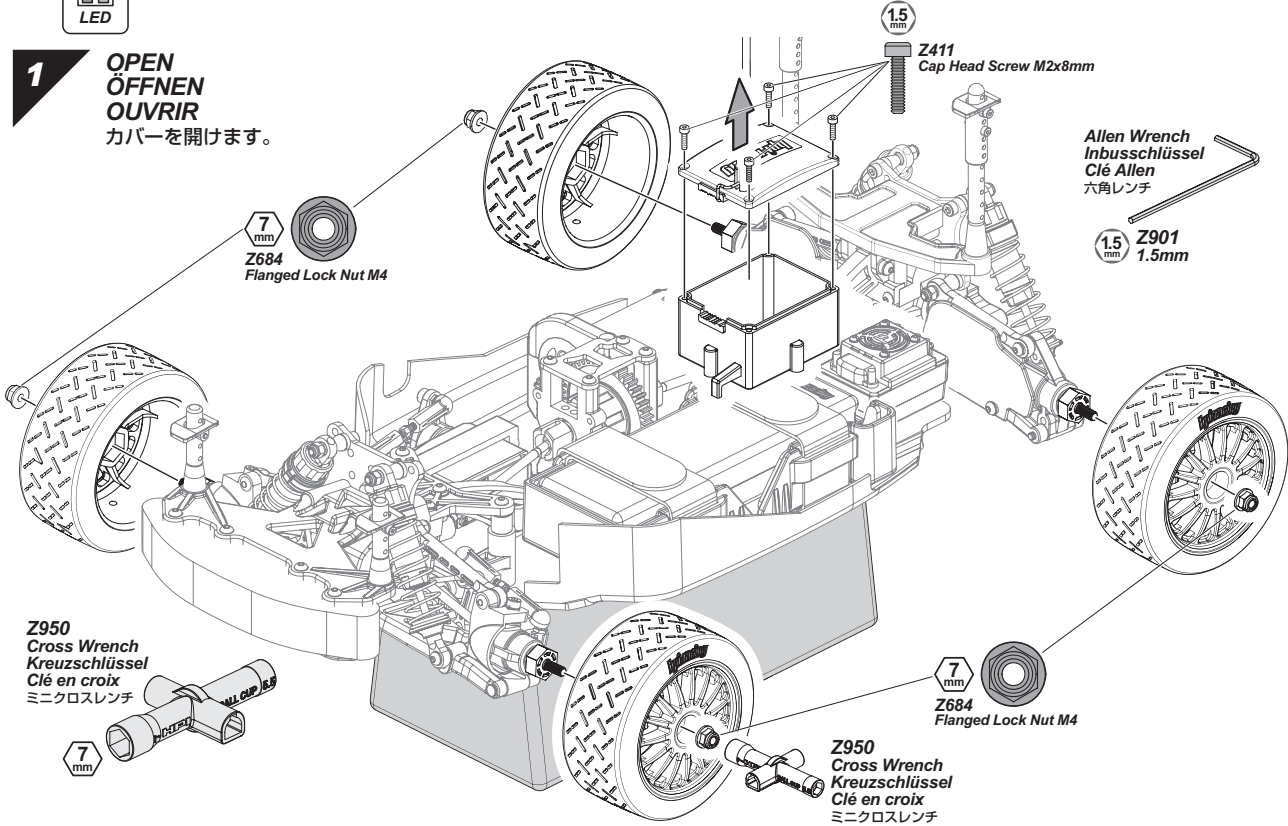
You must setup the ESC before running the first time. After the initial setup, it is not required before every run. Please read through the instructions and get familiar with the procedure before starting setup. The setup process moves quickly, and it will help you to be ready for each step.

Sie müssen den Regler beim ersten Einsatz einstellen. Dieser Einstellvorgang ist danach nicht mehr bei jedem Einschalten nötig. Bitte lesen Sie die Anleitung aufmerksam und machen Sie sich mit dem Ablauf vertraut. Der Setupvorgang geht recht schnell und es ist besser, wenn Sie dann gut vorbereitet sind.

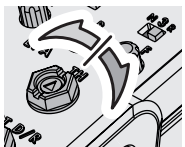
Vous devez régler le contrôleur électronique de vitesse avant de le faire fonctionner pour la première fois. Après le réglage initial, il n'est pas nécessaire de le régler de nouveau avant chaque utilisation. Veuillez lire soigneusement les instructions et vous familiariser avec la procédure avant de commencer le réglage. Le processus de réglage se fait rapidement, et cela vous aidera à être prêt pour l'étape suivante.

本製品購入後初めての走行の前にスピードコントローラーのセットアップが必要です。セットアップされた設定は記憶されますので2回目からの走行の際はセットアップは不要です。セットアップを始める前に下記の手引きをよく読んで手順を確認しセットアップをしてください。

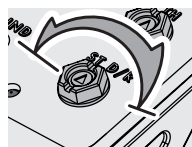
1 OPEN ÖFFNEN OUVRIR カバーを開けます。



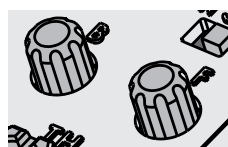
2



Center throttle trim.
Stellen Sie die Gas-Trimmung in die Mitte.
Centrez le trim d'accélération
スロットルトリムを中心にしてください。



Turn the dial to its to maximum level.
Stellen Sie den Drehknopf auf den Maximalwert.
Tournez le cadran à son maximum.
側のボリュームを最大位置にします。



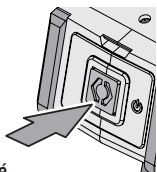
Turn the dial to its to maximum level.
Stellen Sie den Drehknopf auf den Maximalwert.
Tournez le cadran à son maximum.
側のボリュームを最大位置にします。

Good Batteries
Batterien sind in Ordnung
Piles bonnes
電池が充分ある場合は点灯します。

Low Batteries (Light Blinks)
Leere Batterien
Piles faibles
点滅を始めたら電池を交換してください。

2 ON AN MARCHÉ オン

Hold the button down.
Den Knopf drücken.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして



3

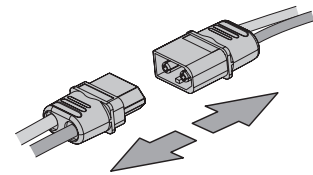
Cautions Warnhinweise Précautions 警告

Make sure ESC is turned OFF before connecting the battery, the vehicle may run out of control.

Achten Sie darauf, dass der Empfänger ausgeschaltet ist, wenn Sie den Akku anstecken, sonst kann das Auto außer Kontrolle geraten

Vérifiez que le récepteur est en position ARRÊT (OFF) avant de connecter la batterie, faute de quoi vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.

暴走の恐れがありますので、スピードコントローラーのスイッチがOFFになっていることを確認してバッテリーを接続します。



After ESC setup turn off ESC first then turn off transmitter and reinstall tires.

Schalten Sie nach dem Einstellvorgang erst den Regler, dann den Sender aus und montieren Sie dann wieder die Reifen.

Après avoir réglé le contrôleur électronique de vitesse, éteignez-le puis éteignez l'émetteur et remettez les pneus en place.

スピードコントローラーのセットアップが終了した後、スピードコントローラー、送信機の順でスイッチをOFFにし、タイヤを取り付けます。

4

Important!
Wichtig!
Important!
重要!

You must setup the ESC before running the first time. After the initial setup, it is not required before every run.
Sie müssen den Regler beim ersten Einsatz einstellen. Dieser Einstellvorgang ist danach nicht mehr bei jedem Einschalten nötig.
Vous devez régler le contrôleur électronique de vitesse avant de le faire fonctionner pour la première fois. Après le réglage initial, il n'est pas nécessaire de le régler de nouveau avant chaque utilisation.
本製品購入後初めての走行の前に必ずスピードコントローラーのセットアップを行ってください。セットアップされた設定は記憶されますので2回目からの走行の際はセットアップは不要です。

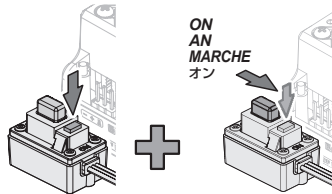
1

Hold down the setup button while turning on the ESC.

Halten Sie den Setup-Knopf beim Einschalten gedrückt.

Maintenez le bouton de réglage enfoncé pendant que vous mettez en marche le contrôleur électronique de vitesse.

スイッチのセットアップボタンを押しながら電源をONにします。

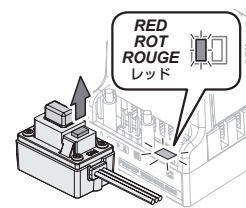


Release the setup button once the LED flashes.

Lassen Sie den Setup-Knopf los, sobald die LED blinkt

Maintenez-le enfoncé tant que la LED clignote

LEDが1度点灯したらセットアップボタンから手を離します。

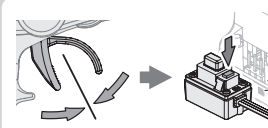
**2**

Leave the trigger in the neutral position. Press the setup button.

Lassen Sie den Gashebel in der Neutralstellung und drücken Sie den Setup-Knopf.

Laissez la gâchette en position neutre. Appuyez sur le bouton de réglage

スロットルトリガーをニュートラルの状態にしたままセットアップボタンを押します。



LED x1

GREEN
GRÜN
VERT
グリーン

Green Led Flashes And A Beep Sound From The Motor

Grüne Led Blinkt Und Der Motor Piept

La Led Verte Clignote Et Un Bip Retentit Du Moteur

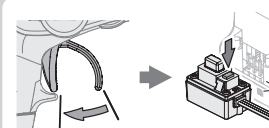
グリーンのLEDが点灯しモーターからビーという音がします。

Move trigger to full throttle and press the setup button.

Bewegen Sie den Gashebel in die Vollgasposition und drücken Sie den Setup-Knopf.

Déplacez la gâchette vers l'accélération complète puis appuyez sur le bouton de réglage

スロットルトリガーをフルスロットルにしセットアップボタンを押します。



LED x2

GREEN
GRÜN
VERT
グリーン

Green Led Flashes Twice Beeps Twice From The Motor

Grüne Led Blinkt Zwei Mal Und Der Motor Piept Zwei Mal

La Led Verte Clignote Deux Fois Et Deux Bips Retentissent Du Moteur

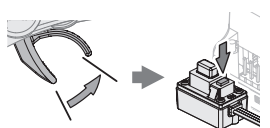
グリーンのLEDが2回点滅しモーターからビーという音が2回します。

Move the trigger to full brake and press the setup button.

Bewegen Sie den Gashebel vollständig in die Bremsposition und drücken Sie den Setup-Knopf.

Déplacez la gâchette vers le freinage complet puis appuyez sur le bouton de réglage

スロットルトリガーをフルブレーキにしセットアップボタンを押します。



LED x3

GREEN
GRÜN
VERT
グリーン

Green Led Flashes Three Times, Beeps Three Times From The Motor

Grüne Led Blinkt Drei Mal Und Der Motor Piept Drei Mal

La Led Verte Clignote Trois Fois Et Trois Bips Retentissent Du Moteur

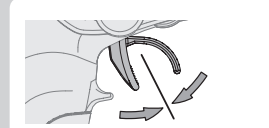
グリーンのLEDが3回点滅しモーターからビーという音が3回します。

When the process has finished motor control will be activated in 3 seconds

Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, wird die Motorkontrolle nach 3 Sekunden aktiviert.

À la fin de ce processus, le contrôle du moteur s'activera sous 3 secondes

セットアップが完了し、3秒後にモーターが動作する状態になります。

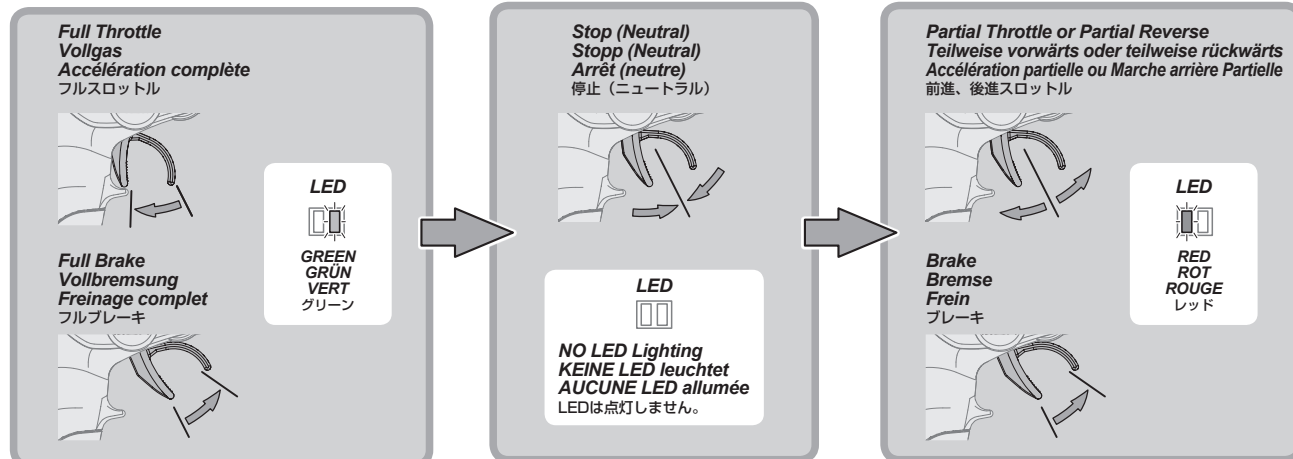


LED

NO LED Lighting
KEINE LED leuchtet
AUCUNE LED allumée
LEDは点灯しません。

Setup Confirmation Setup Bestätigung Confirmation du réglage 動作確認

If the LED on the speed control does not work as shown below, the speed control may not be setup properly. Repeat the setup process.
Sollte die LED am Regler nicht wie unten abgebildet leuchten, kann es sein, dass der Regler nicht korrekt eingestellt ist. Wiederholen Sie dann den Setupvorgang.
Si la LED du contrôle de vitesse ne fonctionne pas comme indiqué ci-dessous, il est possible que le contrôle de vitesse ne soit pas réglé correctement. Recommencez le processus de réglage.
スピードコントローラーが下記のように作動しない場合はもう一度セットアップを最初から行います。



5

Checking Fail Safe Operation Überprüfen der Fail-Safe Einheit Vérification du fonctionnement de la sécurité intégrée フェイルセーフの動作確認

This car has a built-in fail safe system. If the radio glitches, because of interference or the car goes out of range, it will go into neutral to protect your car. The fail safe system has been setup at the factory, but you should become familiar with the function of the fail safe and check the operation before running. Dieses Auto ist mit einem Fail-Safe System ausgestattet. Falls die Funkverbindung gestört wird, z.B. durch Überlagerungen oder wenn das Auto außerhalb der Reichweite ist, schaltet das System auf Neutral und schützt das Auto. Das Fail-Safe System ist ab Werk eingestellt. Allerdings sollten Sie sich mit der Bedienung vertraut machen und die Funktion vor dem Fahren überprüfen.

Ce véhicule dispose d'un système de sécurité. Si le système radio est défaillant, du fait d'interférences ou parce que le véhicule dépasse le rayon d'action, il se met en position neutre afin de protéger votre véhicule. Le système de sécurité est réglé en usine, mais vous devez vous familiariser avec son utilisation et vérifier qu'il fonctionne avant de piloter le véhicule.

本製品のR/CシステムにはR/Cカーの暴走を防ぐために、フェイルセーフ機能がニュートラル側に内蔵されています。R/Cカーが走行中に電波混信や電波が到達しない時にR/Cカーの暴走を防ぐ機能です。フェイルセーフシステムは工場出荷時に設定がされていますが、安全と機能理解のため走行前に動作確認を行います。

Situations when the fail safe will operate.
Situations in denen die Fail-Safe Einheit eingreift
Situations dans lesquelles la sécurité se déclenchera.
フェイルセーフが動作する状況

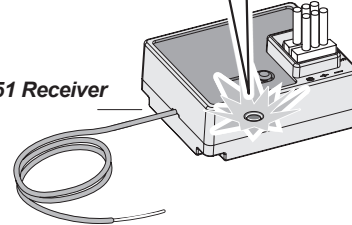
When transmitter radio signal is cut off.
Wenn das Signal vom Sender nicht richtig ankommt.
Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.
送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。



The fail safe can not completely protect your car.
Die Fail-Safe Einheit kann ihr Auto nicht zu 100% schützen.
La sécurité intégrée ne peut pas complètement protéger votre véhicule.
フェイルセーフは電波障害、R/Cカーの暴走を完全に防ぐものではありません

When fail safe is operating, the red LED will continuously flash.
Wenn das Fail-Safe aktiv ist, blinkt die rote LED durchgängig.
Lorsque la sécurité est déclenchée, la LED rouge clignote continuellement.
フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが点滅します。

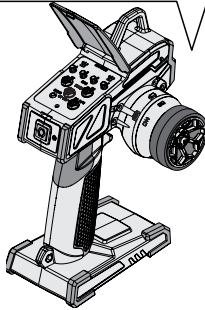
#160555 HPI RF-51 Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機



1

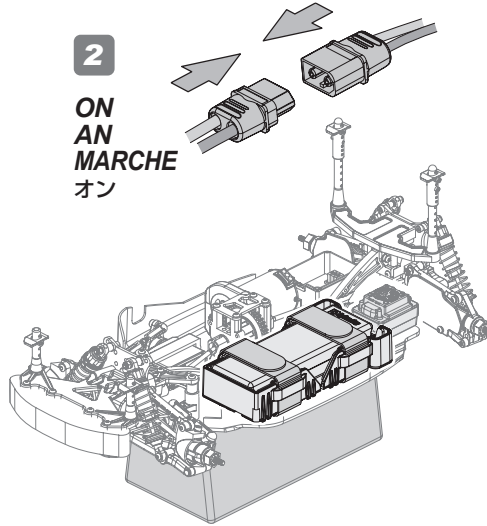
1 ON
AN
MARCHE
オン

Hold the button down.
Den Knopf drücken.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして



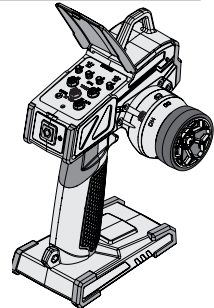
2

ON
AN
MARCHE
オン

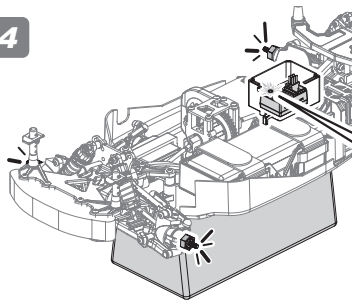


3 OFF
AUS
ARRÊT
オフ

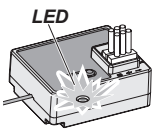
Hold the button down.
Den Knopf drücken.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして



4



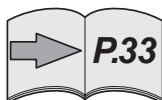
LED light will flash and vehicle will not move. This means that the fail safe is working properly.
Die LED blinkt und das Auto bewegt sich nicht. Dies bedeutet, dass das Fail-Safe korrekt arbeitet.
La LED clignote et le véhicule ne bouge pas. Cela signifie que la sécurité fonctionne correctement.
このとき受信機のLEDが点滅し何も起きない状態になります。
この状態がフェイルセーフシステムの機能した状態になります。



When fail safe is operating, the red LED will continuously flash.
Wenn das Fail-Safe aktiv ist, blinkt die rote LED durchgängig.
Lorsque la sécurité est déclenchée, la LED rouge clignote continuellement.
フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが点滅します。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告



Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション

If the red LED is flashing, the car should be in neutral. The esc should not be applying throttle, brake or reverse. If car is not in neutral, please perform the fail-safe setup procedure.

Wenn die rote LED blinkt, sollte das Auto in Neutral sein. Der Regler sollte kein Gas geben, Bremsen oder rückwärts Gas geben. Wenn das Auto nicht in Neutral ist, führen Sie den Fail-Safe Einstellvorgang bitte erneut aus.

Si la LED rouge clignote, mais que le servo d'accélération n'arrête pas l'accélérateur et n'applique pas le frein, veuillez effectuer la procédure de réglage de la sécurité.

上記のような状態にならない場合はフェイルセーフの再設定を行います。

2-3

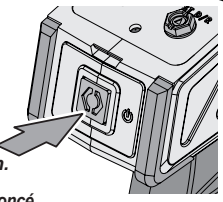
Radio Control Car Operating Procedures Umgang mit Ferngesteuerten Modellautos

Procédures de fonctionnement du véhicule radio-commandé ラジオコントロールカーの走らせ方

1

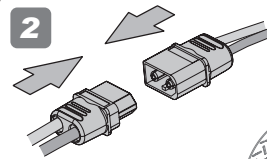
Activating R/C Unit Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur スイッチの入れ方

1 ON AN MARCHE
オン



Hold the button down.
Den Knopf drücken.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして

2



Put the car on a stand, with wheels off the ground and connect battery.
Stellen Sie das Auto auf eine Box, so dass die Reifen den Boden nicht berühren und stecken Sie den Akku an.

Mettez la voiture sur un support, avec les roues au-dessus du sol, et connectez la batterie.
台の上に車を乗せ、バッテリーを接続します。

3 ON AN MARCHE
オン



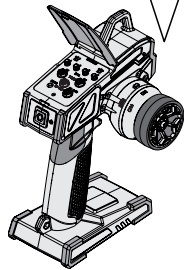

Attention
Achtung
Attention
注意

When checking R/C car operation, always place the car on a stand with the wheels off the ground.

Wenn Sie die Funktion des Autos überprüfen, stellen Sie es immer auf eine Box, so dass die Reifen nicht den Boden berühren.

Lorsque vous vérifiez le fonctionnement de votre voiture radio-commandée, placez toujours le véhicule sur un support, avec les roues qui ne touchent pas le sol.

R/Cカーは必ず台に載せた状態で動作確認をします。手で持った状態で電源を入れることは危険です。



2

Checking radio range Überprüfen der Reichweite der RC-Anlage Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

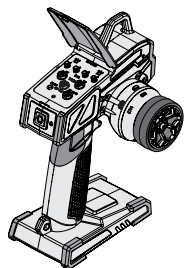
Um dies korrekt durchzuführen, geben Sie das Auto einem Freund, der damit so weit geht, wie Sie fahren möchten. Überprüfen Sie dabei die korrekte Funktion der RC-Anlage. Fahren Sie nicht, wenn es bei diesem Test zu Problemen kommt. Fall Sie erst das Auto anschalten und dann den Sender, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.

Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒にはプロボに正しく反応するか確かめてください。

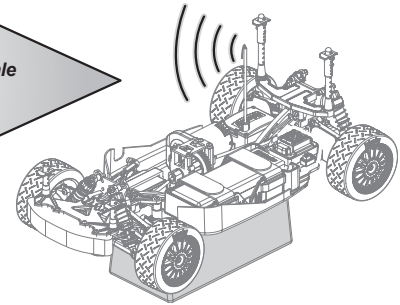
プロボに正しく反応しない場合は走行しないでください。

スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。



4-6
Page 29

Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション



Caution
Warnhinweise
Précautions
警告

2.4GHz radio frequency only functions by line of sight, if you drive behind a solid object or around a corner and lose sight of the vehicle you may lose control of the RC car.

Die 2.4GHz-Technik funktioniert nur im Sichtfeld. Wenn Sie hinter ein festes Objekt oder hinter eine Mauer fahren und den Sichtkontakt verlieren, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über Ihr Modellauto verlieren.

La fréquence radio de 2,4 GHz ne fonctionne qu'à vue, si vous envoyez le véhicule derrière un objet solide ou qu'il prend un virage et que vous le perdez de vue, vous pouvez en perdre le contrôle.

2.4GHz電波は直進性があり障害物によって遮断されやすい性質があります。送信機とRCカーの間に障害物がないように注意してください。

3

Steering Trim Setup Einstellen der Lenkstrimmung Réglage du trim de direction ステアリングトリムの調整

Steering Trim
Lenkstrimmung
Trim de direction
ステアリングトリム



P.29

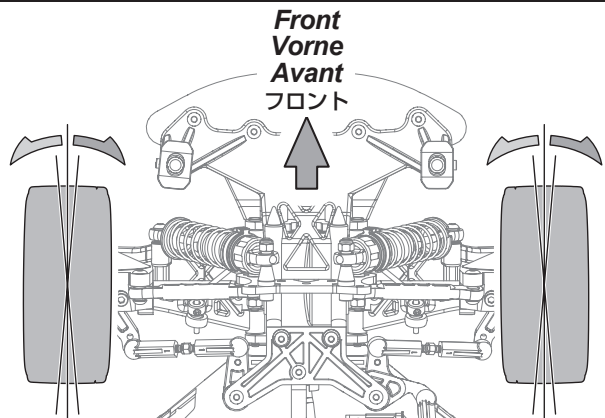
Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション

Turn steering trim to set tires in completely centered position.

Stellen Sie die Trimmung so ein, dass die Räder geradeaus zeigen.

Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.

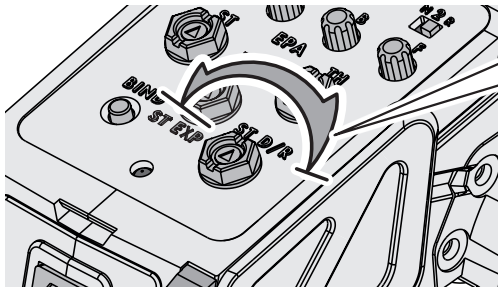
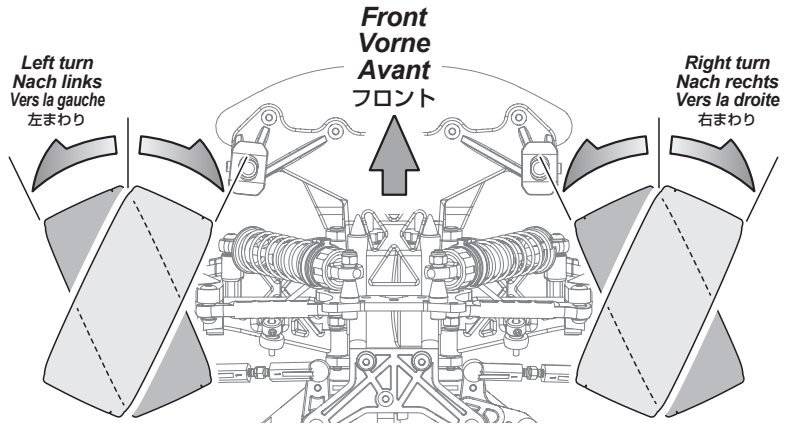
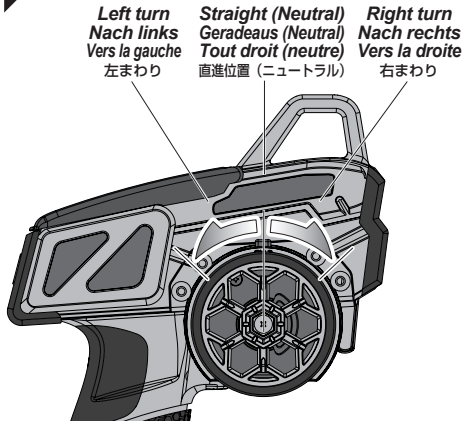
タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわって調整します。



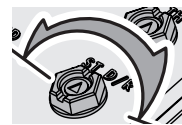
4 Transmitter Operation Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur 送信機の操作方法

1

Steering Wheel Volant de direction Lenkrad ステアリングホイール



Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート

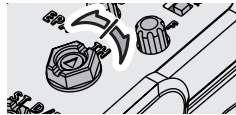


To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

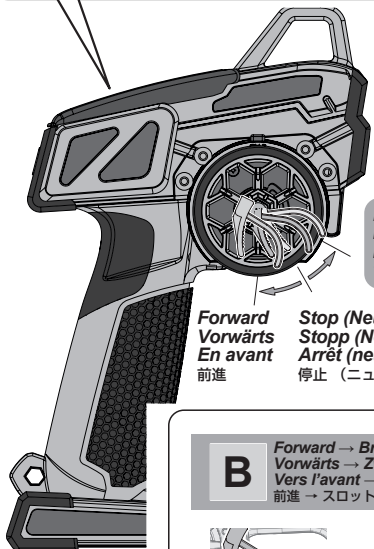
2

Throttle Trigger Gâchette d'accélération Gashebel スロットルトリガー

Throttle Trim
Gas-Trimmung
Trim d'accélération
スロットルトリム

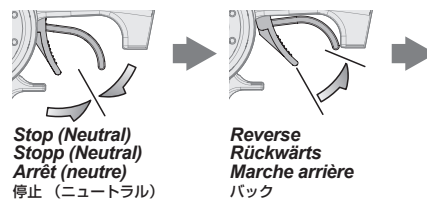


If your vehicle is moving, adjust the throttle trim until it stops.
Falls sich das Auto bewegt, bitte stellen Sie die Gas-Trimmung so ein, um das Auto zum Stillstand zu bringen.
Si la voiture bouge, ajustez le trim de direction pour que la voiture arrête de bouger.
なにもしていないのに車が動いてしまう時は、スロットルトリムで動かなくなるように調節します。

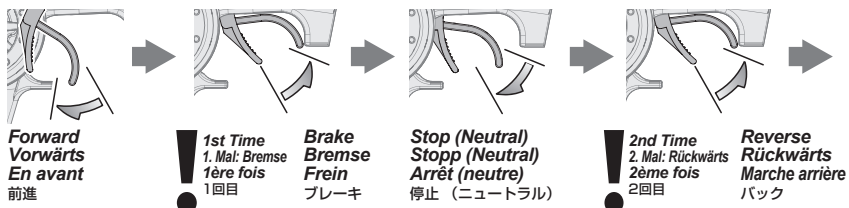


Reverse operation ● A and B show the two ways to go in reverse.
Rückwärts fahren ● A und B zeigen die beiden Möglichkeiten rückwärts zu fahren.
Marche arrière ● A et B indiquent les deux manières de passer en marche arrière.
バックのしかた ● バックにはA,Bの2種類の方法があります。

A Stop → Reverse
Stopp → Rückwärts
Arrêt → Marche arrière
停止した状態 → バック



B Forward → Brake Twice → Reverse
Vorwärts → Zweimal bremsen → Rückwärts
Vers l'avant → Freinez deux fois → Marche arrière
前進 → スロットルを2回バック側に動かすとバックします。



5

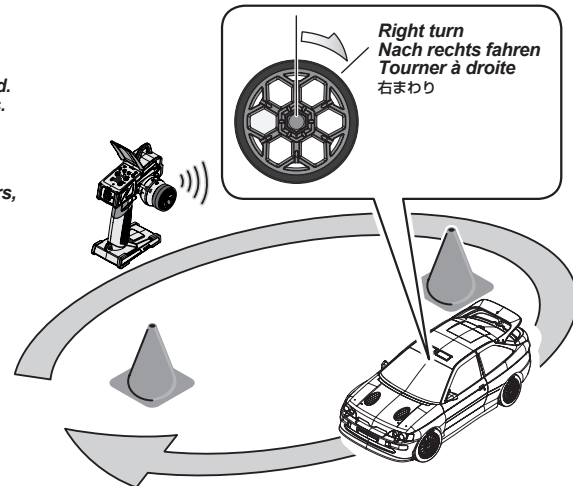
Practice Turning Kurven fahren Entraînement au virage 曲がる練習をしましょう

Install body and enjoy!
 Allow the car to cool down for 15 minutes between each run.
 When the car is running toward the driver, the directions of the steering wheel are reversed.
 Once you become comfortable driving your RC car, practice driving on a track with pylons.

Montieren Sie die Karosserie und fahren Sie los!
 Lassen Sie das Auto zwischen den einzelnen Fahrten 15 Minuten abkühlen.
 Wenn Sie auf sich zu fahren müssen Sie in die entgegengesetzte Richtung lenken.
 Wenn Sie immer besser mit der Lenkung zurecht kommen, fahren Sie einen Parcours, den Sie z.B. mit Pylonen abgesteckt haben.

Installez la carrosserie et amusez-vous !
 Laissez la voiture refroidir entre chaque séance.
 Lorsque le véhicule revient vers son pilote, les directions du volant sont inversées.
 Une fois que vous avez l'habitude de conduire votre véhicule radio-commandé, entraînez-vous à conduire sur une piste avec des plots.

ボディを取り付け走行させます。
 走行用バッテリー1本走行後、15分以上休ませて再走行してください。
 車がドライバーに向かって走ってくる場合には、ステアリング操作の方向が逆になります。
 走行になれてきたら、パイロンなど目印を置いてコース通りに走ってみましょう。



Monitor Operation Temperatures Überwachen der Betriebstemperaturen

Surveillance des températures de fonctionnement

モーター/バッテリーの動作温度

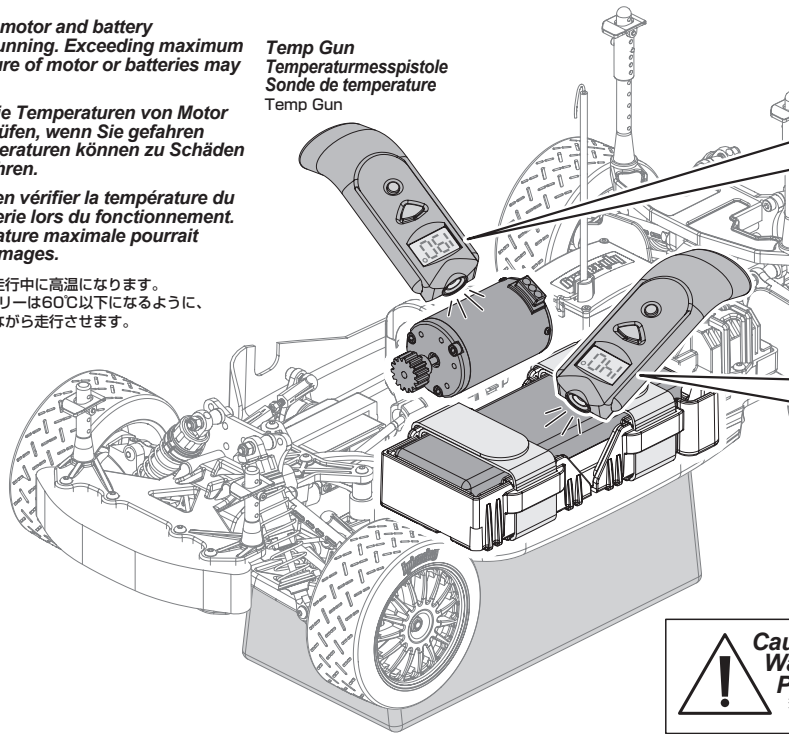
Make sure to check motor and battery temperature while running. Exceeding maximum operating temperature of motor or batteries may result in damage.

Denken Sie daran die Temperaturen von Motor und Akku zu überprüfen, wenn Sie gefahren sind. Zu hohe Temperaturen können zu Schäden an den Bauteilen führen.

Assurez-vous de bien vérifier la température du moteur et de la batterie lors du fonctionnement. Dépassez la température maximale pourrait provoquer des dommages.

モーターとバッテリーは走行中に高温になります。
 モーターは88℃、バッテリーは60℃以下になるように、時々温度を計測し休ませながら走行させます。

Temp Gun
 Temperaturmesspistole
 Sonde de température
 Temp Gun



Max temp
 Max. Temperatur
 Température maximale
 最大温度

Motor
 Motor
 Moteur
 モーター



190°F
 88°C

Max temp
 Max. Temperatur
 Température maximale
 最大温度

Batteries
 Akkus
 Batterie
 走行用バッテリー



140°F
 60°C



Cautions
 Warnhinweise
 Précautions
 警告

Hot
 Heiß
 Chaud
 高温注意

ESC Thermal Protection Function Temperatur des Reglers

Fonction de sécurité redondante du contrôleur

スピードコントローラーのヒートプロテクター機能

If the temperature of the ESC is too high, the Thermal Protection Function will activate. Once the ESC has cooled down to normal temperature, it will work as normal.

Wenn die Temperatur des Reglers zu hoch steigt, wird die Temperatur-Schutzfunktion aktiviert. Sobald der Regler wieder abgekühlt ist, arbeitet er wieder ganz normal.

Si la température du contrôleur électronique de vitesse est trop haute, la protection thermique va s'activer. Une fois que l'appareil est redescendu à une température normale, il fonctionnera normalement.

スピードコントローラーは本体保護のためにヒートプロテクター機能を装備しています。
 スピードコントローラーに大きな負荷がかかり、回路内の温度が上昇した場合、回路保護のためヒートプロテクター機能が作動し電源がカットされ動かなくなります。
 回路内の温度が通常温度に戻ればヒートプロテクター機能は解除されます。

6

Turning R/C Unit Off Ausschalten der Fernsteuer Komponenten Éteindre l'unité de radio-commande スイッチの切り方



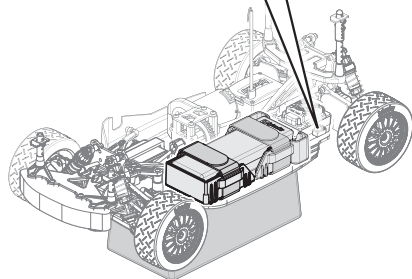
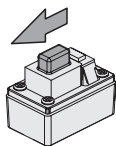
Attention
Achtung
Attention
注意

Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Schalten Sie erst den Empfänger aus, dann den Sender.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.
はじめにR/CカーのスイッチをOFFにします。次に送信機のスイッチをOFFにします。

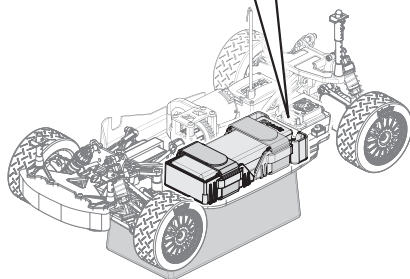
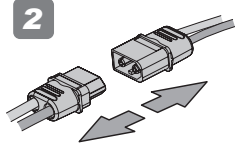
If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.
Falls Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.
Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.
スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。

1

OFF
AUS
ARRÊT
オフ

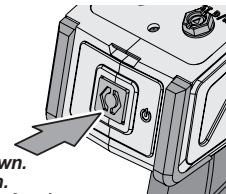


2

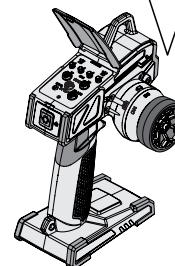


3

OFF
AUS
ARRÊT
オフ



! Hold the button down.
Den Knopf drücken.
● Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして



! Transmitter will emit an audible beep after 15 mins of inactivity as a reminder to turn it off.
● Der Sender gibt nach 15 Minuten Inaktivität einen akustischen Signalton ab, um daran zu erinnern, ihn auszuschalten.
L'émetteur émet un bip sonore après 15 minutes d'inactivité, rappelant ainsi que l'appareil doit être arrêté.
送信機を15分間使用されないと、電源をオフにするよう知らせるビーブ音が鳴ります



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

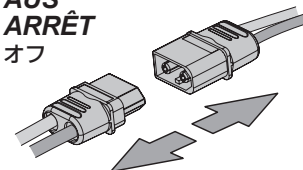
Disconnect the battery when you are not running the vehicle.
The vehicle may run out of control or the battery can overheat and cause a fire.

Ziehen Sie den Akku ab, wenn Sie nicht fahren.
Das Auto kann sonst außer Kontrolle geraten und überhitzen oder Feuer fangen.

Déconnectez la batterie lorsque le véhicule ne fonctionne pas.
Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule, ou la batterie peut surchauffer et prendre feu.

走らせない時はバッテリーコネクターを外してください。
車が暴走、または発熱による火災など危険な状況が考えられますので注意してください。

OFF
AUS
ARRÊT
オフ



Cautions · Attention
Warnhinweise · Achtung
Précautions · Attention
警告 · 注意

Do not drive the car in the following places.
Beachten Sie beim Fahren bitte folgende Hinweise.
Ne conduisez pas la voiture dans les endroits suivants.
次の様な場所では走行させないでください。



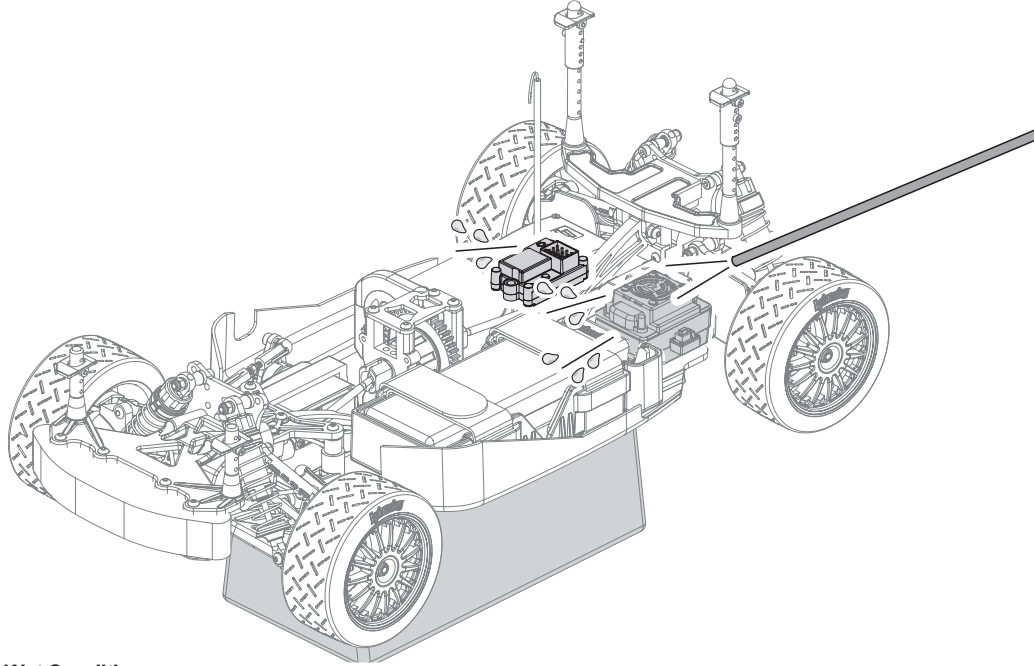
Do not run in water or sand.
Fahren Sie nie in Wasser oder Sand.
Ne faites pas fonctionner dans l'eau ou sur le sable.
水たまり、砂地、じゅうたんなどでは走行させないでください。
故障の原因になることがあります。

Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.
Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschaden führen.
Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.
道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。



Attention
Achtung
Attention
注意

If any parts are damaged or missing, contact customer service.
Falls Teile beschädigt sind oder fehlen, kontaktieren Sie bitte die Serviceabteilung.
Veuillez Si des pièces sont endommagées ou manquantes, veuillez contacter le service clients.
故障、製品についてのお問い合わせは弊社カスタマーサービス、
もしくは販売店にお問い合わせください。



Driving in Wet Conditions

This HPI vehicle is designed to provide water protection for the on-board radio system components so it can be driven in wet conditions. The vehicle is not designed to be completely submerged in water. Driving in wet conditions will require additional vehicle maintenance.

Notes:

Never drive the vehicle in stormy conditions where lightning could be present. The transmitter is not waterproof; always keep it protected from rain and water.

Remove all water/mud and dry the vehicle completely after driving. Check the vehicle for trapped water in the tires, transmission etc. Some metal parts like bearings and hinge pins will need lubrication after driving in wet conditions. The electric motor is not designed to be submerged in water. If water gets inside it can reduce the life of the motor.

Most LiPo battery packs are not designed to operate in wet conditions. Consult the instruction manual or manufacturer for limitations. Inspect the inside of the waterproof radio enclosure after driving in wet conditions. Adjust wiring and seals as needed to prevent water damage. After running in water, dry off any water from ESC and connectors.

Bei feuchten Bedingungen fahren

Dieses Fahrzeug von HPI ist so konstruiert, dass es die Fernsteuerkomponenten vor Wasser schützt, also bei feuchten Bedingungen gefahren werden kann. Das Fahrzeug ist nicht so konzipiert, dass es vollständig in Wasser eingetaucht werden darf. Das Fahren bei feuchten Bedingungen erfordert zusätzliche Wartungsarbeiten.

Hinweise:

Fahren Sie das Fahrzeug niemals bei Sturm, wenn es möglicherweise gewittern kann. Der Sender ist nicht wasserdicht. Schützen Sie ihn immer vor Regen und Wasser.

Entfernen Sie das gesamte Wasser sowie Schmutz und trocknen Sie das Fahrzeug vollständig nach dem Fahren. Suchen Sie nach verstecktem Wasser z.B. in den Reifen, im Getriebe, usw. Einige Metallteile wie Lager und Schwingenstifte müssen nach dem Fahren bei feuchten Bedingungen neu geschmiert werden. Der elektrische Motor ist nicht dafür gebaut von Wasser umgeben zu werden. Falls Wasser in den Motor gelangt, kann die Lebensdauer verkürzt werden. Die meisten LiPo Akkupacks sind nicht dafür geeignet in feuchten Bedingungen eingesetzt zu werden. Überprüfen Sie die Bedienungsanleitung oder fragen Sie beim Hersteller nach Einschränkungen. Untersuchen Sie die Innenseite der wasserdichten Elektronikbox nach einer Fahrt in feuchten Bedingungen. Korrigieren Sie, falls nötig, die Kabelverlegung und den Dichtungssitz um Schäden durch Wasser zu vermeiden. Sollten Sie durch Wasser gefahren sein, trocknen Sie nach der Fahrt den Regler und die Stecker ab.

Conduire dans des conditions humides

Ce véhicule HPI est conçu protéger de l'eau les composants du système radio embarqué, afin de pouvoir être utilisé dans des conditions humides. Le véhicule n'est pas conçu pour être utilisé dans des conditions humides. Positionnez bien comme indiqué le câblage et les joints, afin d'éviter les dommages dus à l'eau. Après une utilisation dans l'eau, séchez bien le contrôleur de vitesse et les connecteurs.

Notes :

Ne conduisez jamais le véhicule par temps d'orage, lorsque des éclairs pourraient se produire. L'émetteur n'est pas étanche, protégez-le toujours de la pluie et de l'eau

Retirez toute l'eau et la boue, puis séchez entièrement le véhicule après l'avoir utilisé. Inspectez tout le véhicule pour vérifier qu'il ne reste pas d'eau dans les pneus, dans la transmission, etc. Certaines parties métalliques comme les roulements et les axes auront besoin d'être lubrifiés après une utilisation en milieu humide. Le moteur électrique n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est submergé dans l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur, cela peut réduire la durée de vie du moteur. La plupart des packs de batteries LiPo ne sont pas conçus pour fonctionner dans des conditions humides. Consultez le manuel d'instructions ou le fabricant pour connaître quelles sont les limitations. Inspectez l'intérieur du compartiment radio étanche après avoir utilisé le véhicule dans des conditions humides. Positionnez bien comme indiqué le câblage et les joints, afin d'éviter les dommages dus à l'eau. Après une utilisation dans l'eau, séchez bien le contrôleur de vitesse et les connecteurs.

水のある場所での走行について

HPI製品に搭載される無線システムは防水設計されていますが、シャーシは水中走行できるようには設計されていないので水のある場所での走行後は、シャーシの十分なメンテナンスが必要となります。

注意事項：

大雨が降るような状況での走行はお止めください。送信機は防水設計されていないので水分が付着しないように注意してください。走行後はシャーシの水分、泥などの汚れを丁寧に落としてください。タイヤ、ギアボックスなどに入った水分も取り除き、金属パーツ、ベアリング等は注油して錆を防いでください。モーターは防水設計されていません。内部に水分が入るとモーターが破損する恐れがあります。市販のLiPoバッテリーは防水設計されていません。製造メーカーの取扱説明書の指示に従って使用してください。水分のある場所での走行後は防水受信機ボックスの中を点検し、必要があれば配線を調整してください。スピードコントローラーに水分が付着した場合は走行後にエアアなど水分を飛ばし、よく乾燥させてください。

3 Trouble Shooting Dépannage Fehlerbehebung トラブルシューティング



If R/C car does not move or you have no control, see below.
 Falls sich das Auto nicht bewegt, oder Sie nicht mehr die Kontrolle haben, schauen Sie bitte unten.
 Si le véhicule télécommandé ne bouge pas ou si vous n'en avez pas le contrôle, voyez ci-dessous.
 R/Cカーが動かない、動作がおかしいと思った場合は表を参考に原因を調べてください。

Problem Problem Problème 症状	Cause Grund Cause 原因	Remedy Lösung Remède 対策	Section Abschnitt Section 項目
Does Not Move. Das Auto fährt nicht. Le véhicule ne bouge pas 動かない	Battery is not placed properly in the transmitter. Die Batterien sitzen nicht korrekt im Sender. Les piles ne sont pas placées correctement dans l'émetteur. 送信機の電池が正しく入っていない。	Place batteries in the transmitter properly. Legen Sie die Batterien korrekt ein. Positionnez correctement les piles dans l'émetteur. 送信機の電池を正しく入れる。	2-2 Page 8
	Weak or no battery in model. Leerer oder kein Akku im Auto. Batterie faible ou non installée 走行用バッテリーは充電されていますか？	Install charged battery. Einbauen eines geladenen Akkus. Mettez en place une batterie chargée 走行用バッテリーを充電してください。	2-1 Page 8
	Damaged motor. Kaputtter Motor. Moteur endommagé モーターに異常はありませんか？	Replace with new motor. Austausch durch einen neuen Motor. Remplacez par un nouveau moteur 変な音がしたり、すぐに熱くなるような場合は、モーターを交換してください。	4-3 Page 22
	Frayed or broken wiring. Beschädigte Verkabelung. Câble dénudé ou coupé コードなどがやぶけて断線していませんか？	Splice and insulate wiring completely. Erneuern und isolieren Sie die kaputte Stelle. Faites une épissure et isolez complètement le câble. コードを絶縁するか、カスタマーサービスに修理を依頼してください。	4-6 Page 30
	ESC is shut down by heat protection circuit. Notabschaltung des Reglers wegen Überhitzung. Le système ESC est fermé par le circuit de protection thermique. ESCのヒートプロテクターが働いていませんか？	Stop driving immediately, do not drive the car until the Speed Controller cools down. Fahren Sie nicht weiter. Warten Sie bis der Fahrtenregler abgekühlt ist. Arrêtez immédiatement de conduire, ne pilotez pas la voiture tant que le contrôleur de vitesse n'a pas refroidi. 走行を中止しスピードコントローラーの温度が下がるまで走行させないでください。 回路内の温度が通常温度にもどればヒートプロテクター機能は解除されます。	4-6 Page 30
No Control. Keine Kontrolle über das Auto Pas de contrôle 思うように動かない	Weak or no batteries in transmitter or model. Leere oder keine Batterien im Sender oder Auto. Batterie faible ou absente dans l'émetteur ou le véhicule. 走行用バッテリーや、送信機の電池が減っていませんか？	Install charged or fresh batteries. Einbauen voller Batterien. Mettez des batteries rechargées ou neuves. 走行用バッテリーは充電し、送信機の電池は、新品に交換してください。	2-1 2-2 Page 8 Page 8
	Improper antenna on transmitter or model. Zu kurze Antenne am Sender oder Auto. Antenne inadéquate sur l'émetteur ou le véhicule アンテナはのびていませんか？	Fully extend antenna. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus. Dépliez complètement l'antenne. 送信機、受信機のアンテナを確実にのびしてください。	2-3 Page 9
	Neutral position or trim is incorrect. Neutralposition oder Trimmung sind verstellt. La position neutre est incorrecte ou le trim n'est pas réglé. ニュートラル、トリムが合っていない。	Adjust the steering trim referring to Page 14. Stellen Sie die Lenkungstrimmung neu ein (Seite 14). Réglez le trim de direction en vous reportant à la page 14. P.14のステアリングトリムの調整を参考に調整する。	2-3 Page 14
	Is the binding setup properly? Stimmt die Sender/Empfänger Verbindung? Est-ce que l'association est correctement effectuée ? バインドが正しく設定されていない。	Make sure binding is setup properly. Stellen Sie sicher, dass Sender und Empfänger korrekt verbunden sind. Vérifiez que l'association est correctement effectuée. バインドの設定を行います。	4-6 Page 32
Steering and Throttle Function Reversed. Lenkung und Gas funktionieren genau verkehrt herum. Direction et accélération inversées 思っている動作と逆に動く	Servo reverse switch is in wrong position. Servorichtungs-Schalter ist in der falschen Position. L'interrupteur de marche arrière du servo est dans la mauvaise position 送信機のリバーススイッチの向きが変わっていませんか？	Set to correct position see page 9. Schauen Sie auf Seite 9 für die korrekte Position. Vérifiez la position correcte en page 9 Page.9を参考に送信機のリバーススイッチの位置を確認します。	2-2 4-6 Page 9 Page 29
	Please check that the wires from ESC to motor are connected properly. Bitte überprüfen Sie, ob die Kabel vom Regler zum Motor richtig sitzen. Veuillez vérifier que les fils allant de l'ESC au moteur sont correctement raccordés. モーター、ESCの配線が逆になっていませんか？	Refer to page 30. It will show how to connect the motor. Schauen Sie bitte auf Seite 30. Dort wird erklärt, wie der Motor angeschlossen wird. Reportez-vous à la page 30. Vous y verrez comment raccorder le moteur. Page.30を参考に接続し直してください。	4-6 Page 30



4 Maintenance Entretien Wartung メンテナンス

WR8 FLUX

Maintenance Chart Wartungs-Übersicht

Tableau d'entretien メンテナンス項目

For maintenance schedule, refer to bottom chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the car and maintain its performance.

Um die Wartungsintervalle zu sehen, schauen Sie bitte in die untenstehende Tabelle. Überprüfen Sie nach dem Fahren das Chassis, reinigen Sie es und schauen Sie, dass keine Teile beschädigt sind. Falls doch, reparieren oder tauschen Sie diese vor der nächsten Fahrt. Regelmäßige Wartung ist nötig, um Schäden vorzubeugen und die Leistungsfähigkeit des Autos zu behalten.

Pour le programme d'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation.

Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

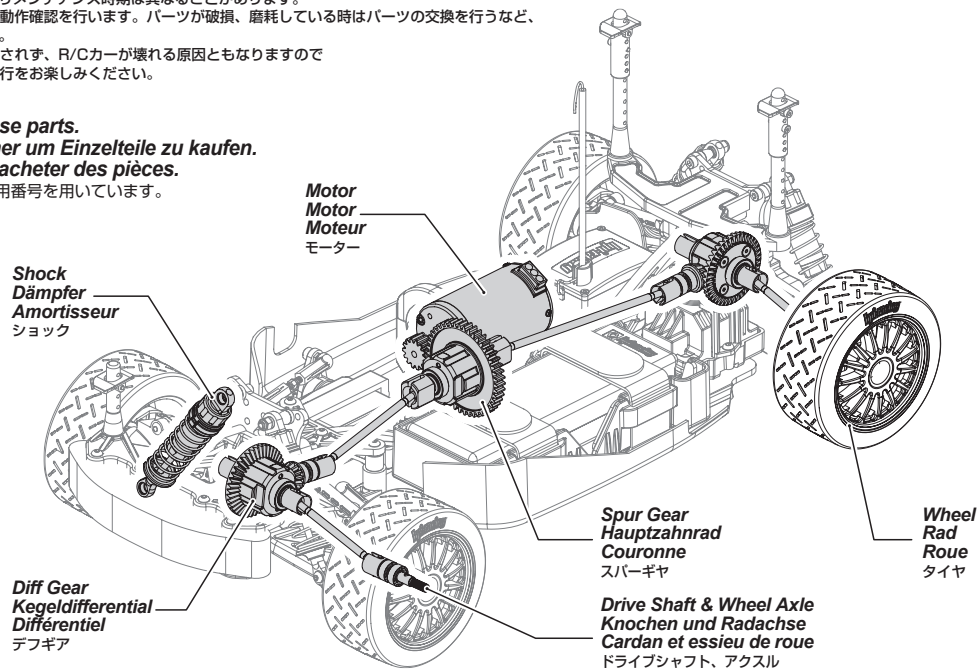
メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。R/Cカー走行後は、掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。パーツが破損、磨耗している時はパーツの交換を行うなど、次回の走行に備えてメンテナンスを行なってください。メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が発揮されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行ってから走行をお楽しみください。

Refer to sellable number to purchase parts.
Verwenden Sie die Ersatzteilnummer um Einzelteile zu kaufen.
Reportez-vous à la référence pour acheter des pièces.

● 説明書内で使用している部品番号は全て注文番号を用いています。部品購入時にそのままご利用頂けます。

Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées.

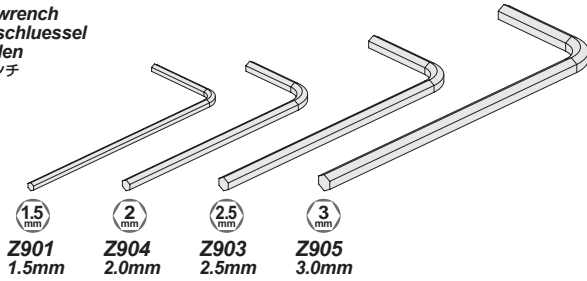
● 各部が傷んでいないか確認してください。



 x1 Every Pack Nach jeder Fahrt À chaque charge des batteries. 毎1パック走行後	 x10 Every 10 Packs Nach 10 Fahrten Toutes les 10 charges des batteries. 毎10パック走行後	 x20 Every 20 Packs Nach 20 Fahrten Toutes les 20 charges des batteries. 毎20パック走行後	Maintenance Item Zu wartender Bereich Élément d'entretien メンテナンス項目 	P.? Reference Section Abschnitt in der Anleitung Section de référence 参照ページ
●			Chassis Maintenance Wartung des Chassis Entretien du châssis シャーシのメンテナンス	Page 21 4-1
	●		Wheel Maintenance Wartung der Reifen Entretien des roues タイヤのメンテナンス	Page 22 4-2
		●	Motor and Pinion Gear Maintenance Motors und Ritzels Entretien du moteur et du pignon モーター、ピニオンギアのメンテナンス	Page 22 4-3
		●	Shock Maintenance Stoßdämpfer Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス	Page 24 4-4
		●	Differential Maintenance Wartung des Differentials Entretien du différentiel デフのメンテナンス	Page 26 4-5
		●	Radio Maintenance RC-Anlage Entretien de la radio プロポシステムのメンテナンス	Page 29 4-6

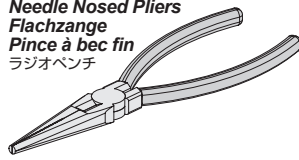
Necessary for Maintenance Zur Wartung benötigt Nécessaire pour l'entretien メンテナンスに必要なもの

Allen wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

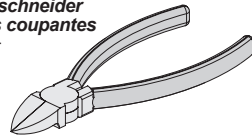


Z901 1.5mm
Z904 2.0mm
Z903 2.5mm
Z905 3.0mm

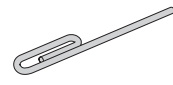
Needle Nosed Pliers
Flachzange
Pince à bec fin
ラジオペンチ



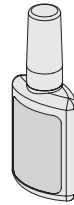
Side Cutters
Seitenschneider
Pincettes coupantes
ニッパー



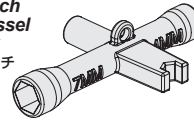
Thin object (such as a paperclip)
Dünner Draht (z.B. eine Büroklammer)
Objet mince (comme un trombone)
クリップなどの細長い棒



Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



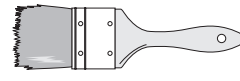
Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



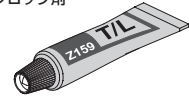
Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



Brush
Pinzel
Pinceau
ハケ



Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤



Grease
Fett
Graisse
グリス



Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー



Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー



4-1 Chassis Maintenance Entretien du châssis Wartung des Chassis シャーシのメンテナンス

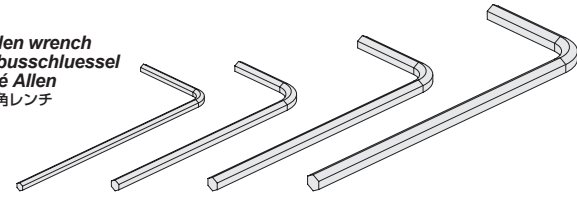
After running, clean the car and lubricate these points. Replace damaged parts, check that all the screws are tight.

Reinigen Sie das Chassis nach dem Fahren und schmieren Sie die markierten Stellen. Tauschen Sie beschädigte Teile aus und kontrollieren Sie alle Schrauben auf korrekten Sitz.

Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points. Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.

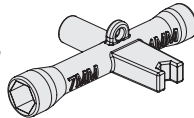
走行後はR/Cカーの掃除を行いながら、R/Cカーのメンテナンスをします。
シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けます。

Allen wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

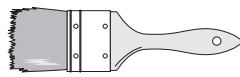


Z901 1.5mm
Z904 2.0mm
Z903 2.5mm
Z905 3.0mm

Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Brush
Pinzel
Pinceau
ハケ



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー

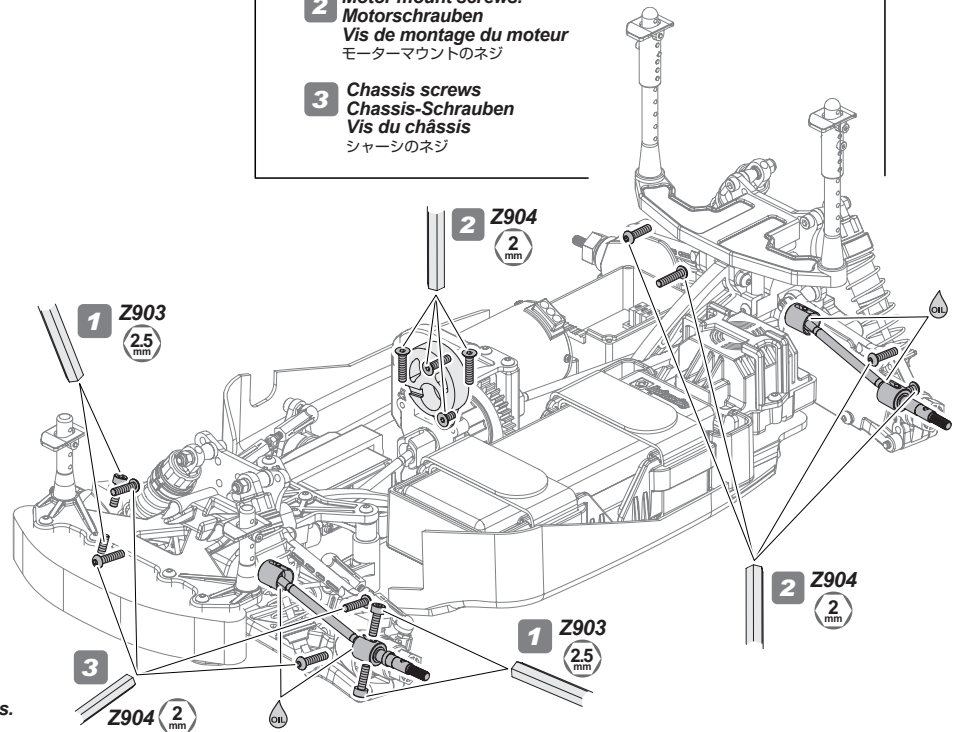


Check to make sure these screws are in good condition.
Überprüfen Sie die Schrauben auf korrekten Sitz und ihren Zustand.
Vérifiez que ces vis sont en bon état.

下記の優先順位でネジの緩みを確認してください。

- 1 Steering knuckle screws.
Lenkhebel-Schrauben
Vis de fusées de direction.
ステアリングナックルのネジ
- 2 Motor mount screws.
Motorschrauben
Vis de montage du moteur
モーターマウントのネジ
- 3 Chassis screws
Chassis-Schrauben
Vis du châssis
シャーシのネジ

Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.
● 各部が傷んでいないか確認します。



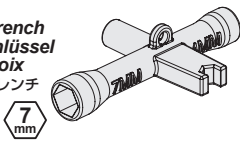
4-2

Wheel Maintenance *Entretien des roues* Wartung der Reifen *タイヤのメンテナンス*

Make sure the tire is secure on the wheel. Re-glue if necessary.
Achten Sie darauf, dass der Reifen fest auf der Felge sitzt. Kleben Sie ihn wenn nötig nach.
Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.

表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着します。

Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤

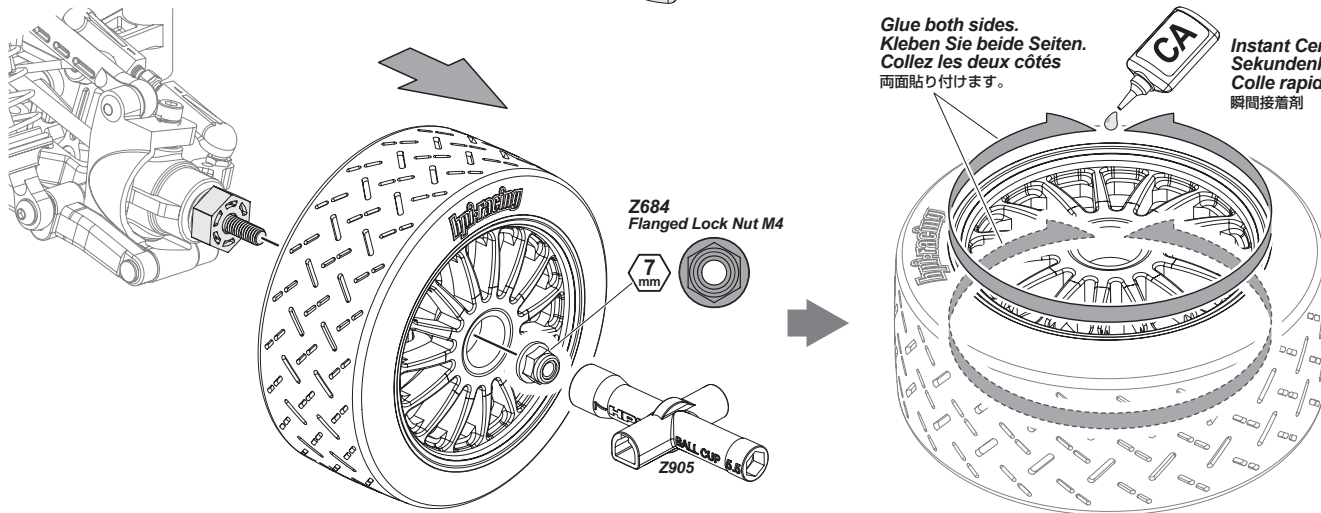


Use small amount to secure tire.
Verwenden Sie nur wenig Kleber.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.

● 瞬間接着剤の付けすぎに注意

Glue both sides.
Kleben Sie beide Seiten.
Collez les deux côtés
両面貼り付けます。

Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



4-3

Motor and Pinion Gear Maintenance *Entretien du moteur et du pignon* Motor und Ritzel Wartung *モーター、ピニオンギヤのメンテナンス*

Adjust pinion and spur gear mesh so that they operate smoothly.
Stellen Sie das Ritzelspiel so ein, dass die Zähne weich ineinander greifen.
Réglez l'engrènement du pignon et de la couronne pour qu'ils fonctionnent en douceur.

ピニオンギヤとスパーギヤの噛み合わせが適切になるようにモーターの取り付け位置を動かして調整します。

Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

Z904
2.0mm

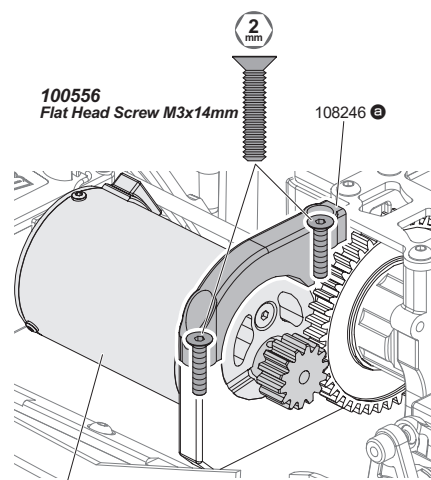
Proper Spur Gear Mesh *Engrènement correct de la couronne*
Korrektes Ritzelspiel *バックラッシュの調節*

Adjust the motor position to get proper gear mesh.
To get a perfect gear mesh, place a piece of paper (See bottom of page) between the gears and tighten the motor mount screws.
The spur gear may be damaged if the gear mesh is wrong.

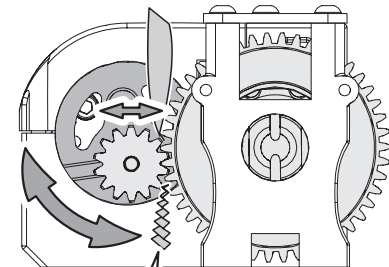
Wählen Sie die Motorposition so, dass das Ritzelspiel korrekt ist.
Um das Ritzelspiel richtig einzustellen, klemmen Sie ein Stück Papier (siehe unten auf der Seite) zwischen die Zahnräder und ziehen Sie die Motorschrauben an.

Das Hauptzahnrad kann durch falsches Spiel beschädigt werden.
Réglez la position du moteur afin que l'engrènement soit correct.
Pour obtenir un engrènement parfait, mettez un morceau de papier (voir au bas de la page) entre les pignons et serrez les vis du support moteur. La couronne peut être endommagée en cas de mauvais engrènement.

モーターの位置を移動させてギヤが軽く回るように調整します。
スパーギヤとピニオンギヤの間に紙片をはさみモーターを固定すると適切なバックラッシュが設定できます。
バックラッシュを適切に調整しないとギヤが破損する場合があります。



160940
FLX10-3660-3700KV BRUSHLESS MOTOR
FLX10-3660-3700KV BRUSHLESS MOTOR
MOTEUR SANS BALAIS FLX10-3660-3700KV
FLX10-3660-3700KV ブラシレスモーター



Paper for Gear Mesh

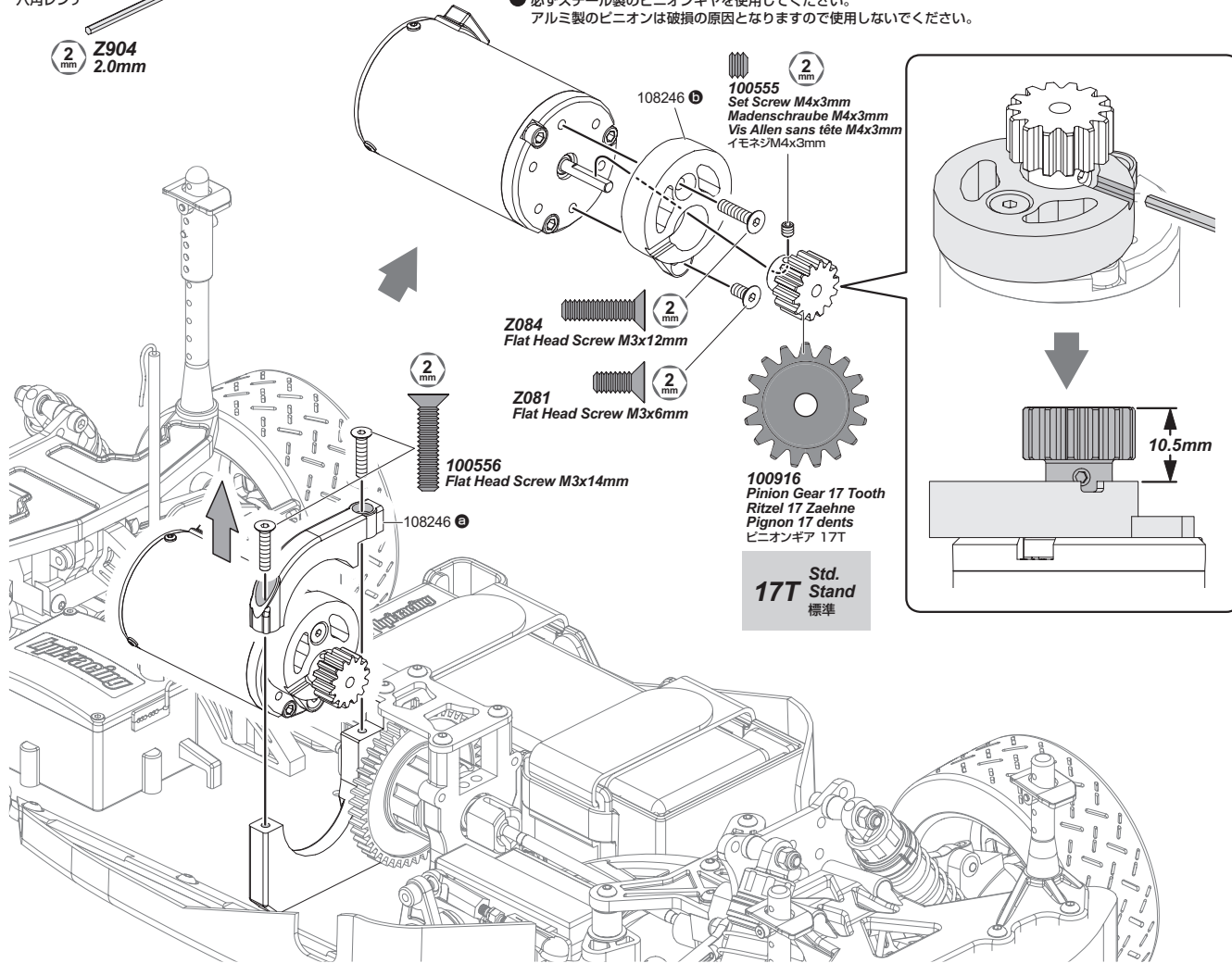
Paper for Gear Mesh
Papier zum Einstellen des Ritzelspiels.
Papier pour engrènement des pignons
バックラッシュ調整紙

Replace Pinion Gear **Remplacement du pignon**
Tauschen des Ritzels **ピニオンギアの交換**

Allen Wrench
 Inbusschlüssel
 Clé Allen
 六角レンチ

Z904
 2mm
 2.0mm

NOTE: USE STEEL PINION GEARS ONLY, DO NOT USE ALUMINIUM PINIONS.
HINWEIS: VERWENDEN SIE NUR RITZEL AUS STAHL, VERWENDEN SIE KEINE ALUMINIUM RITZEL.
Note : N'utilisez que des pignons acier, et non des pignons en aluminium.
 ●必ずスチール製のピニオンギアを使用してください。
 アルミ製のピニオンは破損の原因となりますので使用しないでください。



! Attention
Achtung
Attention
 注意

Be sure that the motor temperature does not exceed 190°F/88°C. If the temperature is too high, reduce the gear ratio by installing a smaller pinion and/or larger spur gear.

Achten Sie darauf, dass der Motor nicht heißer als 90°C wird. Wenn die Temperatur zu hoch ist, wählen Sie eine kürzere Übersetzung, indem Sie ein kleineres Ritzel und/oder ein größeres Hauptzahnrad montieren.

Assurez-vous que la température du moteur ne dépasse pas les 88 °C / 190 °C. Si le moteur chauffe trop, réduisez le rapport de transmission en mettant un pignon plus petit et/ou une couronne plus grande.

モーターの温度が88℃を超えないようにギア比の設定をします。

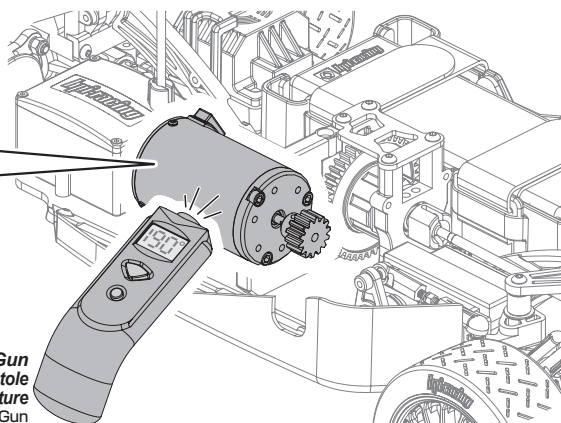
Max temp
 Max. Temperatur
 Température maximale
 最大温度

Motor
 Motor
 Moteur
 モーター



190°F
88°C

Temp Gun
 Temperaturmesspistole
 Sonde de température
 emp Gun

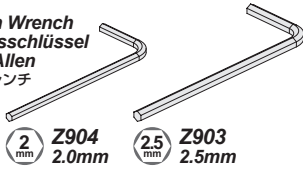


4-4

Shock Maintenance *Entretien des amortisseurs* Stoßdämpfer ショックのメンテナンス

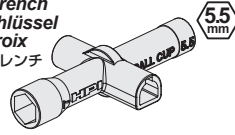
Inspect shock for oil leaking and for bent shock shaft. Repair or replace if necessary
Untersuchen Sie die Dämpfer auf Ölverlust und verbogene Kolbenstangen. Defekte Teile reparieren oder tauschen.
Vérifiez que les amortisseurs ne présentent pas de fuites ou de torsions. Réparez-les ou remplacez-les si nécessaire.
 オイル漏れ、ショックシャフトの曲がりを確認し、必要であれば交換をします。

Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

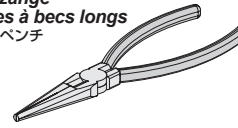


2 mm Z904 2.0mm
2.5 mm Z903 2.5mm

Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pinces à becs longs
ラジオペンチ

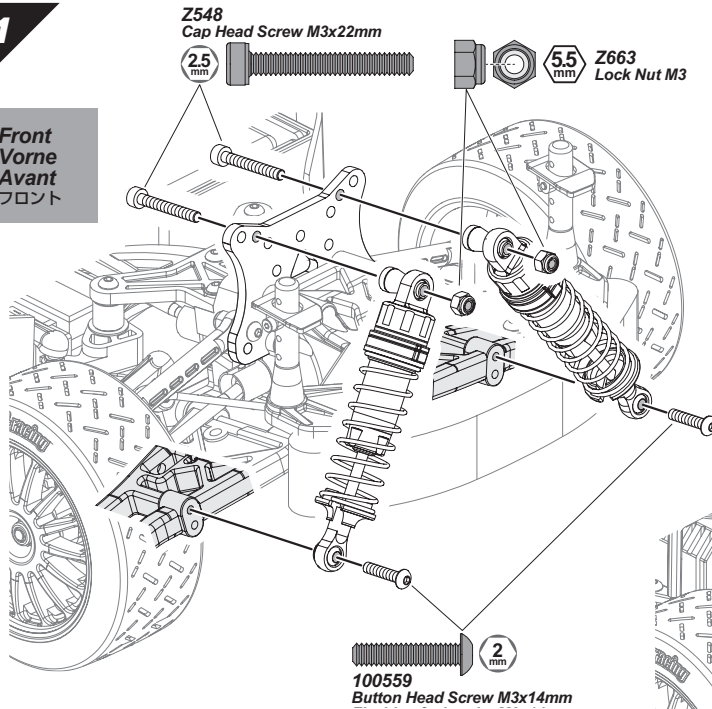


Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス

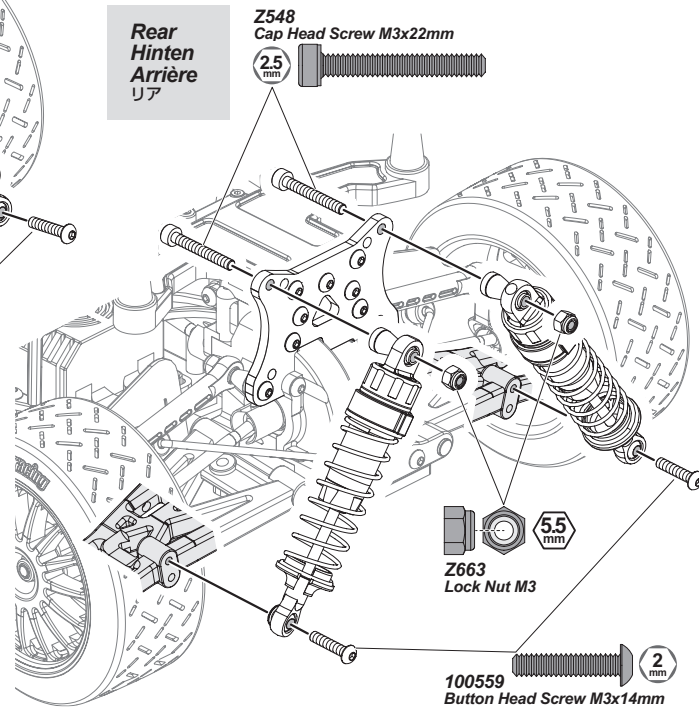


1

Front
Vorne
Avant
フロント



Rear
Hinten
Arrière
リア

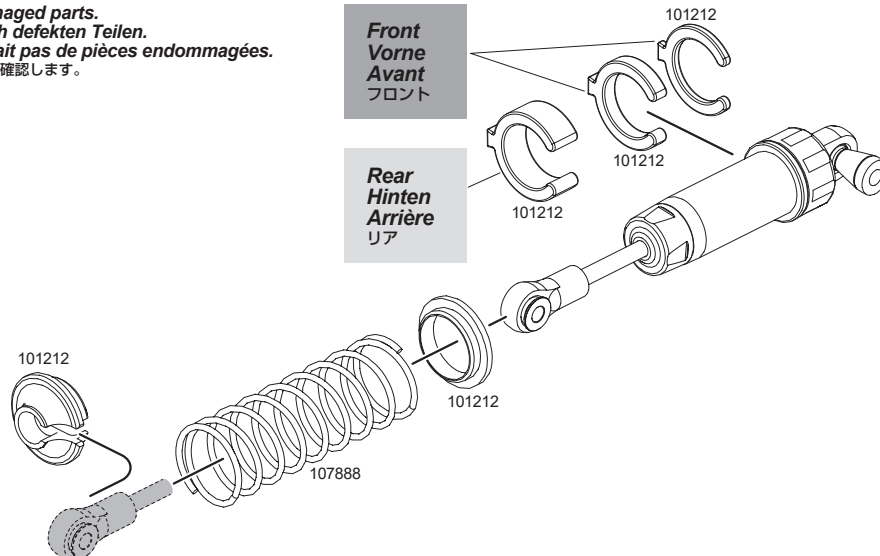


2

Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.
 ● 各部が傷んでいないか確認します。

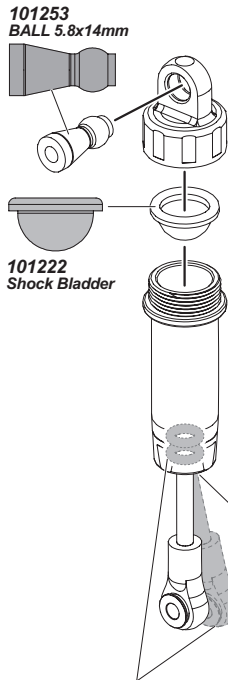
Front
Vorne
Avant
フロント

Rear
Hinten
Arrière
リア



3

Filling Oil Shocks
Befüllen der Dämpfer mit Öl
Remplissage d'huile des amortisseurs
 オイルの入れ方



1 Shock Oil (Available separately)
Dämpferöl (Separat erhältlich)
Huile d'amortisseur (Disponible séparément)
 ショックオイル (別売)

Stock shock oil is equivalent to 50wt silicone oil.
 Das Dämpferöl entspricht 50wt Silikonöl.

L'huile d'amortisseurs est équivalente à l'huile silicone 50wt.

シリコンオイルの#50 (#500)に相当しています。

Check for leaking oil.
 Achten Sie darauf, ob Öl ausläuft.
 Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile.
 オイルの漏れを確認します。

2

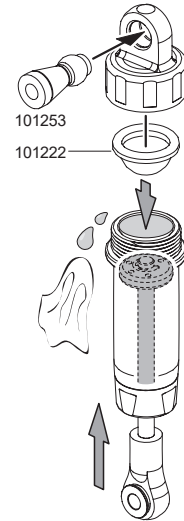
Use a Rag.
 Verwenden Sie einen Putzlappen.
 Utilisez un chiffon.
 オイルを拭き取ります。

Move the shaft up and down slowly to remove all air bubbles.

Bewegen Sie die Kolbenstange langsam nach oben und unten, damit Luftblasen entweichen können.

Déplacez l'axe vers le haut et vers le bas doucement pour faire partir toutes les bulles.

ゆっくりピストンを動かし空気を抜いてください。

3

Compress shock shaft completely to remove excess oil. This ensures smooth shock travel after assembly.

Schieben Sie die Kolbenstange vollständig in den Dämpfer. Damit erzielt man eine sehr gleichmäßige Dämpfung.

Comprimez complètement l'axe de l'amortisseur pour retirer l'excès d'huile. Cela garantit un mouvement en douceur de l'amortisseur après son montage.

スムーズにショックが動く様にシャフトを押し上げ、余分なオイルをふき取ります。

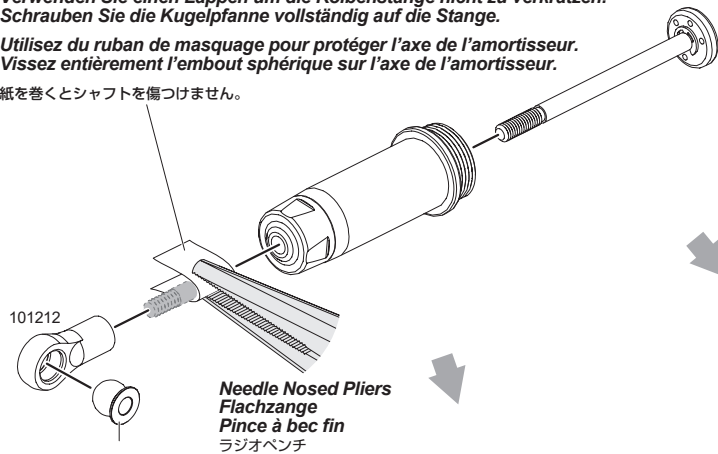
4

Use masking tape to protect shock shaft. Screw ball end all of the way onto the shock shaft.

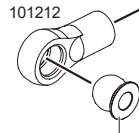
Verwenden Sie einen Lappen um die Kolbenstange nicht zu verkratzen. Schrauben Sie die Kugelpfanne vollständig auf die Stange.

Utilisez du ruban de masquage pour protéger l'axe de l'amortisseur. Vissez entièrement l'embout sphérique sur l'axe de l'amortisseur.

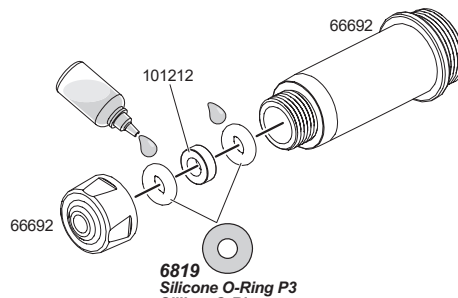
紙を巻くとシャフトを傷つけません。



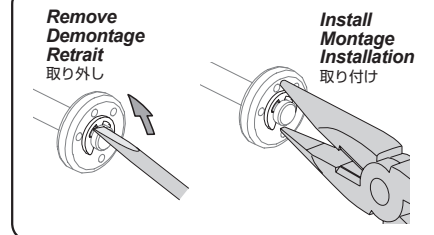
Needle Nosed Pliers
 Flachzange
 Pince à bec fin
 ラジオペンチ



67534
 Ball 5.8x5.6mm
 Kugel 5.8x5.6mm
 Rotule 5.8x5.6mm
 ボール 5.8x5.6mm

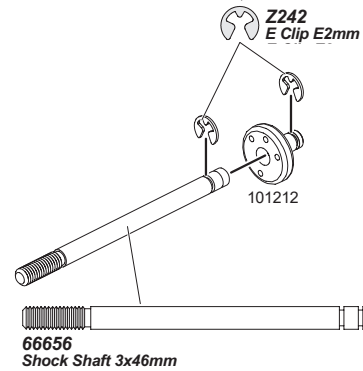


6819
 Silicone O-Ring P3



Remove Demontage
 Retrait
 取り外し

Install Montage
 Installation
 取り付け



66656
 Shock Shaft 3x46mm

Installation is reverse of removal.
 Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
 L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.

● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

4-5 Differential Maintenance *Entretien du différentiel* *Wartung des Differentials* デフのメンテナンス

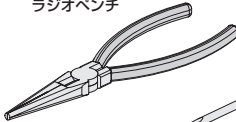
Inspect for oil leaking and gear wear.
 Repair or replace if necessary.

*Auf Ölverlust und Abnutzung der Zähne unter-
 suchen. Defekte Teile reparieren oder tauschen.*

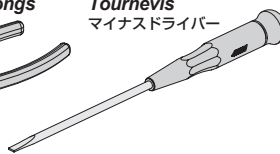
*Vérifiez qu'il n'y a pas fuite d'huile ou d'usure des
 pignons. Réparez ou remplacez si nécessaire.*

オイル漏れ、ギアの磨耗を確認し、必要であれば交換をします。

Needle Nosed Pliers
 Spitzzange
 Pinces à becs longs
 ラジオペンチ

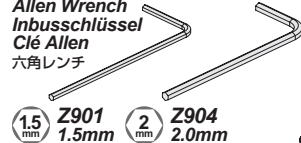


Screwdriver
 Schraubenzieher
 Tournevis
 マイナスドライバー



Allen Wrench
 Inbusschlüssel
 Clé Allen
 六角レンチ

15 mm Z901 1.5mm
 2 mm Z904 2.0mm

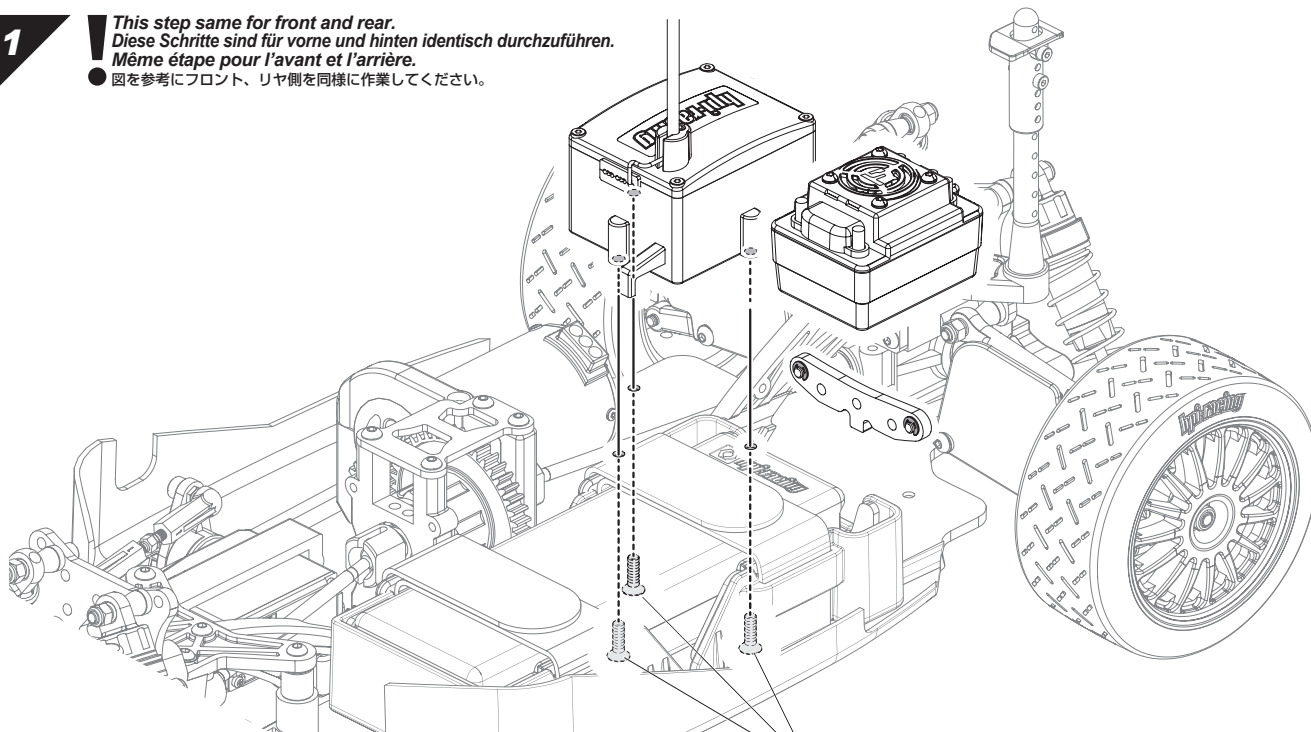


Grease
 Fett
 Graisse
 グリス

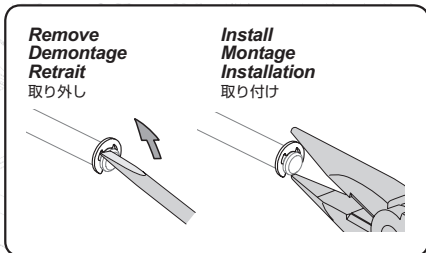


1 This step same for front and rear.
 Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
 Même étape pour l'avant et l'arrière.

● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。



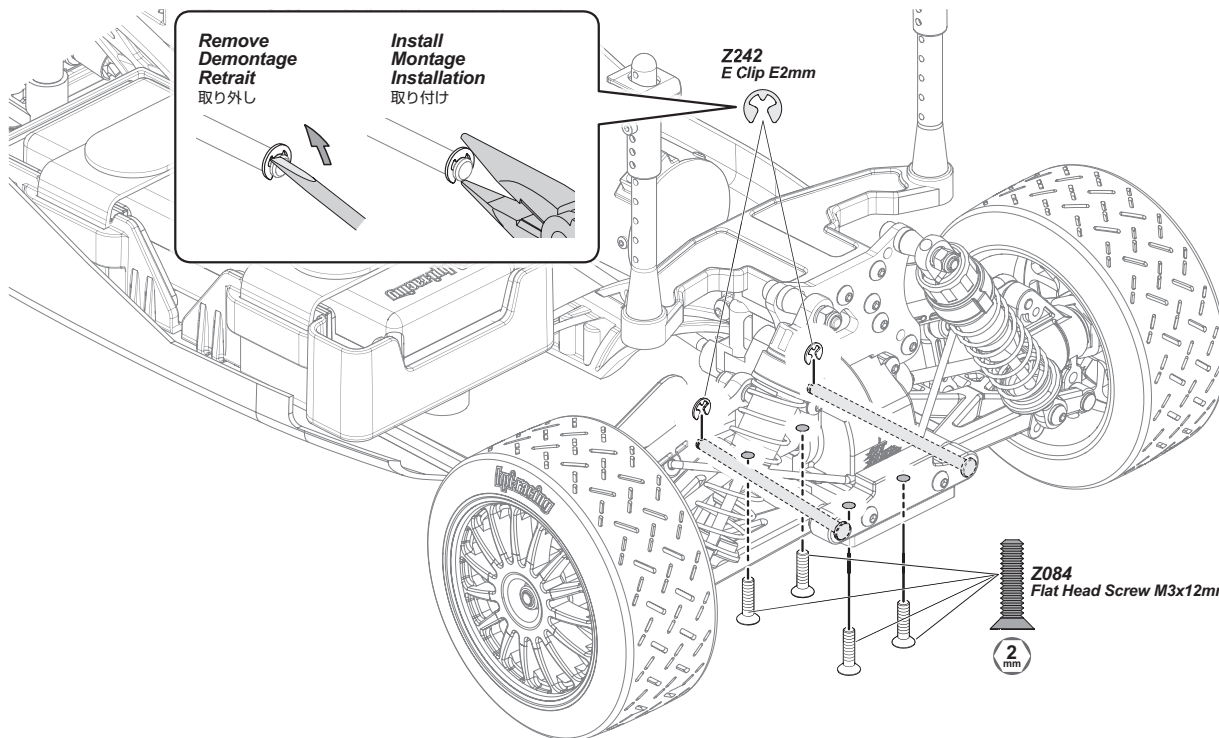
Z083
 Flat Head Screw M3x10mm
 2 mm



Remove
 Demontage
 Retrait
 取り外し

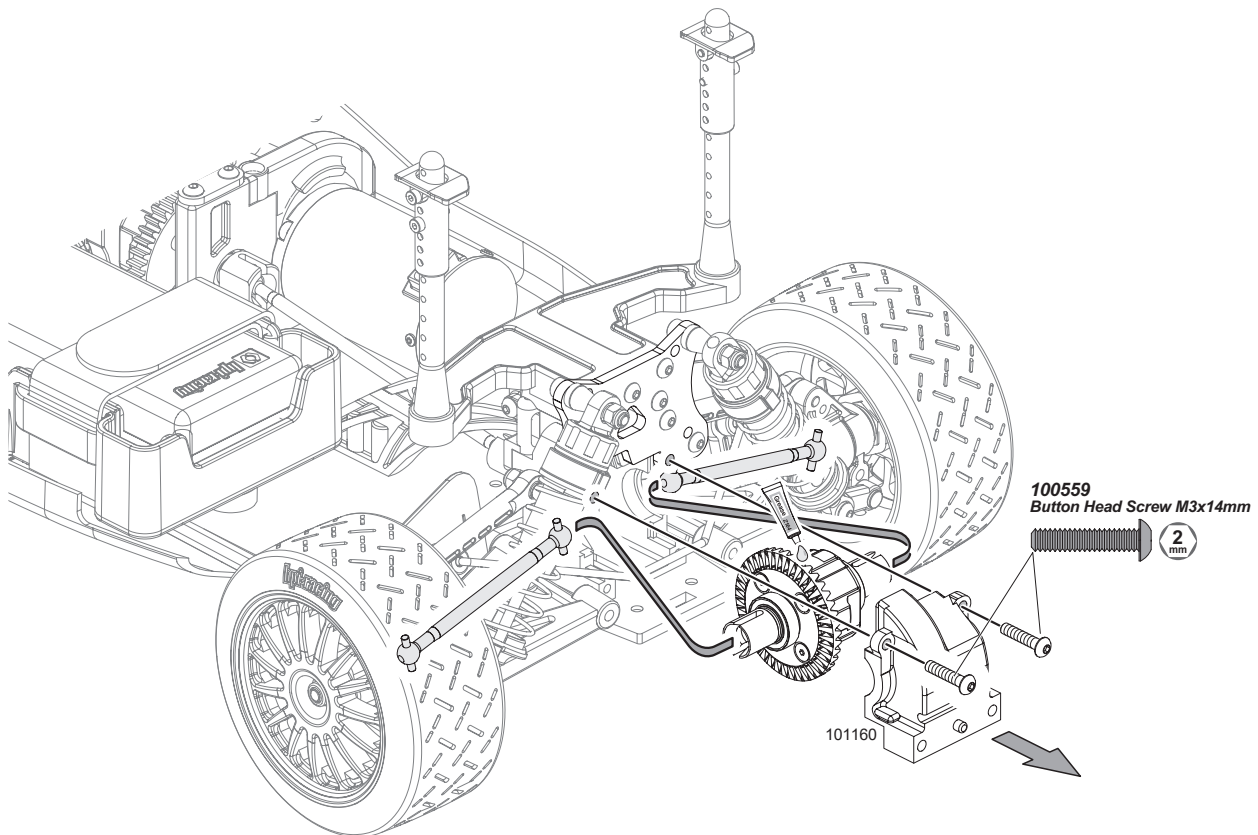
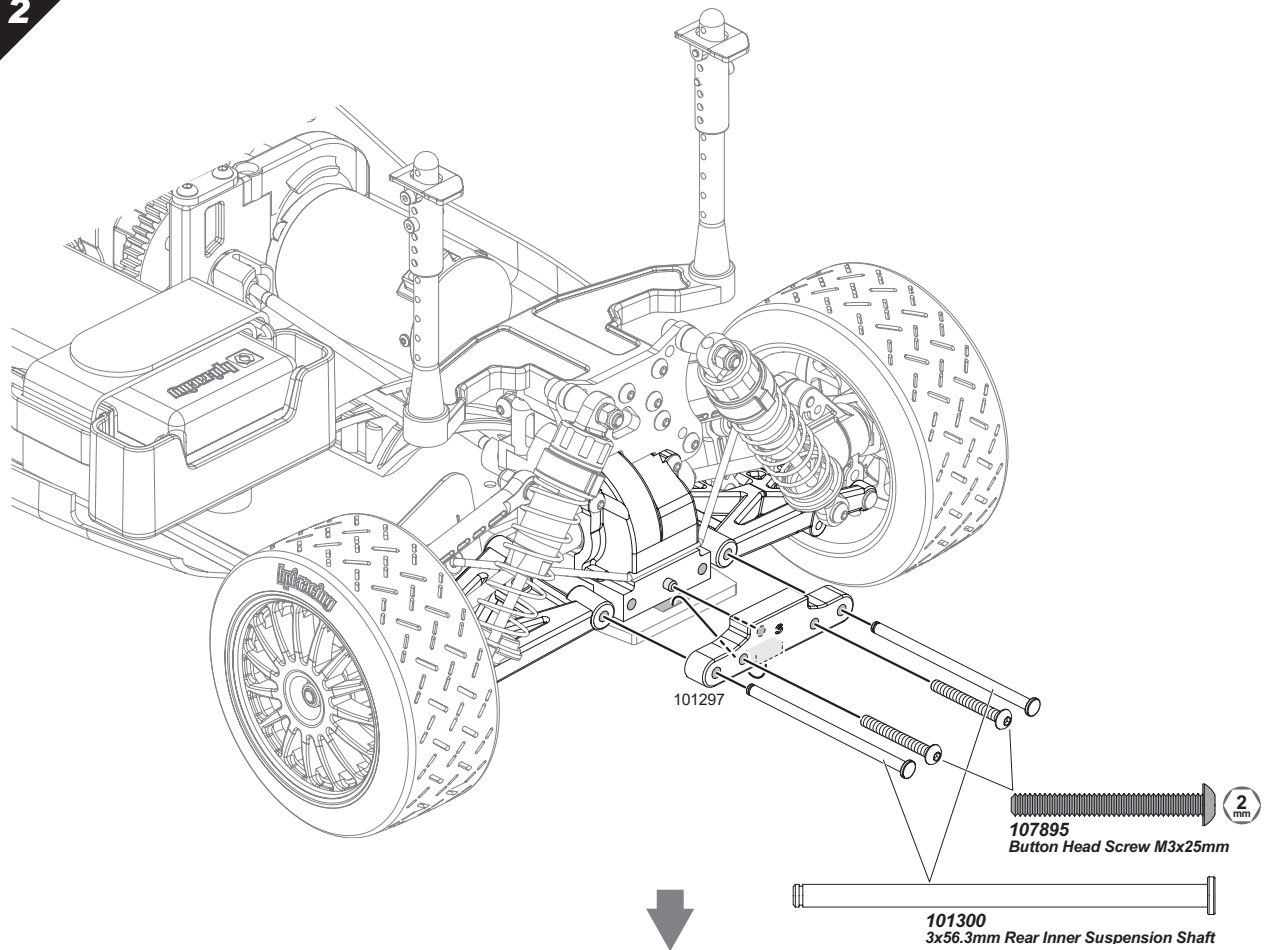
Install
 Montage
 Installation
 取り付け

Z242
 E Clip E2mm



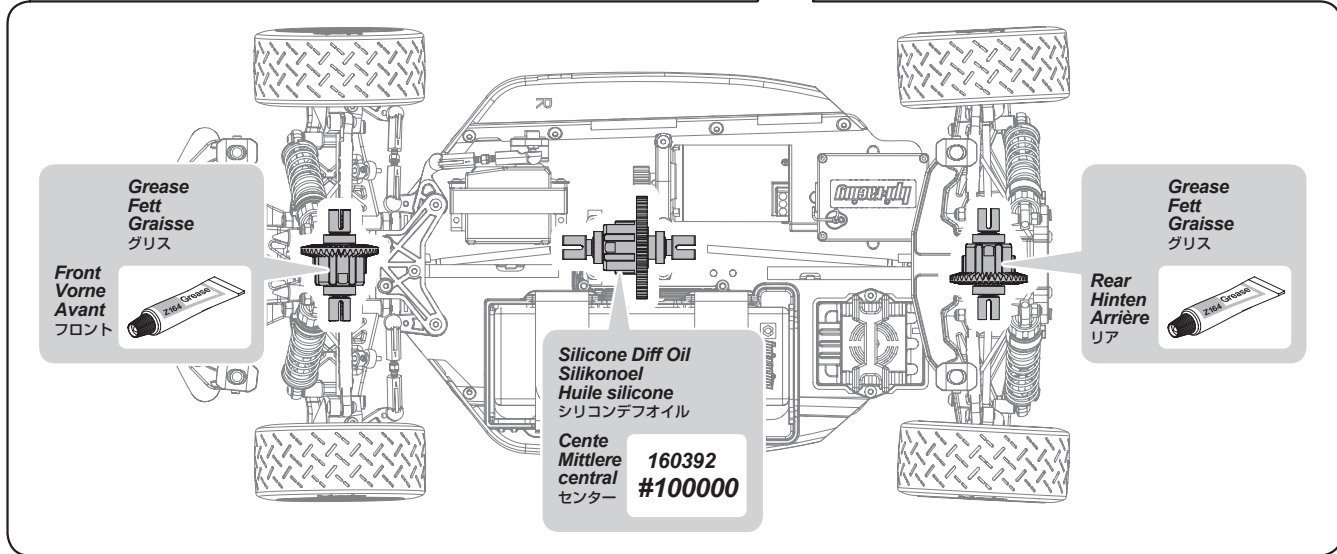
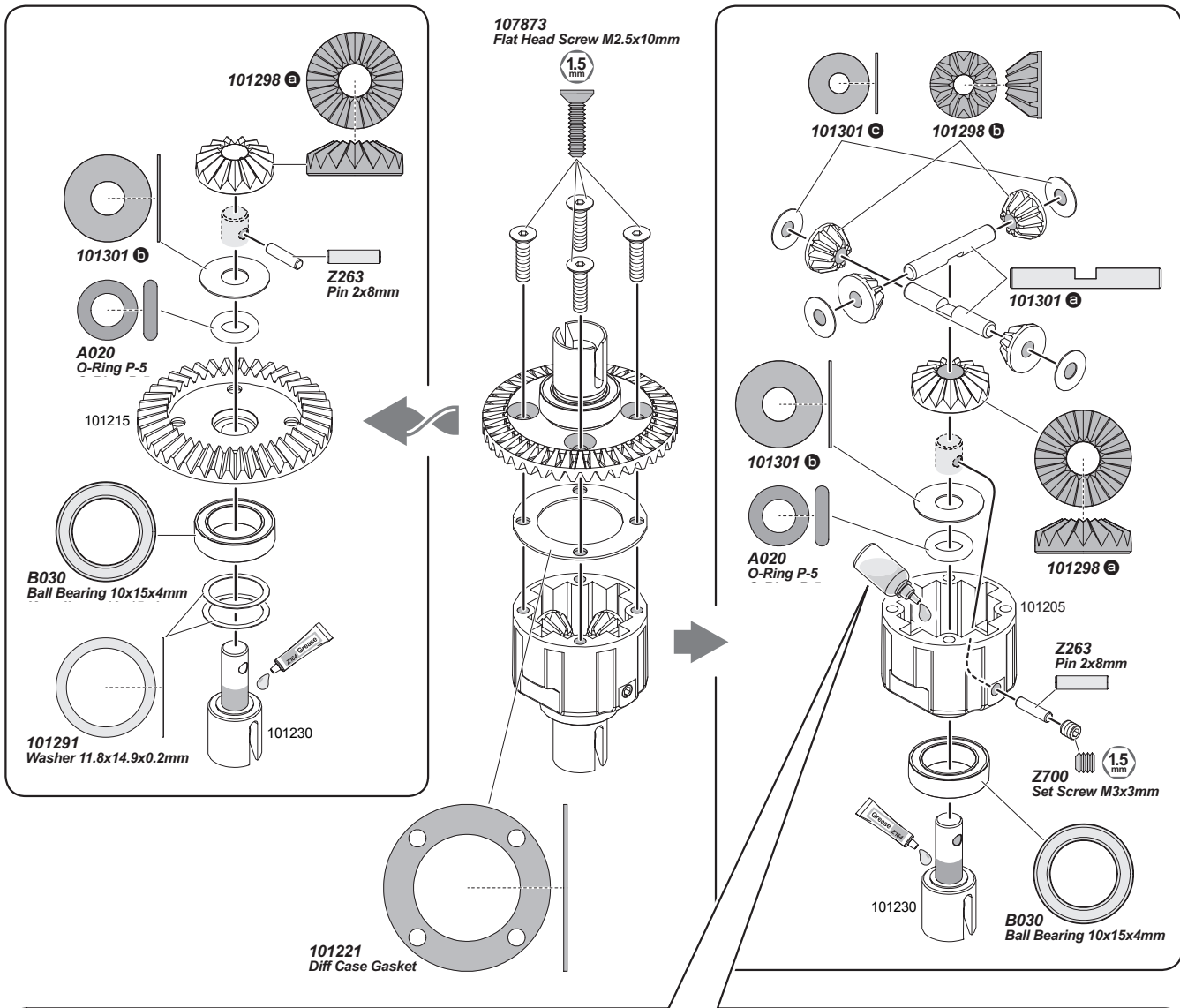
Z084
 Flat Head Screw M3x12mm
 2 mm

2



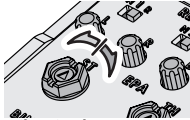
3

If parts are damaged, repair or replace them according to the instruction below.
 Wenn Teile beschädigt sind, reparieren oder ersetzen Sie sie wie auf den Zeichnungen erklärt.
 Si des pièces sont endommagées, réparez-les ou remplacez-les suivant les instructions ci-dessous.
 消耗した部品を交換します。



! Installation is reverse of removal.
 Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
 L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
 ● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Steering Trim
Lenkungs-Trimmung
Trim de direction
ステアリングトリム



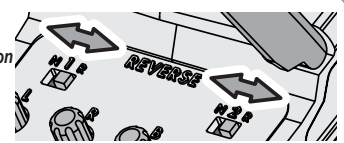
To be used for centering the steering.
Um den Geradeauslauf einzustellen.
À utiliser pour régler le fonctionnement de la direction.
ステアリングの直進位置 (ニュートラル) が調整できます。

Throttle Trim
Gas-Trimmung
Trim d'accélération
スロットルトリム



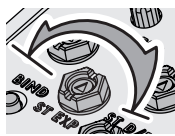
To be used for centering the throttle.
Zum Einstellen der Gas Position.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置 (ニュートラル) が調整できます。

Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ



Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.
Schauen Sie in die Anleitung Ihres Autos um die Stellung für den Schalter daraus zu entnehmen.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.
キット説明図を参考にリバーススイッチの位置を確認します。

Steering Exponential
Exponentielle Lenkung
Fonction exponentielle de la direction
ステアリングエクスポネンシャル



To be used for setting the control response curve of the steering.

Zur Einstellung der Steuerreaktionskurve der Lenkung.
À utiliser pour régler la courbe de réponse d'une commande de direction.
ステアリングの制御応答曲線を設定するために使用します。

Battery Level Indicator
Batterie Zustands-Anzeige
Indicateur du niveau des piles
バッテリーレベルインジケータ



Good Batteries
Batterien sind in Ordnung
Piles bonnes
電池が充分ある場合は点灯します。

Low Batteries (Light Blinks)
Leere Batterien (LED blinkt)
Piles faibles
点滅を始めたら電池を交換します。

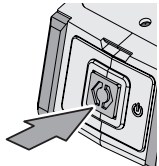
Exchange Batteries

When you hear an audible beep and the LED blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.

Tauschen Sie die Batterien
Wenn Sie einen Signalton hören und die LED rot blinkt, ersetzen Sie die Batterien sofort durch neue.

Changez les piles
Si bip sonore se fait entendre et la LED clignote en rouge, remplacez immédiatement les piles par de nouvelles.
バッテリーの交換目安
ビープ音が鳴り、LEDが赤く点滅したら、すぐに新しい電池と交換してください。

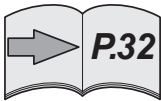
Power Switch
Hauptschalter
Interrupteur de marche/arrêt
電源スイッチ



ON AN MARCHÉ
OFF AUS ARRÊT
オン オフ

Hold the button down.
Den Knopf drücken.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして

A Bind Switch
Verbindungs-Knopf
Interrupteur d'association
バインドスイッチ



Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter.
Um den Empfänger mit genau einem speziellen Sender zu verbinden.
Programmer un récepteur pour qu'il reconnaisse seulement le code d'un émetteur spécifique.
バインドとは、送信機の固有識別番号を受信機に記憶させる作業です。

160554
HPI TF-51 2.4GHz TRANSMITTER (4ch)
HPI TF-51 2.4GHz SENDER (4CH)
EMETTEUR HPI TF-51 2.4GHz (4v.)
HPI TF-51 2.4GHz送信機 (4ch)

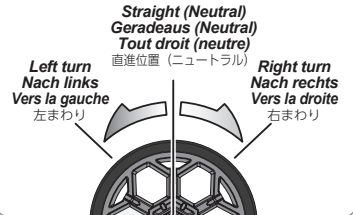


Do not mix batteries of different ages or types.
Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

3ch & 4ch Switch
3. Kanal und 4. Kanal (Schalter)
Interrupteur 3e et 4e canal
3ch&4chスイッチ

This switch is used for optional parts.
Dieser Schalter kann für weitere Optionen verwendet werden.
Cet interrupteur est utilisé pour les pièces optionnelles.
オプション製品に対応します。

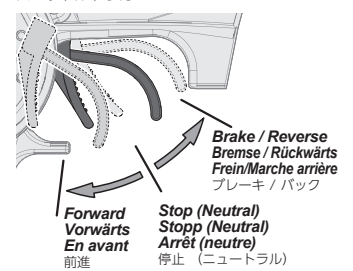
Steering Wheel
Lenkrad
Volant de direction
ステアリングホイール



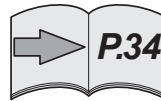
Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート

To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Throttle Trigger
Gas-Hebel
Gâchette d'accélération
スロットルトリガー



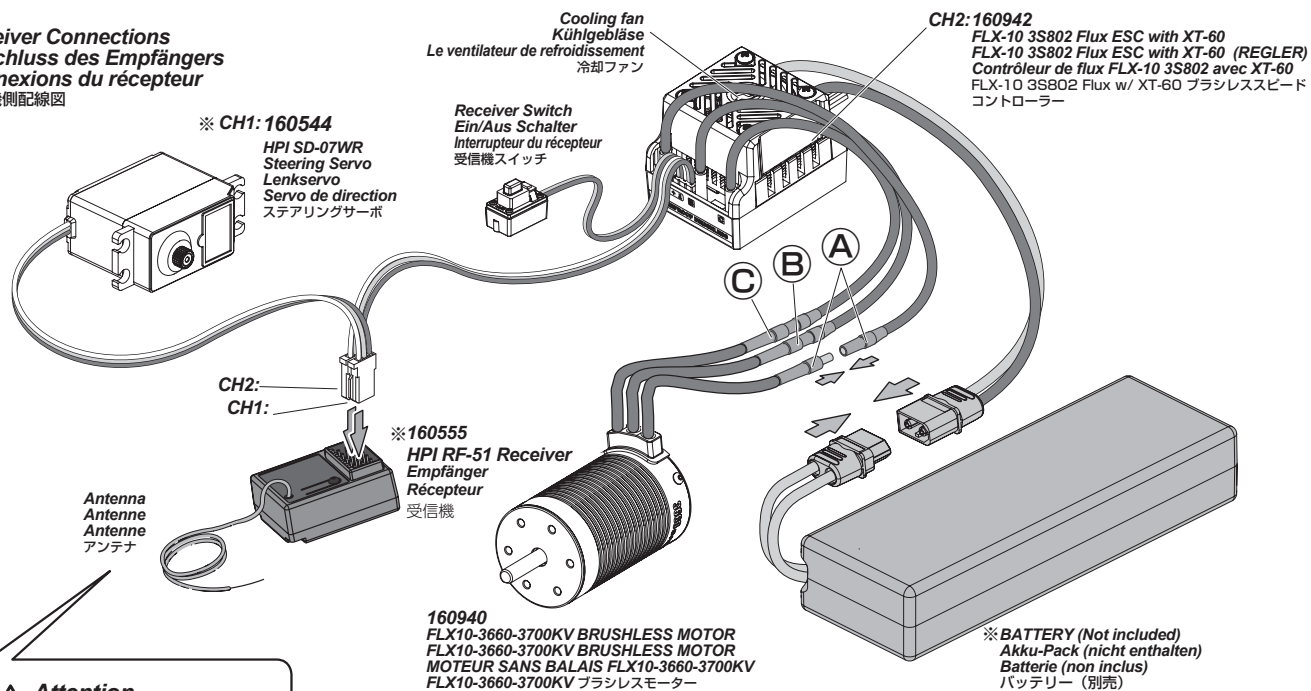
B End Point / EPA
Endpunkte / EPA
Limite



End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Mit der EPA-Funktion können Sie die Endausschläge der Lenkung und des Gas-Servos einstellen.
Les points de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
エンドポイントの設定とは、ステアリングとスロットル操作の最大位置を設定する事です。

Receiver and Servo Empfänger und Servo Récepteur et servo 受信機、サーボ

Receiver Connections
Anschluss des Empfängers
Connexions du récepteur
受信機側配線図



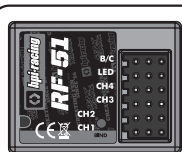
Attention
Achtung
Attention
注意

Do not make sharp bends or cut the antenna.

Knicken oder kürzen Sie die Antenne auf keinen Fall.

Ne faites pas d'angles vifs et ne coupez pas l'antenne.

急な角度で折り曲げたり切らないでください。



CH1:
Steering Servo
Lenkservo
Servo de direction
ステアリングサーボ

CH2:
Throttle Servo
Gasservo
Servo d'accélération
スロットルサーボ

CH3: If using HPI LED adaptor #160560, CH3 switch is used for the LED ON-OFF Functions.
Bei Verwendung des HPI LED-Adapters #160560 wird der Schalter CH3 für die LED-AN/AUS-Funktionen genutzt.
Si vous utilisez l'adaptateur LED HPI N°160560, le commutateur CH3 est utilisé pour les fonctions Marche-Arêt de la LED.
HPI LEDアダプター (#160560)を使用する場合、CH3スイッチはLEDのON/OFF機能に使用します。

B/C: Receiver Battery Empfängerakku
Batterie 受信機用バッテリー

LED: For use with HPI LED Adaptor. (#160560)
Zur Verwendung mit HPI LED-Adapter.
À utiliser avec l'adaptateur LED HPI (N° 160560)
HPI LEDアダプター (#160560) と併用。

CH4: For transponder or other accessories.
Für Transponder oder weiteres Zubehör.
Pour le transpondeur ou autres accessoires.
トランスポンダーなどのオプション用

CH3: For transponder or other accessories.
Für Transponder oder weiteres Zubehör.
Pour le transpondeur ou autres accessoires.
トランスポンダーなどのオプション用

Fail-safe function of the FLX10-3S802 BRUSHLESS speed controller
Fail-Safe funktion des FLX10-3S802 BRUSHLESS ESC Fahrtenreglers

Fonction de sécurité redondante du contrôleur de vitesse FLX10-3S802 SANS BALAIS
FLX10-3S802 ブラシレススピードコントローラーのヒートプロテクター機能

If the temperature of the ESC is too high, the Thermal Protection Function will activate.
Once the ESC has cooled down to normal temperature, it will work as normal.

Wenn die Temperatur des Reglers zu hoch steigt, wird die Temperatur-Schutzfunktion aktiviert. Sobald der Regler wieder abgekühlt ist, arbeitet er wieder ganz normal.

Si la température du contrôleur électronique de vitesse est trop haute, la protection thermique va s'activer. Une fois que l'appareil est redescendu à une température normale, il fonctionnera normalement.

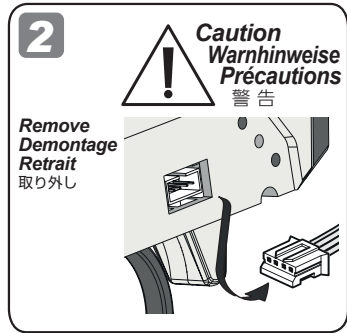
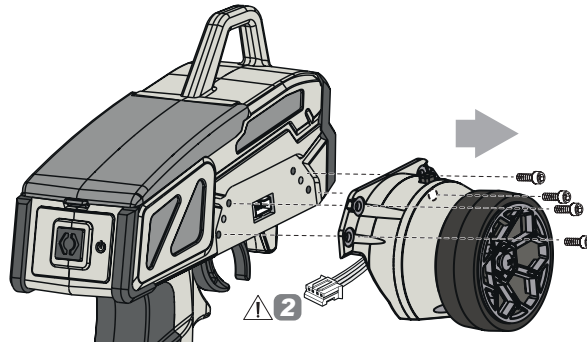
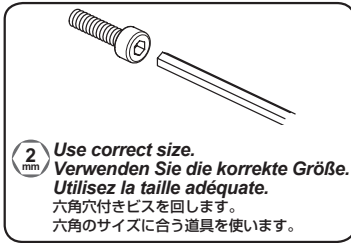
スピードコントローラーは本体保護のためにヒートプロテクター機能を装備しています。スピードコントローラーに大きな負荷がかかり、回路内の温度が上昇した場合、回路保護のためヒートプロテクター機能が作動し電源がカットされ動かなくなります。回路内の温度が通常温度に戻ればヒートプロテクター機能は解除されます。

- | | | | |
|-------------------------------|-----|-------------|--|
| RED
ROT
ROUGE
レッド | LED | 1x
FLASH | LOW VOLTAGE PROTECTION - UNTERSpannungSSchutz - PROTECTION BASSE TENSION. - 低電圧保護。 |
| GREEN
GRÜN
VERT
グリーン | LED | 1x
FLASH | ESC OVERHEAT PROTECTION - ESC-ÜberhitzungSSchutz - PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE - ESC過熱保護 |
| GREEN
GRÜN
VERT
グリーン | LED | 3x
FLASH | CURRENT PROTECTION - Aktueller Schutz - PROTECTION COURANT - 電流保護 |
| GREEN
GRÜN
VERT
グリーン | LED | 5x
FLASH | CAPACITOR OVERHEAT PROTECTION - KONDENSATOR-ÜberhitzungSSchutz - PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE DU CONDENSATEUR- コンデンサ過熱保護 |

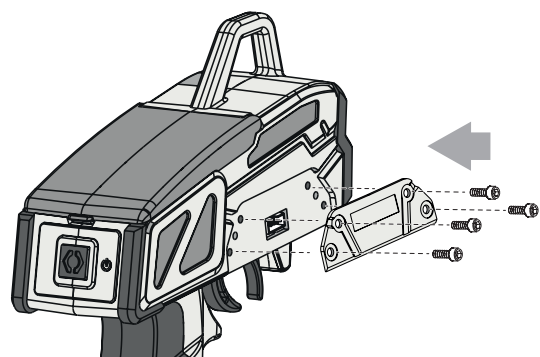
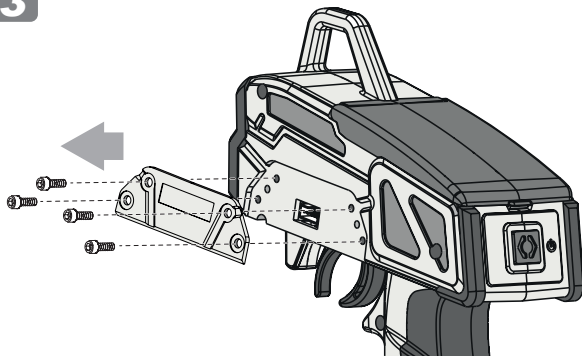
Steering Wheel Adjustment Lenkradeinstellung Ajustement du volant ステアリングホイールの設定

The steering module on the TF-51 can be swapped from one side of the Transmitter body to the other. This allows for Left as well as Right handed use. *
 Das Lenkmodul des TF-51 kann von einer Seite des Sendergehäuses zur anderen gewechselt werden.
 Le module de direction du TF-51 peut être transféré d'un côté à l'autre du corps du transmetteur.
 TF-51のステアリングモジュールは、送信機本体の片側から反対側に付け替えることができます。

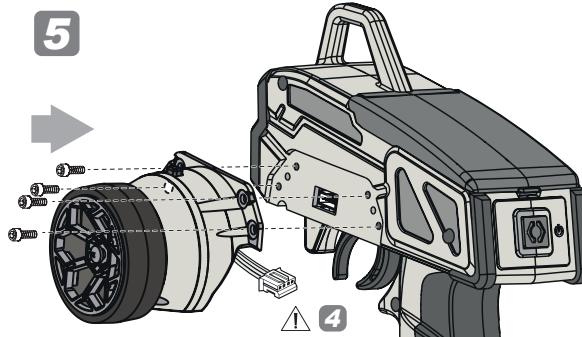
1



3

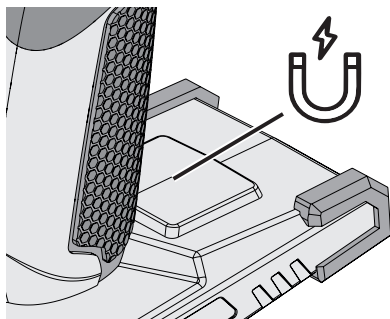


4



*This step same for left and right.
 Dieser Schritt ist links und rechts identisch durchzuführen.
 La même étape est répétée à gauche et à droite.
 図を参考に左側、右側を同様に作業してください。

2 Magnetic Area Magnetbereich Zone magnétique マグネットエリア



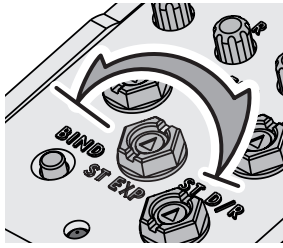
Magnetic area suitable for securing bodyclips or small screws while working on your RC vehicle
 Magnetbereich zum Befestigen von Karosserieclips oder kleinen Schrauben bei der Arbeit an Ihrem RC-Fahrzeug
 Zone magnétique idéale pour sécuriser des clips de retenue ou des petites vis lorsque vous travaillez sur votre jouet téléguidé.
 マグネットエリアでは、R/Cカーの動作中にボディクリップや小ネジを固定できます。

Steering Exponential

Exponentielle Lenkung

Direction exponentielle

ステアリングトリム



ST EXP (Steering Exponential) controls the response curve of the steering servo (CH1).
 Setting to 0 (Standard), the steering servo will respond linearly as you turn the wheel.
 Turning the dial towards the Negative, the initial steering response will be lessened, but the response will speed up towards the endpoints of the steering wheel movement. This will decrease steering sensitivity.
 Turning the dial towards the Positive, the initial steering response will be increased and the response will be lessened towards the endpoints of the steering wheel movement. This will increase steering sensitivity.

ST EXP (exponentielle Lenkung) steuert die Reaktionskurve des Lenkservos (CH1).
 In der Einstellung 0 (Standard) reagiert der Lenkservo linear, wenn Sie das Lenkrad drehen.

Wenn Sie den Drehknopf ins Negative drehen, verringert dies anfänglich die Reaktion auf Lenkbewegungen, doch diese verstärkt sich, je mehr Sie sich den Endpunkten der Lenkradbewegung nähern. Dies verringert die Lenkempfindlichkeit.
 Wenn Sie den Drehknopf ins Positive drehen, erhöht dies anfänglich die Reaktion auf Lenkbewegungen, doch nimmt diese ab, je mehr Sie sich den Endpunkten der Lenkradbewegung nähern. Dies erhöht die Lenkempfindlichkeit.

La fonction ST EXP (Steering Exponential) contrôle la courbe de réponse du servo de direction (CH1).

En cas de réglage sur 0 (standard), le servo de direction réagit de manière linéaire lorsque vous tournez le volant.

Tourner le cadran vers le négatif diminue la réaction initiale de la direction. Cette réaction est plus rapide vers les extrémités du mouvement du volant. Cette action réduit la sensibilité de la direction.

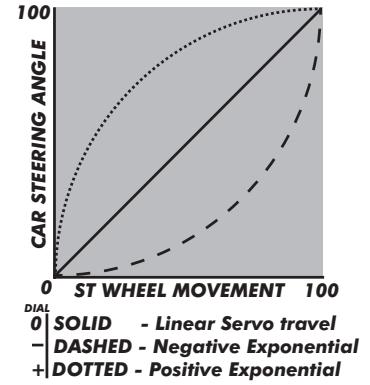
Tourner le bouton vers le positif augmente la réaction initiale de la direction. Cette réaction moins rapide vers les extrémités du mouvement du volant. Cette action augmente la sensibilité de la direction.

ST EXP (ステアリングエクスポネンシャル) は、ステアリングサーボ (CH1) の応答曲線を制御します。

0 (標準) に設定すると、ステアリングサーボはホイールを回すと直線的に反応します。

ダイヤルをマイナス方向に回すと、ステアリングの初期応答は小さくなりますが、ステアリングホイールが動きの終点に向かうにつれて応答が速くなります。これでステアリング感度を下げることができます。

ダイヤルをプラス方向に回すと、ステアリングの初期応答が大きくなり、ステアリングホイールが動きの終点に向かうにつれて応答が遅くなります。これでステアリング感度を上げることができます。



Binding and Fail Safe

Verbinden und Fail-Safe

Association et sécurité intégrée

バインド & フェイルセーフ

Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter. Binding and fail-safe is pre-set from the factory.
 Den Empfänger so programmieren, dass er die Signale von genau einem Sender empfängt. Sender und Empfänger sind ab Werk verbunden.
 Programmation d'un récepteur pour reconnaître le code d'un émetteur spécifique. L'association est pré-réglée en usine.

バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です。バインドとフェイルセーフは予め設定されていますので設定の必要はありません。



Caution
 Warnhinweise
 Précautions
 警告

If you change transmitters or add a receiver, you must re-bind before operating your vehicle.

Wenn Sie den Sender tauschen oder einen weiteren Empfänger einsetzen, müssen Sie den Verbindungsvorgang erneut ausführen, bevor Sie Ihr Modell betreiben.

Si vous changez d'émetteurs ou que vous ajoutez un récepteur, vous devez recommencer l'association avant de faire fonctionner votre véhicule.

送信機を変更する場合や受信機を変更または追加する時はバインドとフェイルセーフ作業を行ってください。

1

Place the transmitter and the receiver close to each other (within one meter). Turn the power switch to the ON position.

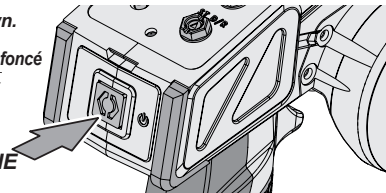
Bringen Sie Sender und Empfänger nah zusammen (innerhalb eines Meters). Schalten Sie den Sender an.

Positionnez l'émetteur et le récepteur à proximité l'un de l'autre (moins d'un mètre). Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON).

送信機と受信機を近づけ、送信機のスイッチを入れます。

Hold the button down.
 Den Knopf drücken.
 Maintenez le bouton enfoncé
 ボタンを押したままにして

ON
 AN
 MARCHE
 オン



2

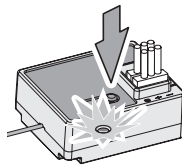
Press and hold the receiver setup button, then turn the power switch to the ON position. The receiver LED will flash quickly. Release the setup button after 1 second.

Drücken und halten Sie den Einstell-Knopf am Empfänger. Schalten Sie nun den Empfänger an, halten Sie dabei den Knopf gedrückt. Die Empfänger-LED wird schnell blinken. Lassen Sie dann nach einer Sekunde den Einstell-Knopf los.

Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur et maintenez-le enfoncé, puis tournez l'interrupteur en position de marche ON et continuant de maintenir le bouton de réglage. La LED du récepteur clignote rapidement. Relâchez le bouton du récepteur après 1 seconde.

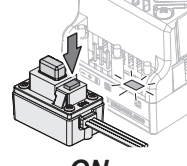
受信機のSETUPボタンを押しながらバッテリーコネクタを接続します。LEDが点滅した1秒後にSETUPボタンを離します。

1



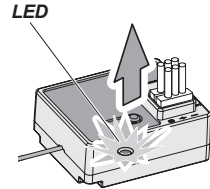
Hold the button down.
 Halten Sie den Knopf gedrückt.
 Maintenez le bouton enfoncé
 ボタンを押したままにします

2



ON
 AN
 MARCHE
 オン

3



After 1 Seconds
 Nach 1 Sekunden
 Après 1 seconde
 1秒後

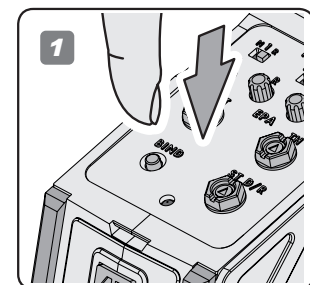
3

Press and hold the binding button on the transmitter for 1 second until the LED on the receiver is continuously lit.

Drücken und halten Sie den Verbindungs-Knopf am Sender für eine Sekunde bis die LED des Empfängers durchgängig leuchtet.

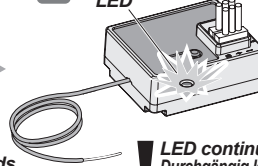
Appuyez sur le bouton d'association de l'émetteur et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, jusqu'à ce que la LED de l'émetteur soit allumée fixement.

送信機のバインドボタンを1秒間押します。受信機のLEDが点滅から点灯に変わりサーボがコントロール可能となります。



1

2



After 1 Seconds
 Nach 1 Sekunden
 Après 1 seconde
 1秒間押します。

LED continuously lit.
 Durchgängig leuchtende LED
 LED allumée fixement.
 LED点灯

Fail Safe Setup Fail-Safe Einstellvorgang Réglage de sécurité フェイルセーフセットアップ



**Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告**

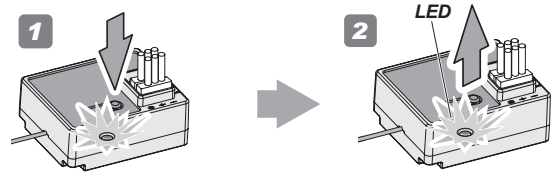
Any new binding of transmitter & receiver will clear the preset fail safe.
 Jeder neu durchgeführte Verbindungsvorgang löscht die Fail-Safe-Einstellungen.
 Toute nouvelle association entre un émetteur et un récepteur annulera les réglages de la sécurité intégrée.
 フェールセーフの設定は、バインドする度にクリアされますのでその都度再設定してください。

1

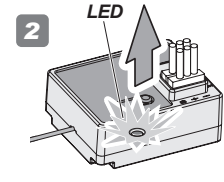
Turn the power switch to the ON position on the transmitter and receiver.
 Press the setup button on the receiver then release. LED will flash.
 Schalten Sie den Sender und Empfänger ein. Drücken Sie den Einstellknopf am Empfänger und lassen Sie ihn wieder los. Die LED wird blinken.

Mettez l'interrupteur de l'émetteur et le récepteur en position de marche (ON). Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur puis relâchez-le. La LED va clignoter.

送信機と受信機のスイッチを入れます。
 受信機のSETUPボタンを押しLEDが点滅したらボタンを離します。



1
 Hold the button down.
 Den Knopf drücken.
 Maintenez le bouton enfoncé
 ボタンを押したままにします



2
 LED flashing
 Blinkende LED
 LED qui clignote
 LED点滅

NOTE: Start step two within five seconds.
 After five seconds fail safe setup will reset, the LED will be continuously lit and you will have to start over at step one above.
HINWEIS: Führen Sie Schritt zwei innerhalb von fünf Sekunden aus.
 Nach fünf Sekunden wird der Einstellvorgang abgebrochen, die LED leuchtet durchgängig und Sie müssen wieder bei Schritt eins beginnen.
 Commencez la deuxième étape dans les cinq secondes. Après cinq secondes, la sécurité intégrée va se remettre à zéro, la LED sera éclairée fixement et vous devrez recommencer à la première étape ci-dessus.
 すぐに次のステップに差し掛かってください。5秒以上経過するとLEDは点灯に戻ってしまい、初めからやり直す必要があります。

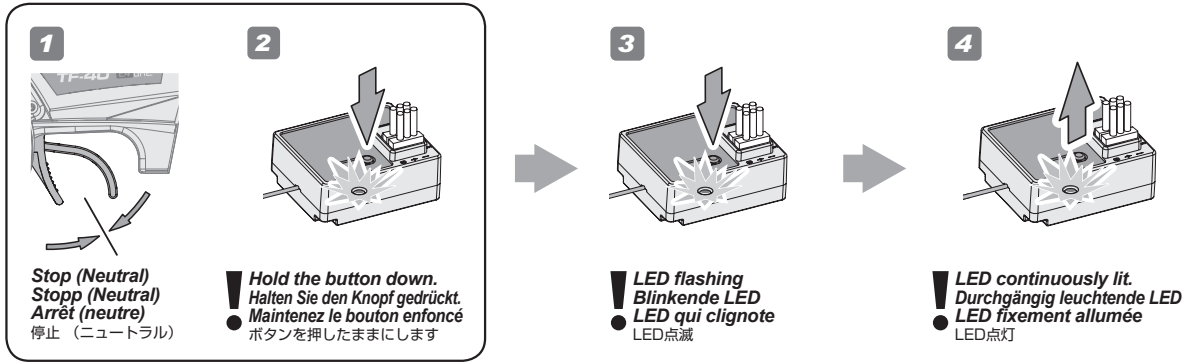
2

Leave throttle trigger in neutral position, and press the setup button. The LED will flash quickly. Once the receiver LED remains lit, then release the setup button on the receiver.

Lassen Sie den Gashebel in der Neutralposition und drücken Sie den Einstellknopf. Die LED beginnt schnell zu blinken. Lassen Sie die Bremse am Sender los sobald die LED durchgängig leuchtet. Lassen Sie danach den Einstellknopf am Sender los.

Laissez la gâchette d'accélération en position neutre, et appuyez sur le bouton de réglage. La LED clignote rapidement. Une fois que la LED du récepteur reste allumée, relâchez le bouton de réglage du récepteur.

送信機のスロットルトリガーに触れないまま、受信機のSETUPボタンを押し、LEDが早めの点滅になる事を確認してください。
 LEDが点灯に変わったら、SETUPボタンを離します。



1
 Stop (Neutral)
 Stopp (Neutral)
 Arrêt (neutre)
 停止 (ニュートラル)

2
 Hold the button down.
 Halten Sie den Knopf gedrückt.
 Maintenez le bouton enfoncé
 ボタンを押したままにします

3
 LED flashing
 Blinkende LED
 LED qui clignote
 LED点滅

4
 LED continuously lit.
 Durchgängig leuchtende LED
 LED fixement allumée
 LED点灯

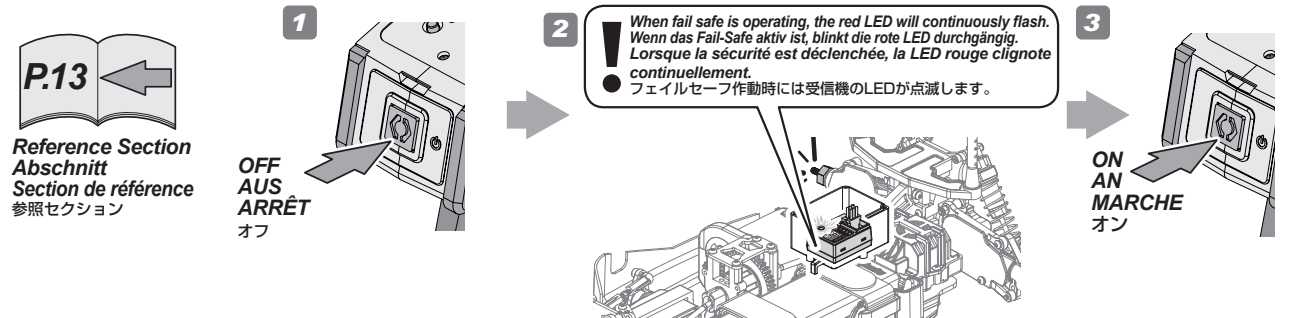
3

To confirm that fail safe is working properly, the ESC will go in to the neutral position and the vehicle will not move when you shut off the transmitter. See page 13 and check the Fail Safe function working properly. You do not need to repeat this procedure each time you run.

Wenn das Fail-Safe aktiv ist, wird der Regler in die Neutralstellung geschaltet und das Auto bewegt sich nicht, auch wenn Sie den Sender ausschalten. Schauen Sie auf Seite 13 nach um die Fail-Safe Funktion zu überprüfen. Dieser Vorgang muss nicht vor jeder Fahrt durchgeführt werden.

Pour vérifier que la sécurité intégrée fonctionne correctement, le contrôleur de vitesse devrait se mettre en position neutre dès que vous éteignez l'émetteur. Consultez la page 13 et vérifiez que la fonction de sécurité intégrée fonctionne correctement. Vous n'aurez pas besoin de recommencer ceci à chaque fois que vous utiliserez le véhicule.

送信機のスイッチを切り受信機のLEDが点滅し何も起きない事を確認し、再びスイッチを入れ動作確認して作業は終了となります。
 13ページを参考にフェイルセーフが正しく機能しているか確認してください。2回目以降は走行のためにフェイルセーフを設定する必要はありません。



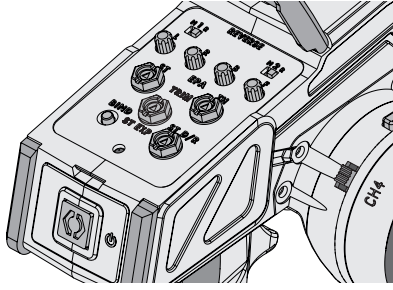
P.13
 Reference Section
 Abschnitt
 Section de référence
 参照セクション

1
 OFF
 AUS
 ARRÊT
 オフ

2
 When fail safe is operating, the red LED will continuously flash.
 Wenn das Fail-Safe aktiv ist, blinkt die rote LED durchgängig.
 Lorsque la sécurité est déclenchée, la LED rouge clignote continuellement.
 フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが点滅します。

3
 ON
 AN
 MARCHE
 オン

End Point Adjustment / EPA Endpunkt Einstellung / EPA Réglage de point de limite エンドポイント / EPAの設定



End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
 Die Endpunkt-Einstellung erlaubt es den Servoweg der Lenkung und von Gas/Bremse zu begrenzen.
 Les réglages de point de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
 エンドポイントの設定とは、ステアリングとスロットル操作の最大位置を設定する事です。



Caution
Warnhinweise
Precautions
警告

Do not adjust the servo beyond its limit. Damage may occur.

Stellen Sie den Servoweg nicht größer als möglich ein, da sonst Beschädigungen auftreten können.

Ne réglez pas le servo au-delà de ses limites. Cela pourrait provoquer des dommages.

サーボが最大位置を越えないように設定してください。サーボが破損する恐れがあります。

1 Turn the power switch to the ON position on the transmitter. Turn on the receiver. Place the car on a stand and adjust steering and throttle trim, then turn dual rate to maximum setting.

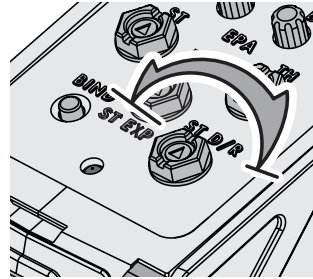
Schalten Sie den Sender ein. Schalten Sie den Empfänger ein. Stellen Sie das Auto auf eine Box und stellen Sie die Trimmung für die Lenkung und Gas/Bremse ein. Stellen Sie danach Dual-Rate D/R auf Maximum.

Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position marche (ON). Allumez le récepteur. Mettez le véhicule sur un support, et réglez les trims de direction et d'accélération, puis mettez le double débit à sa valeur maximale.

台の上に車を載せ送信機と受信機のスイッチを入れ、トリム調整を行いデュアルレートを最大にします。



Reference Section
 Abschnitt
 Section de référence
 参照セクション



Steering Dual Rate
 Lenkeinschlagsbegrenzung
 Double débit de direction
 ステアリングデュアルレート

2 Turn steering wheel all the way to the left and adjust your end point to the desired angle.

Drehen Sie das Lenkrad ganz nach links und stellen Sie die Endpunkt-Einstellung so ein, dass das Servo nicht auf Anschlag läuft.

Tournez le volant de direction au maximum vers la gauche, et réglez votre limite à l'angle désiré.

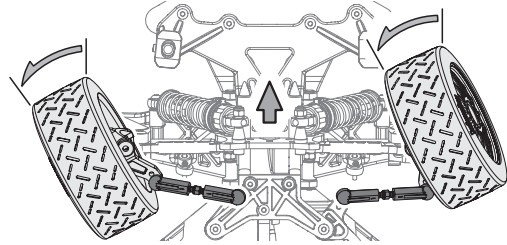
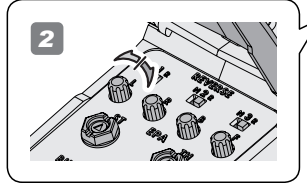
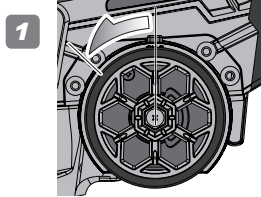
ステアリングホイールを左側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。

! Damage to your servo may occur if your maximum steering endpoints are set too far.

● Das Lenkservo kann beschädigt werden, wenn die Lenkausschläge zu groß eingestellt sind.

Vous pourriez endommager votre servo si la valeur du point de limite de direction est fixée trop haut.

サーボがロックしてジリジリうならない様に注意してください。サーボモータ破損の原因になります。



3 Turn steering wheel all the way to the right and adjust your end point to the desired angle.

Drehen Sie das Lenkrad ganz nach rechts und stellen Sie die Endpunkt-Einstellung so ein, dass das Servo nicht auf Anschlag läuft.

Tournez le volant de direction au maximum vers la droite, et réglez votre limite à l'angle désiré.

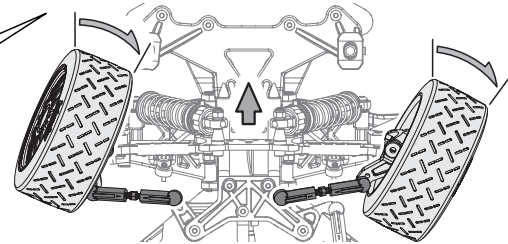
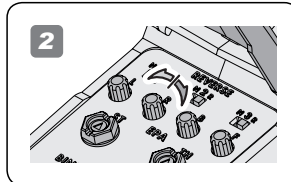
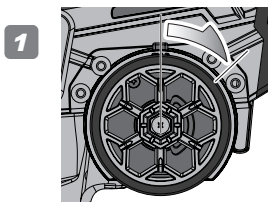
ステアリングホイールを右側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。

! Damage to your servo may occur if your maximum steering endpoints are set too far.

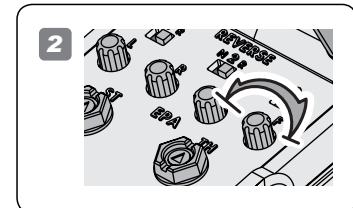
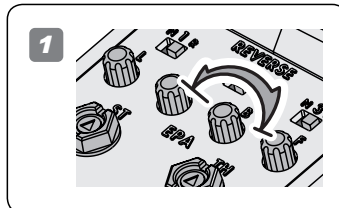
● Das Lenkservo kann beschädigt werden, wenn die Lenkausschläge zu groß eingestellt sind.

Vous pourriez endommager votre servo si la valeur du point de limite de direction est fixée trop haut.

サーボがロックしてジリジリうならない様に注意してください。サーボモータ破損の原因になります。



4 Turn the dial to its to maximum level. Stellen Sie den Drehknopf auf den Maximalwert. Tournez le cadran à son maximum. TH側のボリュームを最大位置にします。



Auto-Lipo setting Auto-Lipo Modus Auto-Lip Pré-réglé オートLiPoセットアップ

If you are using a LiPo battery pack it is mandatory to use the Auto-LiPo setting (Low voltage cut-off). This will shut down the ESC when the battery goes below a pre-set voltage to protect your battery from over-discharge and possible damage. The Auto LiPo setting will auto detect if you are using 2 cell or 3 cell LiPo batteries and set the cut-off voltage accordingly. Wenn Sie einen Lipo-Akku verwenden, müssen Sie das Auto-Lipo Programm (Abschalten bei niedriger Spannung) aktivieren. Dieses schaltet den Regler bei einer bestimmten Spannung ab um den Akku gegen Tiefentladung und somit Beschädigungen zu schützen. Das Auto-Lipo Programm erkennt automatisch ob Sie einen 2- oder 3-zelligen Lipo-Akku verwenden und stellt die Abschaltspannung entsprechend ein.

Si vous utilisez un pack de batteries LiPo, il est obligatoire d'activer le réglage Auto-LiPo (coupure du faible voltage). Cela éteindra le contrôleur électronique de vitesse lorsque la batterie descend en-dessous d'un voltage prédéterminé, afin de protéger celle-ci contre les déchargements excessifs et les dommages possibles. Le réglage Auto LiPo va également détecter si vous utilisez une batterie LiPo à 2 cellules ou 3 cellules, et régler le voltage de coupure en fonction de cela.

オートLiPoセッティングをONにすることによって、走行中のバッテリーが過放電になる前に自動的に電源が切れる電圧を設定できます。LiPoバッテリーは過放電によって故障しやすいため、オートLiPoセッティングをONにすることで故障を防げます。LiPoバッテリーを使用する際は必ず設定してください。セットアップを行わないと過放電により故障または発火などの可能性があります。

! Auto-Lipo is pre-set to ON from factory. Auto-Lipo-Modus ist ab Werk eingestellt. Auto-Lipo pré-réglé en usine.
● オートLiPoセッティングは出荷時に設定されています。

ESC Setup procedure Procédure de réglage du contrôleur électronique de vitesse Regler Setupvorgang セットアップの手順

1

OFF
AUS
ARRÊT
オフ

ON
AN
MARCHÉ
オン

! HOLD
HALTEN
ENFONCÉ
ホールド

ON
AN
MARCHÉ
オン

2

HOLD
HALTEN
ENFONCÉ
ホールド

ON
AN
MARCHÉ
オン

HOLD
HALTEN
ENFONCÉ
ホールド

LED
RED
ROT
ROUGE
レッド

LED
GREEN
GRÜN
VERT
グリーン

While switching on ESC hold down the setup button. Continue to hold the setup button while the LED's flash. Continue to hold the setup button until the green LED's flash.

Halten Sie beim Einschalten des Reglers den Setup-Knopf gedrückt. Halten Sie ihn weiter gedrückt, wenn die LEDs blinken. Halten Sie den Einstellknopf weiter gedrückt bis die grüne LED blinkt.

Tout en commutant le contrôleur électronique de vitesse, maintenez enfoncé le bouton de réglage. Continuez de le maintenir enfoncé tant que la LED clignote.

スピードコントローラーのセットアップボタンを押しながら電源をONにします。LEDが点灯しますがセットアップボタンを押し続け、グリーンLEDが点滅するまでボタンを押し続けます。

Red Led Flashes For 4 Seconds. Green Led Will Begin To Flash.
Grüne Led Blinkt Und Der Motor Piept. Grüne Led Beginnt Zu Blinken.
La Led Verte Clignote Et Un Bip Retentit Du Moteur. La Led Verte Commence À Clignoter.
レッドのLEDが4秒間点滅します。グリーンLEDの点滅に替わります。

3

HOLD
HALTEN
ENFONCÉ
ホールド

GREEN
GRÜN
VERT
グリーン

LED
GREEN
GRÜN
VERT
グリーン

LED
GREEN
GRÜN
VERT
グリーン

LED
RED
ROT
ROUGE
レッド

Each flash represents the programmable mode number. Release the setup button when you reach the desired mode. You are now in the program mode setting.

Jedes Blinken zeigt den einstellbaren Modus an. Lassen Sie den Einstellknopf los, wenn Sie den gewünschten Modus erreicht haben. Sie können nun den Wert des ausgewählten Modus einstellen.

Continuez d'appuyer sur le bouton setup jusqu'à ce que la LED verte clignote. Chaque clignotement indique le mode du programme. Lâcher le bouton setup lorsque vous atteignez le mode désiré. Vous êtes maintenant dans le mode réglage.

点滅回数でプログラムモードを選択します。希望のモードになったらボタンを離します。

4

HOLD
HALTEN
ENFONCÉ
ホールド

RED
ROT
ROUGE
レッド

LED
RED
ROT
ROUGE
レッド

LED
RED
ROT
ROUGE
レッド

Press the setup button to change the mode value. Each mode value will have different amounts of red LED flashes.

Drücken Sie den Einstellknopf um den Wert des Modus zu ändern. Die Anzahl der einstellbaren Werte (rotes Blinken der LED) kann bei verschiedenen Modi unterschiedlich sein.

Appuyer sur le bouton setup pour changer le réglage. Chaque réglage a un nombre de clignotement différent (LED rouge).

モード設定を変更するためにボタンを押しします。レッドLEDの点滅で設定内容がわかります。



Attention
Achtung
Attention
注意

In order to save the changes and the settings you must switch off the ESC. When you next switch it back on it will have saved your new settings. To make further alterations you need to re-enter the mode values again.

Um die Änderungen zu speichern, müssen Sie den Regler ausschalten. Wenn Sie ihn wieder anschalten, sind die neuen Einstellungen gespeichert. Um weitere Änderungen durchzuführen, müssen Sie wieder in den Einstellmodus.

Afin de sauver les réglages, vous devez éteindre le régulateur. Lors de la prochaine mise en marche, les réglages seront sauvés automatiquement. Pour effectuer de nouveaux réglages, vous devez à nouveau passer par le mode réglages.

設定を保存するためにスピードコントローラーのスイッチをオフにします。スイッチを再度オンにすると保存された内容が反映されます。他のモードを設定する場合は再度設定をします。



Program Modes Programm Modi

Modes de Programme プログラムモード

**RUNNING MODE
FAHRMODUS
MODE D'ALLUMAGE**
ランニングモード

FWD w/Brake - This mode offers forward and Brake only.
FWD/REV/Brake - This mode offers Forward, Brake and Reverse. Note, The Reverse function uses a soft start "Double click" function which will only allow reverse to be activated once the motor has stopped moving forward.

Vorwärts/Bremse - In diesem Modus stehen nur Vorwärts und Bremse zur Verfügung.
Vorw./Rückw./Bremse - In diesem Modus stehen Vorwärts, Rückwärts und Bremse zur Verfügung. Der Rückwärtsgang besitzt eine Anfahrüberwachung. Auch bei zweimaligem Betätigen des Bremshebels läuft der Motor erst dann rückwärts an, sobald er einmal komplett stehengeblieben ist.

FWD w/Brake - Ce mode ne permet que la marche avant et le freinage.
FWD/REV/Brake - Ce mode permet la marche avant, arrière et le freinage. Remarque : la fonction marche arrière utilise une fonction souple « Double clic » qui ne permet la marche arrière que si le moteur ne fonctionne plus en marche avant.

前進/ブレーキ - 前進とブレーキのみの設定。
前進/後進/ブレーキ - 前進、ブレーキ、後進の設定。後進はモーターが停止している状態でスロットルをリバース側に2回動かすと動作します。

**DRAG BRAKE FORCE
KRAFT DER ROLL-BREMSE
FORCE DE RALENTISSEMENT**
ドラッグブレーキ

This mode allows the setting of an automatic drag brake when the throttle stick is returned to neutral, simulating the slight braking effect of a brushed motor while coasting. In diesem Modus können Sie einstellen wie stark der Motor von sich aus bremsen soll, wenn Sie den Gashebel auf Neutral stellen. Ce mode permet de régler un freinage de ralentissement automatique quand le levier d'accélération est au point mort, en simulant un effet de léger freinage d'un moteur à balai tout en avançant en roue libre. スロットルをニュートラルに戻した時のブレーキの効き具合を調整できます。ブラシモーターのようなモーター特性を再現できます。

**AUTO LIPO CUT OFF
AUTO-LIPO ABSCHALTUNG
COUPEURE AUTO LIPO**
オートLiPOカットオフ

As shown on page 35 the auto-Lipo cut off value is changed depending on the type of battery you will be using in your RC car. When using a Lithium based pack please select the suitable cell voltage for the low voltage protection of your battery pack. WARNING: Never use the value "No Protection" if you are using a Lithium battery! The Flux ESC will monitor the battery output voltage. If the voltage drops lower than the preset threshold for more than 2 seconds, the output power will be reduced by 50%. This will allow enough time to bring the car back to you. After 10 seconds the Flux ESC will cut output power completely.

Wie auf Seite 35 gezeigt, wird die Auto-LiPo Abschaltspannung in Abhängigkeit von dem eingesetzten Akku geändert. Wenn Sie einen auf Lithium basierenden Akku verwenden, stellen Sie bitte die passende Zellenanzahl der Unterspannungsabschaltung passend zu Ihrem Akku ein. WARNUNG: Stellen Sie niemals den Wert "Kein Schutz" ein, wenn Sie einen Lithium Akku verwenden. Der Flux Regler überwacht die Ausgangsspannung des Akkus. Wenn die Spannung für mehr als 2 Sekunden unter den eingestellten Wert fällt, wird die Ausgangsleistung um 50% reduziert. Dies ermöglicht Ihnen Ihr Auto zurück zu fahren. Nach 10 Sekunden wird die Ausgangsleistung vollständig abgeschaltet.

Comme indiqué sur la page 35, la fonction auto-Lipo cut off est changé en fonction du type de batterie utilisé. Lorsque vous utilisez un accu Lithium, il est recommandé de sélectionner le voltage en fonction de votre batterie. ATTENTION : Ne jamais utiliser la valeur "No Protection" en cas d'utilisation d'un accu Lithium Le régulateur Flux va indiquer le voltage de sortie. Si le voltage passe en dessous du réglage défini plus de 2 secondes, la puissance est réduite de 50%. Après 10 secondes, le régulateur s'éteint.

35ページにあるようにLiPoバッテリーの種類によって電圧カット設定をします。リチウムバッテリーを使用する場合はバッテリーの保護のために必ず電圧カット設定をしてください。注意：リチウムバッテリーを使用する場合は「電圧カット保護なし」設定を使用しないでください。Fluxスピードコントローラーはバッテリー電圧を測定しています。設定値より低い電圧を2秒感知すると出力電圧を50%下げ、10秒後に停止します。RCカーを回収するためには十分な時間と動力です。

**START MODE (PUNCH)
START-MODUS (PUNCH)
MODE DEMARRAGE (ÉNERGIE)**
スタートパンチモード

This mode selects the level of "punch" from a standing start. Level 1 is soft right up to level 4 which is very aggressive. Please note, if level 4 are selected, battery packs with low discharge rates or are poor quality will not be able to supply the needed power. It can also cause the motor to not run smoothly or tremble.

Bei diesem Modus können Sie das Anfahrverhalten (Punch) bei einem stehenden Start einstellen. Level 1 ist sanft und Level 4 sehr aggressiv. Wenn Level 4 ausgewählt ist, sind Akkus mit schwacher Entladerrate oder Akkus schlechter Qualität nicht in der Lage die nötige Leistung zu liefern. Dies kann dazu führen, dass der Motor nicht ruhig läuft oder sogar zittert.

Ce mode sélectionne le niveau d'« énergie » à partir d'un démarrage donné. Le niveau 1 est souple et va jusqu'au niveau 4 qui est très agressif. Veuillez remarquer que si les niveaux 4 sont sélectionnés, les packs de batterie à faible intensité de décharge ou de faible qualité ne pourront alimenter la puissance nécessaire. Cela peut aussi provoquer que le moteur ne fonctionne pas sagement ou qu'il frémissse.

スタート時のモーターのパンチ力を設定できます。パンチ力はレベルが上がると強くなります。レベル4に設定する場合は高品質、放電レートの高いバッテリーを使用してください。

**MAXIMUM BRAKE FORCE
MAXIMALE BREMSKRAFT
FORCE MAXIMALE DE FREINAGE**
最大ブレーキフォース

The FLX-10 3S802 ESC provides a proportional brake function. This mode sets the brakes force applied when the throttle is at full brake. A very large brake force may slow the car quickly but be aware it can also do damage to the cars drivetrain.

Der FLX-10 3S802 Regler bietet eine proportionale Bremsfunktion. In diesem Modus wird eingestellt, wie stark die Bremse bei einer Vollbremsung ist. Eine große Bremskraft kann das Auto schnell zum Stehen bringen, beachten Sie aber bitte auch, dass dies zu Beschädigungen am Antriebsstrang führen kann.

Le contrôleur électronique de vitesse FLX-10 3S802 propose une fonction proportionnelle de freinage. Ce mode ajuste la force des freins appliquée quand l'accélérateur est sur le freinage complet. Une très grande force de frein peut ralentir la voiture rapidement mais peut également endommager la transmission.

フルブレーキの強さを調整できます。ブレーキ力が強いとRCカーのスピードは素早く落ちますが、駆動系にダメージを与えることがあります。

FCC COMPLIANCE STATEMENT

This device transmits in the range 2.4 to 2.4835 GHz and has been tested to comply with the limits for a Part 15 Class B device of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. Any change or modification to the device not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate the equipment. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Canada Compliance Statement:

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. (Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.) This equipment complies with the FCC/IC radiation exposure limits set forth for FCC and Industry Canada portable transmitting devices operation in an uncontrolled environment. The equipment should only be used or installed at locations where there is normally at least a 20cm separation between the antenna and all persons. This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

CE Compliance statement

The radio equipment type in this product transmits in the frequency range 2.4 to 2.4835 GHz with a maximum power of 18dBm and is in compliance with EU Directive 2014/53/EU. The full text of the Declaration of Conformity is available at www.hpiracing.com/ce

Die Fernsteuerung in diesem Produkt überträgt in dem Frequenzbereich 2.4 bis 2.4835 GHz mit einer maximalen Stärke von 18dBm und sie ist in Übereinstimmung mit der EU Richtlinie 2014/53/EU. Der volle Text und die Erklärungen zur Konformität finden Sie unter www.hpiracing.com/ce

Cet appareil transmet dans la gamme de fréquence de 2,4 à 2,4835 GHz avec une puissance de 18dBm et est conforme à la Directive UE 2014/53 / UE.

Le texte intégral de la Déclaration de conformité est disponible sur www.hpiracing.com/ce

El tipo de equipo de radio en este producto transmite en el rango de frecuencia de 2.4 a 2.4835 GHz con una potencia máxima de 18dBm y cumple con la Directiva de la UE 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad está disponible en www.hpiracing.com/ce

Transmitter TF-51

• System : 4CH
(Steering, Throttle, Push switch, Slide switch)
• Frequency : 2.4-2.4835GHz
• Radio wave type : FHSS
• Battery : AA x4
• Weight : 385g

Émetteur TF-51

• Système : 4 voies (direction, accélération, Commutateur à poussoir, Commutateur à glissière)
• Fréquence : 2,4-2,4835GHz
• Type d'ondes radio : FHSS
• Piles : 6 V
• Poids : 385g

Sender TF-51

• System: 4 Kanal
(Lenkung, Gas, Druckschalter, Schiebeshalter)
• Frequenz: 2.4-2.4835GHz
• Sendemodus: FHSS
• Betriebsspannung: 6V (4xAA)
• Gewicht: 385g

送信機 TF-51

• 方式: 4CH (ホイール、トリガー、プッシュスイッチ、スライドスイッチ)
• 送信周波数: 2.4-2.4835GHz帯
• 電波形式: FHSS
• 電源: 6V (UM-3×4)
• 重量: 385g (電池込)

Receiver RF-51/RF-51N

• Frequency : 2.4GHz
• System : 4CH
• Fail Safe
• Battery : 4.8 - 7.4V
• Size : 34.5x26.5x16.5mm
• Weight : 11g

Récepteur RF-51/RF-51N

• Fréquence : 2,4 GHz
• Système : 4 voies
• Sécurité
• Batterie : 4.8 - 7.4V
• Dimensions : 34.5x26.5x16.5mm
• Poids : 11g

Empfänger RF51/RF-51N

• Frequenz: 2.4GHz
• System: 4CH
• Fail-Safe
• Akku: 4.8 - 7.4V
• Größe: 34.5x26.5x16.5mm
• Gewicht: 11g

受信機 RF-51/RF-51N

• 受信周波数: 2.4GHz帯
• チャンネル数: 4
• フェイルセーフ付き
• 電源: 4.8 - 7.4V
• 寸法: 34.5x26.5x16.5mm
• 重量: 11g



Setup Sheet *Fiche de réglage* Setup Blatt *セッティングシート*



Name
Name
Nom
氏名

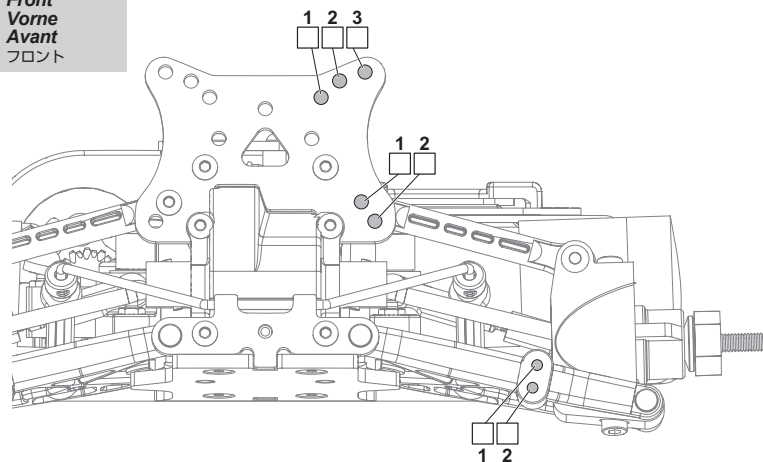
Date
Datum
Date
日付

Track
Strecke
Piste
サーキット

Event
Veranstaltung
Événement
イベント

Track Condition
Strecken Zustand
Conditions de piste
路面状況

Front
Vorne
Avant
フロント



Ride Height
Bodenfreiheit
Garde au sol
車高

Camber Angle
Sturz
Angle de carrossage
キャンバー角

Toe Angle
Vorspur
Angle de pincement
トー角

Sway Bar
Stabilisator
Barre antirollis
スタビライザー

Shock Length
Dämpferlänge
Longueur amortisseur
ショック長



Shocks
Dämpfer
Amortisseurs
ショック

Oil wt.
Ölviskosität
Grade huile
オイル番号

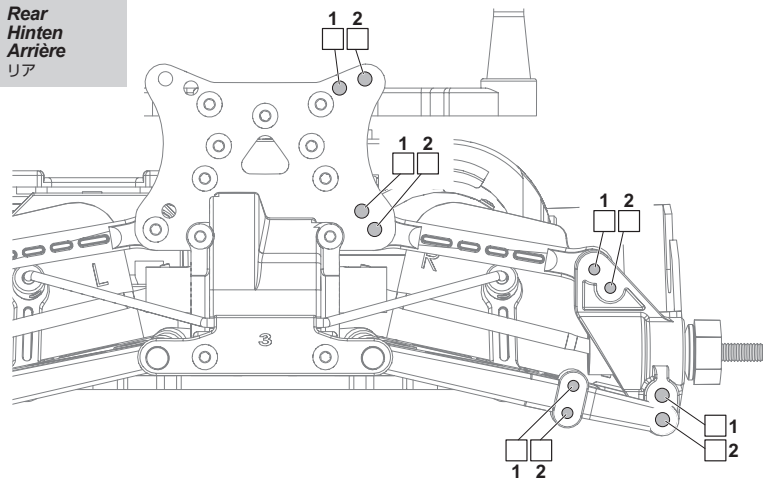
Piston
Kolbenplatte
Piston
ピストン

Bladder
Daempfermembran
Coupelle
フラダー

Spring
Federn
Ressorts
スプリング

Notes
Notizen
Notes
メモ

Rear
Hinten
Arrière
リア



Ride Height
Bodenfreiheit
Garde au sol
車高

Camber Angle
Sturz
Angle de carrossage
キャンバー角

Sway Bar
Stabilisator
Barre antirollis
スタビライザー

Shock Length
Dämpferlänge
Longueur amortisseur
ショック長



Shocks
Dämpfer
Amortisseurs
ショック

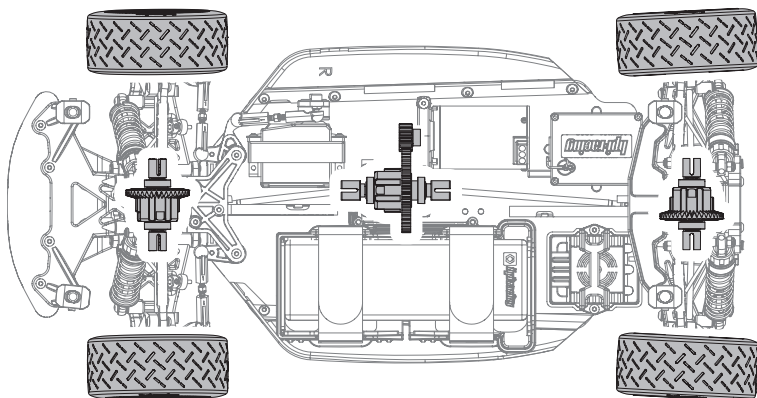
Oil wt.
Ölviskosität
Grade huile
オイル番号

Piston
Kolbenplatte
Piston
ピストン

Bladder
Daempfermembran
Coupelle
フラダー

Spring
Federn
Ressorts
スプリング

Notes
Notizen
Notes
メモ



Spur gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

Pinion gear
Ritzel
Pignon
ピニオンギア

Tires
Reifen
Pneus
タイヤ

Brand
Hersteller
Marque
使用タイヤ

Compound
Mischung
Gomme
コンパウンド

Insert
Einlagen
Insert
インサート

Wheel
Felge
Jante
ホイール

Notes
Notizen
Notes
メモ

Front
Vorne
Avant
フロント

Rear
Hinten
Arrière
リア

Notes
Notizen
Notes
メモ

Diff Oils / Differentialöle / Huile silicone p. différentiels / デフオイル

	Front / Vorne Avant / フロント	Center / Mitte Centre / センター	Rear / Hinten Arrière / リア
Brand / Hersteller Marque / ブランド			
Oil wt. / Grade huile Ölviskosität / オイル番号			

En Parts List

Parts #	Description	Parts #	Description
100310	BALL END SET	107897	WASHER 5.2x8x0.5mm (10PCS)
100550	PAN HEAD SCREW M5x8mm (HEX SOCKET/10PCS)	107899	FRONT SUSPENSION ARM SET
100555	SET SCREW M4x3mm (4pcs)	107900	REAR SUSPENSION ARM SET
100556	FLAT HEAD SCREW M3x14mm (HEX SOCKET/10PCS)	107901	BODY POST EXTENDER SET
100558	BUTTON HEAD SCREW M3x4mm (HEX SOCKET/10PCS)	107902	FRONT BUMPER SET
100559	BUTTON HEAD SCREW M3x14mm (HEX SOCKET/10PCS)	107903	BODY POST SET
100560	BUTTON HEAD SCREW M3x16mm (HEX SOCKET/10PCS)	107904	REAR BODY MOUNT
100916	PINION GEAR 17 TOOTH (1M / 5mm SHAFT)	107905	UPPER ARM SET
101160	DIFFERENTIAL CASE BULLET	108246	MOTOR MOUNT SET
101205	DIFF CASE 5x25x16.5mm	108248	CENTER DIFF PLATE (ORANGE)
101206	CENTER DIFF HOUSING SET	108251	ESC TRAY SET
101208	SPINDLE/REAR HUB CARRIER SET	108253	SERVO MOUNT
101209	FRONT HUB CARRIERS (LEFT/RIGHT 10 DEGREES)	108255	BATTERY STRAP 25x220mm (2PCS)
101210	CHASSIS BRACE SET	108257	MAIN CHASSIS (GUNMETAL/3mm)
101212	SHOCK PARTS SET	108261	WATERPROOF RECEIVER BOX
101214	STEERING CRANK SET	66652	CENTER DIFF SHAFT 5x26.5mm (FRONT/1PC)
101215	BEVEL GEAR 40T	66653	CENTER DIFF SHAFT 5x31mm (REAR/1PC)
101216	BEVEL GEAR 13T	66654	SPUR GEAR 46T
101219	REAR LOWER ARM BRACE ORANGE	66656	SHOCK SHAFT 3x46mm (2PCS)
101220	FRONT LOWER ARM BRACE (ORANGE)	66692	SHOCK BODY SET (M/2 SHOCKS)
101221	DIFF CASE GASKET (3PCS)	67534	BALL 5.8x5.6mm (4PCS)
101222	SHOCK BLADDER (4PCS)	6819	SILICONE O-RING P-3 (RED/5PCS)
101223	SERVO SAVER POSTS 5X35MM	86896	BALL STUD 4.8x12mm (10PCS)
101224	SERVO SAVER SET	96705	LOCKING WASHER M5 (20PCS)
101225	BALL 5.8x5mm (5PCS)	A020	O-RING P-5 (4 PCS)
101226	STEERING NUT 3mm (4PCS)	A046	O-RING P-3 (BLACK /4PCS)
101227	FLANGE PIPE (4PCS)	A133	BALL 5.8x6mm (4PCS)
101229	GEAR SHAFT 5x29mm (2PCS)	B021	BALL BEARING 5x10x4mm (2PCS)
101230	DIFF SHAFT 5x23.5mm (2PCS)	B030	BALL BEARING 10x15x4mm (2PCS)
101234	DRIVE SHAFT 6x72mm	Z081	FLAT HEAD SCREW M3x6mm (HEX SOCKET/10PCS)
101239	PIN 1.7x11mm (10PCS)	Z082	FLAT HEAD SCREW M3x8mm (HEX SOCKET/10PCS)
101253	STAND OFF 5.8x14mm (5PCS)	Z083	FLAT HEAD SCREW M3x10mm (HEX SOCKET/10PCS)
101291	GEARBOX SPACER SET	Z084	FLAT HEAD SCREW M3x12mm (HEX SOCKET/10PCS)
101297	SUPPORT PARTS SET	Z150	ANTENNA PIPE SET
101298	DIFF GEAR SET	Z241	E CLIP E2.5mm (20PCS)
101299	3x51.8mm FRONT INNER SUSPENSION SHAFT (2PCS)	Z242	E CLIP E2mm (20PCS)
101300	3x56.3mm REAR INNER SUSPENSION SHAFT (2PCS)	Z263	PIN 2x8mm (12PCS)
101301	DIFF SHAFT SET	Z273	PIN 1.6x8mm (12PCS)
101305	WHEEL SPACER SET (4PCS)	Z351	BUTTON HEAD SCREW M3x6mm (HEX SOCKET/10PCS)
101662	ESC PLATE AND STEERING BELLCRANK	Z352	BUTTON HEAD SCREW M3x8mm (HEX SOCKET/10PCS)
103675	BATTERY HOLDER SET	Z353	BUTTON HEAD SCREW M3x10mm (HEX SOCKET/10PCS)
103680	WIRE GUIDE	Z354	BUTTON HEAD SCREW M3x12mm (HEX SOCKET/10PCS)
107375	FLAT HEAD SCREW M2.5x10mm (HEX SOCKET/10PCS)	Z356	BUTTON HEAD SCREW M3x18mm (HEX SOCKET/10PCS)
107874	DRIVE SHAFT 56mm	Z411	CAP HEAD SCREW M2x8mm (10PCS)
107875	AXLE SHAFT (2PCS)	Z412	CAP HEAD SCREW M2x10mm (10PCS)
107876	WHEEL HEX HUB (12mm/4PCS)	Z413	CAP HEAD SCREW M2x12mm (10PCS)
107877	FRONT SWAY BAR (2mm/ORANGE)	Z492	TP. BINDER HEAD SCREW M2.2x4.8mm (8PCS)
107878	REAR SWAY BAR (2mm/ORANGE)	Z509	BUTTON HEAD SCREW M3x30mm (6PCS)
107880	DRIVE SHAFT 105mm	Z543	CAP HEAD SCREW M3x10mm (6PCS)
107882	STONE GUARD SET	Z544	CAP HEAD SCREW M3x12mm (6PCS)
107883	SWAY BAR HOLDER SET	Z548	CAP HEAD SCREW M3x22mm (12PCS)
107885	TURNBUCKLE M3x21mm (2PCS)	Z562	TP. FLANGED SCREW M3x10mm (HEX SOCKET/10PCS)
107886	SUSPENSION SHAFT 3x24.5 (4PCS)	Z568	TP. BINDER HEAD SCREW M3x12mm (10PCS)
107887	SHOCK TOWER SET (FRONT/REAR)	Z663	LOCK NUT M3 (6PCS)
107888	SHOCK SPRING (ORANGE/2PCS)	Z700	SET SCREW M3x3mm (6PCS)
107889	CAPHEAD SCREW M2.5x8mm (10PCS)	Z704	SET SCREW M3x8mm (10PCS)
107890	CAPHEAD SCREW M2.5x10mm (10PCS)	Z723	SET SCREW M4x6mm
107891	CAPHEAD SCREW M2.5x14mm (10PCS)	Z800	SPRING WASHER 3x6mm (20PCS)
107893	BODY CLIP (10PCS)		
107894	BUTTON HEAD SCREW M3x22mm (10PCS)		
107895	BUTTON HEAD SCREW M3x25mm (10PCS)		
107896	WASHER 5.1x13x0.3mm (10PCS)		

7 Option Parts List
Tuningteileliste

Liste des pièces optionnelles
オプションパーツリスト

WR8
FLUX



108076
WR8 Tarmac Tire D Comp
(2.2"/57x80mm)



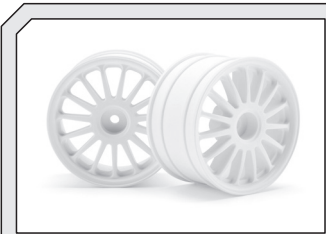
109747
GYMKHANA TIRE D COMP
(2.2"/57x80mm/2pcs)



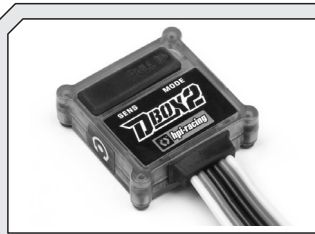
107870
WR8 Rally Off Road Tire



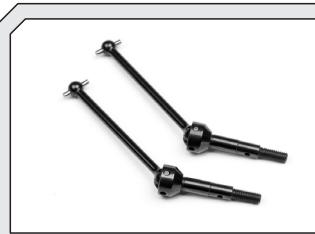
107970 Black
107971 Bronze
WR8 Rally Off-Road Wheel 48x33mm



107972 Black
108075 White
WR8 Tarmac Wheel (2.2"/57x35mm)



105409
HPI D-BOX 2 ADJUSTABLE STABILITY
CONTROL SYSTEM



107544
UNIVERSAL DRIVE SHAFT SET
(55MM/2PCS))



108020
Aluminum Locking Hex Wheel Hub (12mm)



108022
Aluminum Front Upper Brace



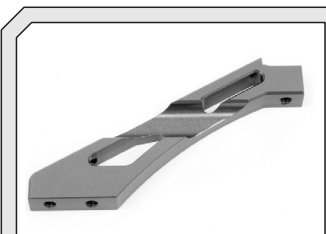
108078
Aluminum Knuckle Set



108077
Aluminum C Hub Set



108021
Aluminum Rear Hub Carrier Set (0 Deg)



108023
Aluminum Front Brace



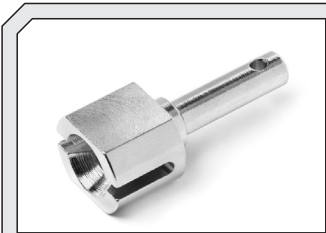
108024
Aluminum Rear Brace



109011
SHOCK TOWER (WOVEN
GRAPHITE/3mm/2pcs)



109920
HD CENTER DIFF SHAFT
5x26.5mm (FRONT/1pc)



109924
HD CENTER DIFF SHAFT
5x31mm (REAR/1pc)



109925
HD GEAR SHAFT 5X29MM



109926
HD DIFF SHAFT 5X23.5MM



160013
PLAZMA POUCH LIPO SAFE CASE
(BLACK)



115537
PRO-SERIES TOOLS 1.5MM ALLEN DRIVER



115538
PRO-SERIES TOOLS 2.0MM ALLEN DRIVER



115543
PRO-SERIES TOOLS 5.5MM BOX WRENCH



101895
PRO-SERIES TOOLS 7.0MM BOX WRENCH



115534
PRO-SERIES TOOLS 4mm SCREWDRIVER



115546
PRO-SERIES TOOLS BODY REAMER



9084
CURVED SCISSORS



115547
PRO-SERIES TOOLS POUCH





HPI RACING A/S
www.hpiracing.com
HPI Racing A/S
Jagindavej 21
DK - 8800 Viborg
Denmark
E-mail: info@hpiracing.com

Serial Number
Serienummer
Numéro de série
シリアルナンバー

